

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XIV. ÉVFOLYAM 7. SZÁM | 2005. ÁPRILIS 7.

A KÖLTSÉGVETÉS TÖBB OLDALRÓL. Az elfogadott, az idei évet meghatározó költségvetésről az önkormányzat és a testületet alkotó pártfrakciók vezetői mondják el véleményüket **6. oldal**

A FÖLD NAPJA. Április 22-én, a Föld napján ismét nagyszabású kerülettisztítási akciót szervez az önkormányzat **12. oldal**

ÓVODAHÍVOGATÓ. Összeállítasunkban a II. kerületi önkormányzat fenntartásában működő óvodák legfontosabb adatait gyűjtöttük össze az óvodavezetők közlése alapján. Az óvodai előjegyzés ideje idén május 2-6. között lesz **16. oldal**

MUSICA SACRA CIVITATIS. Kerületi egyházi kórusok hangversenye Lukin László emlékére április 22-én 19 órától a Móricz Zsigmond gimnáziumban **23. oldal**

Illetékbélyeg és utódai

Számos ügyfajta esetében április 1-jétől csak csekken vagy készpénzzel lehet az illetéket leróni. Az illetékbélyeget azonban nem vonják ki a forgalomból, mert még szükség lesz rá, többek között építéshatósági eljárás, birtokvédelmi és lakcímrendezési ügyek esetén, a működési engedélyek, illetve anyakönyvi kivonatok beszerzésekor. Az ügyfélszolgálatot felkeresők azonban a legtöbb okmány ügyintézésekor — például személyi igazolvány, lakcímkartya, útlevel,

jogosítvány, forgalmi engedély, mozgáskorlátozottak parkolási igazolványa, az adóügyek teljes köre — csekket kapnak, vagy az okmányiroda pénztárában fizethetik be a költségeket.

A Margit körüti ügyfélszolgálati központban ősztől várhatóan a bankkártyás befizetésre is lehetőség lesz. A pesthidegkúti kirendeltségen intézett ügyek esetében a szomszédos postán fizethető be az illeték.

Sz. G.



ERZSÉBETTELEK



Fazekas-hegy

VARASDY IVÁN GRAFIKÁJA

Lakossági összeírás

A Központi Statisztikai Hivatal április 1-21. között a népesség személyi, családi és lakásviszonyainak felmérése céljából a lakosság két százalékára kiterjedő összeírást bonyolít le.

Budapesten a tervek szerint mintegy 17 ezer lakást és a bennük lakó személyeket írják össze a KSH által megbízott, igazolvánnyal rendelkező számlalóbiztosok. Az adatfelvétel személyes kikérdezéssel történik, két kérdőív alapján (lakáskérdőív és személyi kérdőív). A véletlenszerűen kiválasztott címek egy részén kiegészítő felvétellel is sor kerül, amelynek során a lakosság jövedelmi viszonyait és informatikai ellátottságát térképezi fel.

A KSH kéri a lakosság együttműködését.

HIVATALI NYITVA TARTÁS

Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.

1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	346-5400, központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu e-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
---	--	--

Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt 47–49.

Okmányügyintézői Csoport (A sorszámok kiadása az ügyfélfogadás vége előtt fél órával befejeződik)	Tel.: 346-5601, 346-5602	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–13.30 ebédidő: 12.15–13.00
Lakosságszolgálati Csoport (A sorszámok kiadása az ügyfélfogadás vége előtt fél órával befejeződik)	Tel.: 346-5601, 346-5602 24 órás üzenetrögzítő: 346-5630	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–18.00, (16.30-tól csak ügyiratátvitel) csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–15.00 (13.30-tól csak ügyiratátvitel) ebédidő: 12.15–13.00
Lakosságszolgálati Csoport Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37.	Tel.: 376-5966, tel./fax: 376-8678	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–13.30 ebédidő: 12.15–13.00
Adócsoporthoz, Anyakönyvi Csoport	Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái

I–II–III. Kerületi Szabály- sértési Hatósági Társulás	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 214-2075	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Környezetvédelmi és Mezőgazdasági Iroda	1024 Lövház utca 22. Tel.: 315-1366	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Egészségügyi, Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 316-0062	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Gyámhivatal	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 214-2075	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Közügyi-felügyeleti Csoport	1024 Lövház utca 26. Tel.: 316-2688	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Művelődési Iroda	1027 Bem József tér 1. Tel.: 214-2269	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30

ÜGYELETEK

Gyermekorvosi ügyelet	1024 Ady Endre utca 1. Tel.: 212-5979	hétfő–péntek: 20.00–8.00, szombat–vasárnap: 24 órás ügyelet
Felnőttorvosi ügyelet	1027 Ganz utca 13. Tel.: 202-1370	hétfő–péntek: 12.00–16.00, 20.00–8.00; szombat–vasár- nap: 24 órás ügyelet

BUDAI POLGÁR A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban
Felelős kiadó: Budapest II. kerületi Önkormányzat

Főszerkesztő: **Tóth Ildikó** (toth.ildiko@masodikkerulet.hu)
Szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@masodikkerulet.hu)
Szabó Gergely (szabo.gergely@masodikkerulet.hu)
Zsoldos Szilvia (zsoldos.szilvia@masodikkerulet.hu)

Munkatárs: **Péter Zsuzsanna**
Fotók: **Eisenmann József**

Szerkesztőség: 1024 Keleti Károly u. 15/a, (tel./fax: 316-3410),
e-mail: budaipolgar@masodikkerulet.hu
Törzslés: Tramontána (356-6009)
Nyomda: Apolló Kft. (257-4647)
Terjesztés: Feibra Kft. (340-9921, 340-9922)

Apróhirdetés, lakossági: 10 szóig 1625 Ft, 11–20 szóig szavanként +163 Ft;
Apróhirdetés, közületi: 4400 Ft + áfa;
Apróhirdetés-felvétel: készpénzfizetéssel; Ügyfélszolgálati Központ,
1024 Margit krt. 47–49., tel.: 346-5624, 346-5625;

Kereteshirdetés: 1/1 old. = 180 000 Ft, 1/2 = 94 000 Ft, 1/4 = 60 000 Ft,
1/8 = 37 000 Ft, 1/16 = 23 000 Ft; árainkat 25%-os áfa
terheli. Hat megjelenéstől 15%, 11 megjelenéstől
20% kedvezmény. Zöld szín 10% felárral.

Kereteshirdetés-felvétel: átutalással; tel./fax: 316-3410, tel.: 212-5641.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.
Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2005. április 21., lapzártá: 2005. április 12.
Hirdetésfelvétel: **2005. április 11-ig**

Területfejlesztési pályázat

A II. kerületi önkormányzat nyilvános, kétfordulós pályázatot hirdet a **Hűvösvölgyi tömegközlekedési csomópont és környezete** — a Hűvösvölgyi út, Hidegkúti út, Rezeda utca, Kőhegyi út új szakasza által határolt terület — **fejlesztésére** a képviselő-testületnek az önkormányzat vagyonáról és a vagyontárgyak feletti tulajdonosi jog gyakorlásáról, továbbá az önkormányzat tulajdonában lévő lakások és helyiségek elidegenítésének szabályairól, bérbeadásának feltételeiről alkotott 34/2004. (X. 7.) rendelete, valamint a 74/2005. (III. 10.) számú határozata alapján.

A területre hatályos Kerületi Szabályozási Terv van érvényben, amely az adott területre intézmény, irodaépület, vendéglátás, szolgáltatás, közösségi szórakoztató épület, kiskereskedelmi funkciót határoz meg, maximum 6000 m² bruttó összterületen. A kiíró előnyben részesíti azt az ajánlatot, amelyben kiskereskedelmi funkció szerepel. A fejlesztési terület nem kizárólag a II. kerületi Önkormányzat tulajdonában van.

A vételi ajánlat ezek mellett tartalmazhat egyéb — a pályázó által ajánlott, a kiíró számára előnyös — feltételeket is.

A pályázati anyag átvehető — a pályázati anyag árának a Polgármesteri Hivatal házi pénztárába történő befizetését követően — 2005. május 17-én 12.00 óráig a Polgármesteri Hivatal (1024 Mechwart liget 1.) III. em. 308. számú helyiségében. A pályázati anyag ára 500 000 Ft + ÁFA, amely egyszeri vissza nem térítendő összeg. A pályázat beadásának határideje: **2005. május 17-én 13 óra.**

A pályázattal és az ingatlannal kapcsolatos kérdésekre **dr. Erdős Zoltán**, a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda (II., Mechwart liget 1., 305. szoba) mb. irodavezetője válaszol ügyfélfogadási időben, illetve a 346-5460 számon.

FONTOS TELEFONSZÁMOK

II. kerületi Rendőrkapitányság	1024 Rómer Flóris utca 6.	Tel.: 346-1800
Közép-budai Tűzörség (I., II., XII.)	1021 Budakeszi út 45.	Tel.: 459-2301
Polgárvédelmi Parancsnokság	1024 Margit krt. 25/c	Tel.: 212-5287
II–III. kerületi Ügyészség	1024 Rómer Flóris utca 6.	Tel.: 346-1800
II–III. kerületi Bíróság	1036 Miklósi utca 2.	Tel.: 368-6280
Fővárosi Ítéletábrla	1027 Fekete Sas utca 3.	Tel.: 336-5700
Áldozatvédelmi Iroda	1027 Szász Károly utca 2. (Bejárat: Erőd utca 11.)	Tel.: 225-3864
Családsegítő Szolgálat	1022 Fillér utca 50/b	Tel.: 225-7956
Gyermekjóléti Szolgálat	1027 Szász Károly utca 2. (Bejárat: Erőd utca 11.)	Tel.: 225-3864, 225-3865
II. Kerületi Önkormányzat Egészségügyi Szolgálat	1027 Kapás utca 22.	Tel.: 488-7500
Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat	1026 Garas utca 14.	Tel.: 212-3823
Állatorvosi Hivatal	1021 Vadaskerti utca 13.	Tel.: 200-5143
Sport- és Szabadidőcentrum	1023 Kolozsvári Tamás u. 11.	Tel./fax: 335-0689
Fővárosi Önkormányzat Ügyfélszolgálat	1052 Károly krt. 28.	Tel.: 327-1000 Fax: 318-8689
Budapest Főváros Közigazgatási Hivatala	1056 Váci u. 62–64.	Tel.: 235-1700, 318-3933
APEH Budai Kirendeltsége	1024 Margit körút 43–45.	Tel.: 316-2622, 315-1540
Fővárosi Vízművek Ügyfélszolgálati iroda	1134 Váci út 23–27.	Vízvonal: (06 40) 247-247
Fővárosi Gázművek Budai szolgáltatási osztály	1013 Feszty Árpád u. 6–10. Diszpécserszolgálat (0–24)	Tel.: 457-8471, 457-8472 Tel.: 477-1300, 477-1180
Budapesti Elektromos Művek Krisztinavárosi Fogyasztói Iroda	1012 Kuny Domokos u. 13–15.	Telecentrum: (06 40) 383-838
Fővárosi Csatornázási Művek Ügyfélszolgálati Iroda	1087 Kerepesi út 19.	Tel.: 455-4306, ügyelet (0–24): (06 80) 455-000
Fővárosi Közügyi-felügyelet Rt. Központi ügyelet	1081 Alföldi u. 7.	Tel.: 459-6750, 210-0573 Fax: 459-6850
Úthiba-kárbejelentés:	1115 Bánk bán u. 8–10., fszt. 7.	Tel.: 464-8571 Fax: 464-8556
Centrum Parkoló Rendszer Kft. Budai Ügyfélszolgálati Iroda	1015 Batthyány u. 31. (Bejárat a Kapás utca felől)	Tel.: 225-8651

A képviselő-testület ülésén történt

A testület márciusi rendes ülésén elfogadta Hangyási Sándor kerületi rendőrkapitány múlt évről szóló beszámolóját. A képviselők ad hoc bizottságot hoztak létre a Rákóczi gimnázium felújítását finanszírozó 2,1 milliárd forintos hitel felvételének előkészítésére, tárgyalásokra. A II. számú Gondozaési Központ vezetője Elnour Abd Alla Szilveszter lett a testület döntése szerint.



Hangyási Sándor kerületi rendőrkapitány a létszámhiányt tartja alapvető gondnak

Hangyási Sándor kerületi rendőrkapitányt az ülésre elkísérte Tóth László rendőrezredes, a BRFK Ellenőrzési Főosztályának vezetője — Gergényi Péter budapesti rendőrfőkapitányt képviselve — és Kárpáti Miklós alvezető, az észak-budai régió parancsnoka. A kapitány a létszámgondokkal magyarázta, hogy nem mindig a megfelelő minőségben tudják elvégezni feladatukat. Jelenleg huszonhárom betöltetlen státus van a kerületi rendőrségnél, ebből 17 közterületi rendőri pozíció. Nemes József képviselő (Fidesz—MKDSZ) a rendőrkapitányság épületének rossz állapotára hívta fel a figyelmet, és kifejezte abbéli reményét, hogy az önkormányzat némi támogatással enyhít ezeken a gondokon. Latorcai Csaba képviselő (Fidesz—MKDSZ) arról érdeklődött, hogy a Moszkva téri térfigyelőrendszer mikortól működik újra. A kapitány megnyugtató választ adott, a BRFK pénzügyi háttérrel és érvényes szerződéssel rendelkezik, így heteken belül kamerák figyelik majd a Kalefet.

Horváth Csaba polgármester saját pénzügyi kerete terhére ötvenezer forinttal támogatja a Csalogány Alapítványt, amely az április 30-án megrendezendő jótékonysági gálájához kérte támogatását. A rendezvényen befolyt összegből az alapítvány 45 fős autóbust szeretne vásárolni értelmi fogyatékos növendékei számára.

Az önkormányzat által a Rákóczi gimnázium felújításának finanszírozására kiírt közbeszerzési eljárás ajánlattételi szakaszában március 30-ig adhatnak ajánlatot az erre

felkért bankok. Az ajánlatok értékelése és sorba rendezése után az önkormányzat vezetése tárgyalásokat kezdeményez ajánlattételre eredményesnek tartott bankokkal: a HVB-vel, az OTP-vel és a Raiffeisennel. A tárgyalásokban részt vesz a testület által felállított ad hoc bizottság is.

A testület döntésének értelmében Elnour Abd Alla Szilveszter lett a II. számú Gondozaési Központ vezetője. A szociálpedagógus fiatalember öt évre kapta megbízatását.

www.masodikkerulet.hu

Naponta friss információk az önkormányzat és a kerület életéből.

NAPIREND ELŐTT. Horváth Csaba polgármester Koncz Imre frakcióvezető (SZDSZ) korábbi alkalommal feltett kérdésére válaszolva elmondta, hogy a kerület bizonyos részein bevezetendő teherforgalmi korlátozás rövid időn belül megvalósul. A főváros, elfogadva a kerület kérését, úgy döntött, hogy a súlykorlátozás huszonegy órás lesz, de a Margit körutat nem fogja érinteni.

Póta Gyula alpolgármester a helyi adók befizetésére szolgáló csekkek kiküldésének anomáliájáról ejtett szót. Szavaiából kiderült, hogy a helyi rendelet szerint március 10-ig kell ezeket megküldeni az adófizetésre kötelezetteknek, akik az adózás rendjéről szóló törvény szerint március 16-ig fizethetik be azt pótlék nélkül. Az idén azonban a március 15-ét megelőző hosszú hétvége miatt az értesítést és a csekket a polgárok nagy része csak a nemzeti ünnep utáni napokban kapta. A Polgármesteri Hivatal nem járt el törvénytelenül, de azt sem szeretnék, ha a lakosok a történetek miatt pótlékot fizetnének, ezért Szalai Tibor jegyző úgy döntött, hogy mivel a március 15–31-ig terjedő időszakra eső pótlék egyik esetben sem érne el a száz forintot, ezért azt senkinek sem kell megfizetnie. A testület egyébként Hutiray Gyula képviselő (Fidesz—MKDSZ) javaslatára határozatot hozott, mely szerint ezzel a döntéssel egyetért. Hogy a jövőben hasonló ellentmondás ne alakulhasson ki, a testület módosítani fogja a helyi adózásról szóló rendeletét.

Hutiray Gyula a hivatal figyelmét hívta fel arra, hogy a Pasaréti úton — a Szilfa utcai kereszteződéshez közel — egy széles és mély kátyú veszélyezteti az arra járókat.

Szieberth Istvánné frakcióvezető (MDF) lakossági panaszt tolmácsolt. A Frankel Leó út 112. előtt elhelyezett szelektív hulladékgyűjtőknél az üveges és a konzervdobozos tartályokat rendszeresen felborítják a hajléktalanok. A számukra értékes készleteket elviszik, a többit otthagyják, ezzel szemetessé és rendetlenné válik a környék.

PIAC MARAD A PIAC. Nem járult hozzá a képviselő-testület, hogy a Fény utcai piac kiskereskedelmi fogyasztási cikkeket árusító boltok nyíljanak. A funkcióváltás vélhetően több bevételt jelentett volna, de a klasszikus piaci jelleg a Gazdasági és Tulajdonosi Bizottság szerint is többet ér.

A Fény Utcai Piac Kft. március elején azzal a kéréssel fordult az önkormányzathoz, hogy változtassa meg korábbi határozatát, és az emeleti szinteken engedélyezze kiskereskedelmi fogyasztási cikkeket árusító boltok megnyitását. A piac vezetése úgy látta, hogy egyes üzlethelyiségek forgalma egy ideje stagnál, a helyiségek bérbe adása nehéz, sőt bérleti jogukat már többen visszaadták. A helyzet javulását más jellegű üzletek megjelenésétől remélték. Az önkormányzati tulajdonú Fény Utcai Piac Kft. ügyében elsőként a Gazdasági és Tulajdonosi Bizottságnak kellett véleményt nyilvánítania — mondta el Láng Zsolt, a bizottság elnöke. Hozzátette: a bizottság végül nem javasolta a képviselő-testületnek, hogy megváltoztassa a kft. tulajdonában lévő üzletek profilját. A piac alsó szintjén most is üzemel italbolt, bankfiók és más bolt, de az elnök szerint az emeleteket meg kell hagyni a hagyományos piaci árusítóhelyek számára. A helyiségek kiadásából befolyt összeg nem állt volna arányban a piaci körülmények megváltozásával, hiszen a közkedvelt piacterületen is megjelentek volna a ruha- és cipőboltok, az egyéb iparcikket árusítók és a vendéglátó-ipari egységek — véli. A Fény utcai piac nem válhat bazársorrá, hiszen a vásárlók is klasszikus piaci jellege miatt kedvelik — jegyezte meg Láng Zsolt. A bizottság javaslatával a testület is egyetértett, és március 31-i ülésén egyhangúlag elvetette a piac átalakulásának ötletét.

BALSAI ISTVÁN országgyűlési képviselő arról tájékoztatta lapunkat, hogy a parlament április 4-i ülésén a függetlenek padsorából a Fidesz—Magyar Polgári Szövetség frakciójához csatlakozott.

A képviselő legközelebbi fogadóóráját április 21-én 18 órakor tartja a Pesthidegkúti Községi Házban (1028 Máriaremetei út 37.).

ELKÉSZÜLT AZ ELSŐ ÜTEM.

Március 24-én átadták a Pasaréti úti sportkomplexum felújított klubépületét és fitnesstermét. Mint ismeretes, az MKB—Euroleasing Rt. egymilliárd forintot szán a sportközpont megújítására, amelynek első üteme elkészült.

EGYSÉGES PARKOLÁSI RENDSZER A FŐVÁROSBAN.

A Fővárosi Közgyűlés döntése értelmében még az idén egységes lesz a Budapesten működő három parkolási társulás ügyfélszolgálat, továbbá egységes parkolókérdőívet alakítanak ki, és általános lesz a mobiltelefonról történő fizetés is. Az eddigi két óra helyett három órát, karácsony és újév között pedig ingyen lehet majd parkolni. Továbbra is ingyen parkolhatnak a kerületi lakosok, nyártól a tartósan használt, lízingelt vagy céges kocsikhoz is jár kedvezményes parkolókérdőíve.

JOGI TANÁCSADÁS.

A Fidesz—Magyar Polgári Szövetség kerületi szervezete minden szerdán 17–19 óra között ingyenes jogi tanácsadást szervez a 1024 Keleti Károly u. 13/b alatti irodájában. A részt venni szándékozók az aktuális hét keddjéig kérjenek időpontot a 212-5030-as számon, amely hétfőtől csütörtökig 9–18 óráig, pénteken pedig 9–14 óráig hívható.

Emlékezés a Przemyśl-szobornál

A przemysli erőd elestének 90. évfordulója alkalmából koszorúzással egybekötött megemlékezést tartott a Honvédelmi Minisztérium Hadtörténeti Intézet és Múzeum március 21-én. A hétfő délelőtti eseményen dr. Holló László vezérőrnagy, a múzeum főigazgatója mondott beszédet, melyben az első világháború alatt stratégiai szerepet játszó dél-kelet-lengyelországi erődítmény védőire emlékezett. A Margit híd budai hídfőjénél álló emlékműnél a II. kerületi Önkormányzat képviselőjében Varga Előd Bendegúz alpolgármester helyezte el koszorút.



A jövő úszóiért

Hatalmas gyereksereg lepte el március 30-án a polgármesteri hivatal házasságkötő termét. Egy-egy szál virággal köszönték meg, hogy csapatuk, a Jövő SC jelentős anyagi támogatásban részesült. A Horváth Csaba polgármester, Timár Gyula, a Vegyépszer elnöke, Verrasztó Zoltán, a Jövő SC elnöke és Zádori János, a Fejlesztési és Hitelbank (FHB) Rt. képviselője által aláírt szerződés nyugodt, kiegyensúlyozott körülményeket teremt a Császár—Komjádi uszodában tevékenykedő utánpótlás-nevelő egyesület számára.

Horváth Csaba köszöntötte a jövő úszóit, reményét fejezve ki, hogy ez az összeg hozzájárul a magyar úszósport további sikereihez.

— Eddig tartózkodtunk egy-egy sportág támogatásától, de az úszás kiemelkedő eredményeket produkáló sportág, fontos, hogy a felnövekvő gyerekek elé példaképeket állítsunk, köztük olyan sportolókat, akik megküzdöttek az eredményért. Az elit-sport elképzelhetetlen nagyobb cégek támogatása nélkül. Büszkék lennénk rá, ha a Jövő SC a jövőben a Jövő SC II. Kerület nevet viselné.

— Minden felelősen gondolkodó magyar cégnek támogatnia kell a forráshiányos ágazatokat, ahol tehetségek vannak — mondta Timár Gyula, a Vegyépszer elnöke.

Gyárfás Tamás az úszószövetség elnöke nem árulta el a szerződés részleteit, annyi azonban kiderült, hogy az éves finanszírozás mértéke körülbelül megegyezik azzal, amit a kőbányai önkormányzat a Kőbánya SC úszó szakosztályának juttat. A kőbányai önkormányzat az összes szakosztályt évente 25 millió forinttal támogatja, így fogalmunk lehet a támogatás nagyságrendjéről.

Verrasztó Zoltán, a Jövő SC elnöke, akinek két gyermeke szintén úszó, az egyesület nevében megköszönte a támogatást.

— Nagy segítség, biztos alap ez az összeg ahhoz, hogy fel tudjunk készülni a következő versenyekre, és az itt ülő gyerekek között remélhetőleg egyre több, jó eredményt elérő lesz.



Akik már neveltek bajnokokat: Kiss László és Széles Sándor

A sportolók nevében az athéni olimpia 200 méteres mellúszásának ezüstérmese, Gyurta Dániel mondott köszönetet.

Széles Sándor, a Jövő SC vezetőedzője lapunknak elmondta, eddig komoly támogatója nem akadt a 2001-ben a KSI-ből alakult egyesületnek, amely a tagdíjbevételekből, valamint a különböző programokra pályázható pénzből tartotta el magát.

A több mint száz tagot számláló egyesületből szinte mindenki versenyez, és 8–10 érem született az ifjúsági Európa-bajnokságon. Az úszósport az atlétika után az olimpia második legnépszerűbb sportága, hírnevének öregbítéséhez hazánk is jelentősen hozzájárult annak ellenére, hogy Budapesten jelenleg mindössze három olyan uszoda van, amely rendelkezik fedett, 50 méteres medencével. A három közül a II. kerületben található az egyik, és ez a Császár—Komjádi uszoda, amely azonban maga is felújításra szorulna.

ZSOLDOS



Zúgtak a harangok

A húsvéti feltámadás örömeivel a szívében, április 2-án szombaton este elhunyt II. János Pál, aki fél évezred után az első nem

a mondás: hogy minden út Rómából vezet, s ne Rómába.

Magyarország felekezetei, hívői és nem hívői egyaránt megemlékeztek róla. E hét hétfőjén minden templomban negyed órá-



olasz egyházfő volt. A lengyel Karol Wojtyła pápaságának 26 éve alatt a világ százötven országában megfordult, hazánkban 1991-ben és 1996-ban.

Halálával is életművét, a világ népeinek és vallásainak egyenrangúságát erősítette, hiszen a világ egyként gyászolja a katolikus egyház fejét, aki elérte, hogy megforduljon

ig zúgtak a harangok, április 3-án, irgalmasság vasárnapján pedig, amelyet ő vezetett be, minden templomban imádkoztak érte. Képünkön a pasaréti ferences templom hívei emlékeznek II. János Pálra, aki Mennyei Királynője imádságában arra hívta fel a figyelmet, hogy „a szeretet változtatja meg a szíveket, s hoz békét a világnak”.

Megrendüléssel értesültem Őszentsége II. János Pál pápa hosszú szenvedéséről és haláláról. Eltávozása nagy veszteség a világ számára. Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzata nevében tisztelettel búcsúzom az egyházfőtől. A katolikus hívő emberek különösen nagy fájdalomában őszinte részvételt osztok.

HORVÁTH CSABA POLGÁRMESTER

Megnyílt az elektronikus ügyfélkapu

Már interneten is be lehet küldeni a szjabevallást, az újdonságnak számító elektronikus ügyintézésre április 1-jétől nyílik lehetőség. Az elektronikus ügyfélkaput biztonsági okokból csak hiteles elektronikus aláírással rendelkezők vagy regisztráltak használhatják, a bejelentkezés az okmányirodákban kezdeményezhető.

Első szolgáltatásként a személyijövedelemadó-bevallás intézhető az interneten, de az elektronikus ügyfélkapun keresztül várhatóan novembertől a legtöbb közigazgatási ügy is lebonyolítható lesz. Az ügyfélkapu a program kidolgozói szerint a felhasználók számára egyszerű, teljesen biztonságos, jogszabályban elfogadott, elektronikus közigazgatási szolgáltatást nyújt. Az adó- és okmányügyintézkést a www.magyarorszag.hu kormányzati portálon keresztül, előzetes regisztráció után lehet majd folytatni. Aki regisztrálni szeretne, megteheti

egy okmányirodán keresztül vagy elektronikus úton. Az elektronikus regisztráció ellenben szigorú biztonsági előírások mellett csak az elektronikus kormányzat-központ által elfogadott digitális aláírással lehetséges. Az okmányirodában azonosítják a személyi adatokat, és ideiglenes kódot ad a rendszer, melyet az első belépéskor le kell cserélni, az új kód elektronikus levélben érkezik. Az első bejelentkezést (ügyfélkapunyitást) az okmányirodai regisztrációt követően öt napon belül kell megtenni, különben érvényét veszti a regisztráció. A regisztrációt az ügyfélkapun keresztül elektronikus aláírás nélkül is el lehet kezdeni, de 30 napon belül fel kell keresni az okmányirodát.

Az első ügyfélkapu ingyenes és alapesetben öt évig érvényes, ám bármikor megszüntethető. Az APEH ugyanakkor felhívja a figyelmet, hogy cégek elektronikus adóügyintézéséhez az adóhivatalnál is regisztráció szükséges. Az ügyfélkapu használatáról a kormányzati internetes oldal nyújt tájékoztatást. Az első napon közel háromszáz nyitottak ügyfélkaput, de a májusi adóbevallás időszakában várhatóan jóval többen keresik majd fel az okmányirodákat.

Meglepetés a Millenárison

A Millenáris Park épületeinek felújítása májusban indul, ősszel a Csodák Palotája, év végén pedig a Jövő Háza is megnyílik. A tárlat a tervek szerint az informatika, csillagászat és űrkutatás témakörére épül majd.

Az informatikai minisztérium közbeszerzési eljárásán dől majd el, hogy ki készítheti a Millenáris Parkban év végén megnyíló Jövő Háza kiállítást. A március 30-án megtartott sajtótájékoztatón Kovács Kálmán informatikai miniszter elmondta, hogy a tárcá idén egymilliárd forint körüli összeget szán a tárlat tizenöt hazai és három külföldi installációjának beszerzésére és a kiállítás összeállítására. A kiállítás tartalmáról azonban csak azok tudhatnak többet, akik indulnak a közbeszerzésen, és megvásárolják a pályázati anyagot. A Jövő Háza az információk szerint az informatika, a csillagászat és az űrkutatás vívmányain keresztül mutatja be a jövőt. Az épületekbe fűtést és hűtést szerelnek, és szigetelési munkákat végeznek, a felújítás májustól indul — tájékoztatótt Szabó Szergej, a Jövő Háza Projekt igazgatója. A tervek szerint ősszel megnyitja kapuit a megújult Csodák Palotája, év végére pedig a teljes kiállítás látogatható lesz. A Jövő Háza mellett a Millenárison továbbra is lesznek felnőtt- és gyermekprogramok, zenei és táncebemutatók, valamint kortárs produkciók — emelte ki Kirchkeszner Ágnes, a Millenáris kulturális programigazgatója.



Az új élcsapat: Kirchkeszner Ágnes, Marosvölgyi Zsuzsa és Szabó Szergej

A minisztériumban fontosnak tartják, hogy a Zöld Péter-játszótér területén kívül a Millenáris Park minden ingatlana állami tulajdonba került. Az osztatlan közösért — a parkot átszelő utak — több mint 100 millió forintot fizetett magáncégeknek a minisztérium tulajdonában lévő Kisrókus 2000 Kft. Marosvölgyi Zsuzsa, a Millenáris Kht. ügyvezetője szerint a játszótér csak akkor költöztetnék el, ha nem sikerülne megegyezni a tulajdonossal a telekberletben.

Jól tervezhető év

Horváth Csaba polgármester szerint az idei költségvetés a lehetőségek teljes kihasználásával nyugodt és tervezhető évet biztosít az önkormányzat által működtetett intézményeknek. Véleménye szerint a 2003 végén elfogadott forrásmegosztási törvény hosszú távon stabil alapokat biztosít a kerület számára. Bízunk abban, hogy a forrásmegosztási törvény összefüggésében várható módosítása újabb pozíciójavulást hoz városrészeinknek. A személyi jövedelemadó nagyobb mértékű helyben maradása jelentősen növelné a költségvetés bevételeit. A polgármester szerint a most elfogadott költségvetés a szűkösebb körülmények ellenére jó néhány olyan elemet tartalmaz, amely nemcsak az önkormányzati intézmények üzemszerű működését, hanem a kerület fejlődését is szolgálja.

— A költségvetés elfogadásával egyidőben arról is határozott a testület, hogy a hideg-

küti városközpont kialakítására kiírt pályázat elinduljon. Olyan befektetőt keresünk, amely az önkormányzattal közösen kiírt tervpályázattal egy kisvárosias hangulatú új városrész kialakítására vállalkozik. Bízom abban, hogy 2006 végére már jól láthatók lesznek a fejlesztés fő irányai, és addigra a beruházás is befejeződik. S ha már Hidegkút, akkor ne feledkezzünk el arról sem, hogy az idén megkezdődhet a Szépjuhászné és Nagykovácsi út kereszteződésének helyén a sokkal biztonságosabb és jobb forgalomáramlást biztosító körforgalom kialakítása. Szeretném azt is elérni, hogy szintén Hidegkúton, a Szabadság utcai sportközpont helyén kialakítandó uszodára és szabadiócentrumra még az idén kiírjuk a hasznosítási pályázatot. Húsz éve majd minden politikai erő megígérte ezt Pesthidegkútnak, ideje végre teljesíteni ezt a régi és jogos igényt.

Jelentős hiánnyal, majdnem 2,5 milliárd forinttal számol az idei kerületi költségvetés.

Ne felejtjük el, hogy ennek a hiánynak a nyolcvanöt százalékát a Rákóczi gimnázium felújítására felveendő hosszú lejáratú

hitel teszi ki; ezt elosztva, tizenöt év alatt kell majd az önkormányzatnak törlesztenie. Jelenleg is tart az a közbeszerzési eljárás, amely alapján kiválasztjuk majd a hitelező intézetet. Azt is tudnunk kell, hogy önkormányzatunk számos olyan feladatot ellát, amelyre törvény nem kötelezi, például a Kapás utcai rendelőintézet fenntartása, a kerületben működő egyházak jelentős támogatása vagy a saját közterület-felügyelet működtetése. Az idei költségvetésben szereplő 378 millió forintos hiány könnyen eltüntethető lett volna, de mi semmiképp nem szerettünk volna a plusz szolgáltatásokat megvonni a polgárainktól. Örülök, hogy részese lehettem a 2003 végén elfogadott forrásmegosztási törvény létrehozásának. A realitásabb adatokat figyelembe vevő új számítás minden évben plusz egymilliárd forintot hoz a kerületnek. A Parlamentben a törvény módosítására készülünk. Szeretném elérni, hogy az elsősorban zöldövezeti részként számon tartott kerületünk számára előnyösebb személyi jövedelemadó nagyobb hányadának itt tartása beépülne a törvénybe. A Budapestben befizetett szja együtöde származik II. kerületi lakosoktól — ez mintegy ötven milliárd forint —, és ennek a töredékét, még öt százalékot sem kap vissza az önkormányzat.

Fény az alagút végén

Póta Gyula, a költségvetésért felelős alpolgármester szerint a jelenlegi önkormányzati vezetés egyik legfontosabb feladata, hogy a jelentős strukturális működési hiányt eltüntesse a kerületi büdzséből. Az eredeti szándékok szerint már az idén megszűnt volna a hiány, de a központi forrásokból a vártnál lényegesen kevesebb pénz érkezett. Újabb nehéz év vár tehát az önkormányzat által működtetett intézményekre, de talán az utolsó — a fiskális szigorúságáról híres alpolgármester szerint látni a fényt az alagút végén, és jövőre a működési kiadások és bevételek egyenlege hosszú idő után ismét nulla lesz.

— A 2002-ben felállt szocialista-szabad demokrata vezetésnek az első, a 2003-as költségvetés összeállításakor a legfontosabb feladata az volt, hogy a csőd felé tartó pénzügyi spirált meg tudja állítani. Az is nyilvánvaló volt, hogy ez egyik évről a másikra nem fog menni, ezért ez a cél még az idei költségvetésre is rányomja bélyegét. Az önkormányzat által működtetett intézmények és a Polgármesteri Hivatal fenntartásához — bér- és üzemeltetési költség például — szükséges kiadási és bevételi oldal

között hétszáz millió forintos különbözet volt. Ha ez folytatódik az elmúlt két év során, az a kerületi vagyon gyors eltűnéséhez vagy súlyos eladósodáshoz vezetett volna. A helyzetet tovább rontotta a 2002 végén, az első száznapos program keretében megvalósult ötven százalékos közalkalmazotti béremelés, amelynek csak egy részét állta a központi költségvetés, a többit az önkormányzatnak kellett kigazdálkodnia.

A tavalyi költségvetési koncepció egyik sarkalatos eleme volt, hogy a működési hiány 2005-re eltűnik, de az elfogadott rendelet még mindig közel négyszáz millió forintos hiánnyal számol, ha nem vesszük hozzá a Rákóczi gimnáziumra szánt 2,1 milliárd forintot.

Eredeti szándékaink szerint két — 2004-ben az első, és az idén a második — részletben szűnt volna meg a működés hétszáz millió forintos hiánya. Komoly kérdésként merült fel, hogy ragaszkodjunk-e a koncepció megvalósításához, vagy csak 2006-ra tegyük nullszaldóssá a kiadási és bevételi oldalt. S az ok, amiért ezen el kellett gondolkodnunk, az a központi forrásokból (normatív támogatás, személyi jövedelemadó) származó bevételeink soha nem látott alacsony növekedésében keresendő. Összesen 252 millió forinttal kapunk többet, mint tavaly, ami alig egy-két százalékos a szokásos öt-hat százalékos növekedéssel



szemben. A költségvetési törvényben előírtak szerint ebből is zárolnunk kellett 139 millió forintot, a tényleges növekmény tehát csak 113 millió forint. A kiadásaink pedig nem csökkentek. A tavalyi tervezésnél könnyebbé tették, hogy a 13. havi fizetéseket nem decemberben, hanem januárban kell ezután a törvény szerint fizetni. Ez a négyszázmillió forintos tétel most visszakérült a költségvetésünkbe. Ezenkívül a közalkalmazottakat január 1-jétől 7,5 százalékos, szeptember 1-jétől újabb 4,5 százalékos, a köztisztviselőket pedig 6 százalékos fizetésemelés illeti meg az idén.

Az önkormányzati intézmények és a Polgármesteri Hivatal működtetésében nincs pazarlás?

A leghatározottabban állíthatom, hogy nincs már olyan fölösleges fillér, amit ne söpörtünk volna be. A kerületközi összehasonlításokból is kiderül, hogy óvodai csoportjaink és iskola osztályaink átlagos létszáma jóval meghaladja a fővárosiét. Az egy lakosra jutó hivatali kiadások tekintetében

A végső számok kialakulását mennyiben befolyásolta a testület paritásos felállításából származó megegyezési kényszer?

A jobboldali pártok kérését és igényét természetesen respektálta az önkormányzat baloldali vezetése. Ötszázmillió forinttal csökkentettük az eredeti tervezett hiányt, amely elsősorban beruházási kiadásokat érintett. Azt azonban sikerült elérni, hogy ezen felújításokkal — például a Marczibányi Téri Művelődési Központ, a Szabó Lőrinc és a Kodály iskola — a jövő

évi büdzsében számolni fogunk, sőt a tervezésre már az idén különítettünk el pénzt. A legnagyobb kompromisszumkészség mellett is vigyáztunk azonban arra, hogy a lakosok jó közérzetét szolgáló beruházás — többek között park- és útfelújítás — ne maradjon el.



A FŐPOLGÁRMESTER-JELÖLTSÉGRŐL. Horváth Csaba neve több sajtóorgánumban is szerepelt mint lehetséges főpolgármester-jelölt. Kérdésünkre válaszolva elmondta, hogy túl korainak tartja még ennek a kérdésnek a feszegetését.

— Egyelőre az egyik legfontosabb feladatomban a Budapest Program kidolgozásának koordinálása, mellyel az MSZP Budapesti Szervezete bízott meg. Újra kell gondolnunk a főváros kétszintű, rengeteg gyakorlati problémát felvető közigazgatási szerkezetét. Budapestet ma huszonnégy önkormányzat igazgatja — 23 kerületi testület és a fővárosi közgyűlés. Hosszú távon átláthatóbbá és egyértelműbbé kell tenni a rendszert. Nem tartom kizártnak, hogy a bécsi modell nálunk is alkalmazható volna, ahol egy fővárosi önkormányzat és bizonyos szolgáltatásokat nyújtó kerületi előjáróságok működnek. Azzal is tisztában vagyok azonban, hogy számos érdeket sért ez a felvetés, így csakis a fokozatosság elvét betartva tartom kivitelezhetőnek.

pedig a sor végén kullogunk. Azt lehet tehát mondani, hogy az összes hatékonysági tartalékot föltártuk, tehát a működési kiadásokat már nem tudjuk csökkenteni. Súlyos és a feladatellátás minőségét veszélyeztető lépésekkel természetesen a maradék háromszáz millió forintos hiány eltüntethető lett volna. Ezt közös akarattal elvetettük, hiszen látszik a fény az alagút végén. Nehéz évük lesz az intézményeinknek, de pénzügyi okok miatt senkinek nem kell féltennie az állását, és egyetlen szülőnek sem kell attól tartania, hogy bezárják a gyerek iskoláját.

A tavalyi költségvetésben jelentős változást hozott a parlament által elfogadott költségvetési törvény. Várható-e a kerület újabb pozíciójavulást?

Idén júniusban a tavalyi költségvetés felülvizsgálatakor derült ki, hogy a nem lakás céljára szolgáló helyiségek mértékének új számítási módja mennyi többletbevételt jelent az önkormányzatnak. A korábbi évekkel ellentétben végre a kerületek által megküldött valós adatokkal számolnak, és ez eredményeink szerint újabb néhány százmillió forintot jelenthet. Ez sem egy egyszeri bevétel, hanem hosszú távra tervezhető állandó forrás lesz. Így biztosan állíthatom, hogy jövőre az önkormányzat működési költségei kiadási és bevételi oldalának egyenlege nulla lesz. De az idei költségvetésünk nagyon szigorú, és szigorúan kell őrködni a betartatásán is.

A 2003-as költségvetéshez hasonlóan az ideit is ellenszavazat és tartózkodás

nélkül fogadta el a testület. Mi a békeára?

Látni kell, hogy a jelenlegi testületi felállítás nem szokványos. Jobb- és baloldal fele-fele arányban képviselteti magát a testületben. Meg kell tehát egyezni minden alkalommal, hiszen csak úgy tud működni a kerület, ha a döntésekben a jobboldal is szerepet vállal, vagyis nem lehet a felelősséget a másik félre hárítani. A nagyon népszerűlen intézkedéseket — adó- és lakbéremelés — már tavaly meghoztuk. Az általános célokban meg tudtunk állapodni; az egyeztetési folyamatok során bizonyos részletkérdésekben természetesen az ellenzék máshova tette a hangsúlyt. Kérésükre például a beruházási kiadásokat ötszáz millió forinttal csökkentettük, de abban is meg tudtunk egyezni, hogy jövőre ezek a beruházások is megvalósulhatnak (Marczibányi Téri Művelődési Központ, a Kodály és a Szabó Lőrinc iskola), hiszen a testület már a jelen költségvetésben kötelezettséget vállalt indításukra. De ha az összes tervezett beruházási kiadást vesszük, akkor látjuk, hogy ez az ötszáz millió forint csupán a teljes összeg kevesebb mint tíz százaléka, hiszen 5,4 milliárdot költünk az idén is fejlesztésekre.

www.masodikkerulet.hu

A költségvetési rendelet a www.masodikkerulet.hu/onkormanyzat/rendeletek címen olvasható.

Sportpályázat

Pályázat a II. kerületi sportegyesületek, ISK-k, DSE-k 2005. évi sporttevékenységének támogatására, amelynek kiírója a II. kerületi önkormányzat Köznevelési, Közművelődési és Sport Bizottsága.

■ A rendelkezésre álló összeg: 7 millió Ft sportegyesületeknek, 3 millió Ft ISK-k, DSE-k részére.

■ A pályázat célja: Támogatásban részesíteni a kiemelkedő szakosztályi utánpótlás-nevelést, sporteszközök beszerzését, szabadidős sport eseményeket, táborozásokat, túrákat, valamint az ISK-k, DSE-k sportprogramjait és táborait. A pályázók több témakört is megjelölhetnek.

■ A pályázat a 2005. január 1-je és december 31-e közötti időszakra vonatkozhat.

■ Pályázati feltételek: A pályázatot az erre a célra rendszeresített nyomtatvány felhasználásával kell benyújtani a kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Művelődési Irodájára (1027 Bem tér 1., tel: 214-2269, 214-2271, 316-5178). Formailag hibás, hiányos, vagy az elbírálásra alkalmatlan és valótlan adatokat tartalmazó pályázatokat a bíráló bizottság értékelés nélkül visszaküld a pályázónak. Értékelésre és kedvező elbírálásra csak azok a sportegyesületek, ISK-k, DSE-k számíthatnak, amelyek a 2004. évben kapott II. ker. önkormányzati támogatással a megszabott határidőre elszámoltak, és eleget tettek statisztikai adatszolgáltatási kötelezettségüknek.

■ A pályázat benyújtásának határideje: 2005. április 22.

■ A pályázatokat a II. ker. Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Művelődési Irodájára (1027 Bem tér 1.) Barna Gáborné részére kell beküldeni.

■ A pályázatok elbírálását követően a döntésről a pályázók írásban kapnak értesítést, amelyben a szerződéskötés módját is tudatjuk. A pályázat nyertesei a kapott támogatási összeg felhasználásáról legkésőbb 2005. december 20-ig, az erre a célra rendszeresített nyomtatványon kötelesek elszámolni a Művelődési Irodán Tóth Lászlónénak. A pályázatok és pályázati adatlapok letölthetők a www.masodikkerulet.hu weboldalról.

Szolid költségvetés

— Megfontoltság és visszafogottság jellemzi az idei költségvetést, amely a legfontosabb feladatokra elegendő forrást juttat — véli az idei büdzséről Takács Beáta, az MSZP frakcióvezetője. A képviselő szerint a Rákóczi gimnázium rekonstrukcióján kívül komolyabb beruházásokra nem, de oktatási és kulturális támogatásokra, pályázatokra, valamint közlekedésfejlesztésre lesz pénz.

— A költségvetést, ha kompromisszumok útján is, de ellenszavazat nélkül fogadták el a pártok és a képviselők, ami az ésszerű és megfontolt kerületi gazdálkodást jelzi. A 19 milliárdos költségvetés mintegy hetven százaléka az alapellátást biztosítja, döntő hányadát többek között a hivatal működtetésére, az egészségügyre és az oktatásra fordítja az önkormányzat, a fejlesztéseket csak a fennmaradó összegből lehet megvalósítani.

A büdzsé mintegy 2,5 milliárd forintot hiánnyal számol. Nem veszélyezteti ez az önkormányzat gazdálkodását?

Minden hiányosságával együtt szolid, de tartható az idei költségvetés, amelynek érdekében komolyan meg kellett fontolni, hogy az önkormányzat milyen beruházásokba kezd, és milyen ütemben folytatja a már megkezdett fejlesztéseket. A költségvetésre valóban rányomja bélyegét a Rákóczi gimnázium javában zajló felújítására szánt



mintegy kétmilliárd forintnyi hitel, melyet 13 év alatt kell törleszteni, de a kamatteher nem jelent akkora költséget, hogy az elkövetkező évek fejlesztéseinek akadálya legyen.

Milyen hiányosságokat lát az idei költségvetésben?

Külön problémának tekintem a belső városrész és Pesthidegkút közötti pénzelosztás kérdését. A fejlesztésre, működtetésre szánt pénzek szétosztása jobban is tükrözhetne volna a 80–20 százalékos lakossági megoszlást. A belső területek hátrányára az idei költségvetésben mindez objektív okok miatt nem látszik, mert a pesthidegkúti területen folytatni kell a költséges csatornázást és az úthálózat-fejlesztést, de a Klebelsberg Kuno Művelődési, Kulturális és Művészeti Központra is sok pénzt kell még fordítani. A testület számos költségcsökkentő javaslatot fogadott el, amely a kerületi fenntartású oktatási és művelődési intézmé-

nyek jogos fejlesztési igényét vetette el. A Marczibányi Téri Művelődési Központ 120 milliós rekonstrukcióját technikai és pénzügyi okok miatt kellett elhalasztani, lekerült a napirendről többek között a Szabó Lőrinc iskola felújítása, és a régóta halogatott folyosóépítés a Kodály Zoltán iskola és a szomszédos zeneiskola között. A kerületi lakók meglegedésére tavaly átadtuk az új, Margit körüti ügyfélszolgálati központot, a Polgármesteri Hivatal további modernizációjára azonban nem jut pénz. A kerület számos megoldandó feladatot görget maga előtt, amelyre idén sem jutott a költségvetésből, és jövőre újra kell tárgyalni, ám kérdés, hogy egy év múlva lesz-e megoldás.

Milyen fejlesztésekre jutott pénz?

A közlekedési helyzet javítása érdekében a kerület elkezdheti a Nagykovácsi út–Nagy-rét utca és a Törökvész út–Pusztaszeri út körforgalmának építését, és végre megkezdődhet a pesthidegkúti városközpont évek óta húzódó átépítése. Az egészségügyi és oktatási intézmények működése sem kerül veszélybe. A II. kerület külső források megszerzése érdekében továbbra is részt kíván venni a lehető legtöbb pályázaton, legyen az állami vagy uniós támogatás. A pályázatokhoz szükséges önrésze ebben az évben is elegendő forrást különítettek el a költségvetésben. Az elmúlt tíz évben kialakult támogatási struktúra sem szenved csorbát, a társasházak felújítására, a közművelődési, oktatási és sport jellegű támogatásokra legalább a tavalyi összeget biztosítja a költségvetés.

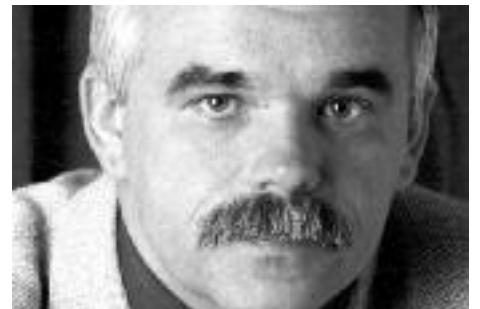
Kompromisszum

Az önkormányzat életében a legfontosabb politikai döntés a költségvetés megalkotása. Ebben a rendeletben össze van foglalva a II. kerület összes feladata, és meg van tervezve ennek minden forrása. Az önkormányzati törvény szerint ezeket a döntéseket csak úgynevezett minőségi többséggel (a mi esetünkben 16 szavazattal) lehet meghozni. Ennyi szavazata pedig sem a liberális-szocialista koalíciónak, sem a jobboldalnak nincs. A pártoknak, ha működtetni akarják a kerületet, megegyezésre kell jutniuk. A helyi demokráciánk jól működik, a kívánt megegyezés ismét megszületett.

A két oldal kölcsönösen fair ajánlatot tett a másiknak, vagyis olyat, amelyik figyelembe veszi nemcsak a saját, de a partner szempontjait is. Így már könnyen megszülethetett a valódi kompromisszum, s nem egy kényszerből elfogadott diktátum. A kettő között óriási a különbség: az előbbi stabil egyensúlyt eredményez; az utóbbi soha-

sem. Egyetlen szépséghibája volt csak az egész folyamatnak: hogy a külső szemlélő nem láthatja világosan, ki mit képviselt a költségvetés kialakítása folyamán, pedig ez nélkülözhetetlen. Nélkülözhetetlen ahhoz, hogy a választók el tudják dönteni, a képviselők, az általuk támogatott pártok jól jelenítik-e meg az érdekeiket.

A liberális-szocialista koalíció a Rákóczi gimnázium tavaly elkezdett rekonstrukciója után idén a kerület közlekedését kívánja központi kérdésként kezelni. Közel egy milliárdot fogunk ebben az évben a közlekedési viszonyok fejlesztésére fordítani. Megépül a kerület legbalesetveszélyesebb csomópontjában, a Pusztaszeri köröndön a körforgalom. Tervezzük a hidegkúti végállomás környéke forgalmának és útvízszonyainak rendezését, valamint a Nagyrét utca, Nagykovácsi és Szépjuhász név utca csatlakozásánál is körforgalom készül. Több mint kétszáz millió forintot költünk útfelújításra, és százmillió forintnál is többet kátyúzásra. Megunva az egymásra mutogatást, az indulás terheit magunkra vállalva megkezdjük a Moszkva tér rendezési terveinek előkészítését, s várjuk, hogy a főváros és a



szomszéd kerületek csatlakozzanak a munkához.

A jobboldal elfogadta az előbb részletezett feladatok szerepeltetését a költségvetésben; cserébe mi is akceptáltuk az általuk közvetített választói akaratot, hogy az egyház és intézményei a kerulettől az állami normatíván felül további százmillió forintot kapjanak. A Rákóczi gimnáziumi beruházásra felvett hosszú távú hitel nem számítva, kevesebb mint négyszáz millió forint a tervezett hitel, de a sok éves tapasztalatra alapozva takarékos gazdálkodással az év végére ezt a hiányt is el lehet tüntetni a költségvetésből.

ELFOLYT SZÁZMILLIÓK. Sőt, további több százmillió forintot is meg lehetne takarítani. Mi, liberálisok évek óta javasoljuk a kerület tulajdonában lévő cégek gazdálkodásának áttekintését, a felesleges cé-

Feladatok és források szorításában



— A MIÉP-frakció mindkét tagja megszavazta az idei költségvetést — mondta *Komáromi Ferenc* frakcióvezető. — Ez azért volt lehetséges, mert az eredeti előterjesztéshez képest az elfogadott költségvetés nagyon sokat változott, a kezdetekkor több mint négy-milliárdosra tervezett hiány a jobboldal közös javaslatára félmilliárral csökkent. Azért is fogadtuk el a költségvetést, mert az előzetes egyeztetések során józan kompromisszum született, de a kétmilliárdos hitel-felvételt, hiába hosszú távú, ennek ellenére nagyon nagyra tartjuk.

A két és fél milliárd forintos hitelből a Rákóczi gimnázium átépítésére szükséges 2,1 milliárd hosszú lejáratú hitel.

A Rákóczi felújítását mégis nemes gesztusnak tartjuk, hiszen a kerület patinás

épülete, ugyanakkor elgondolkodtató, hogy ha a kerület ekkora áldozatot hoz érte, miért nem élveznek előnyt a felvételnél a kerületi diákok.

Mi az, amire több pénz kellett volna?

Katasztrofálisnak tartjuk az utak állapotát. A kerület, erejéhez mérten, igyekszik az útjait karbantartani, de a kerület területén átmenő, a fővárosi önkormányzat kezelésében lévő utak nagyon rossz állapotban vannak, nem beszélve arról, hogy fővárosi feladat lenne megépíteni a Törökvész út, Pusztaszeri út, Gábor Áron utca kereszteződésében lévő körforgalmat, amibe a kerület is beszáll 70 millióval, csak készüljön el. Ugyanígy említhetném a Nagykovácsi út–Szépjuhász utca körforgalmat, amire 130 milliót irányoz elő a költségvetés, de azt szorgalmazzuk, hogy az építésben érdekelt Nagykovácsi és Remeteszőlös is szálljon be, s ennek érdekében a kerület vezetésébe folytasson tárgyalásokat. Amennyiben erre sor kerül, *Porkoláb Mátyás* alpolgármester úrnak, aki a kapcsolatot tartja a Pesthidegkúttal határos településekkel, a tárgyalások sikerének érdekében — mint ahogy eddig is, ezután is — minden szakmai segítséget megadunk. Továbbra is növeli a kerület költségvetési hiányát a köz-

szféra dolgozóinak törvényben előírt bér-emelése, amit a kerületnek kell kigazdálkodnia.

Mi az, aminek elfogadását sikerként értékel?

Nem tudom, egyáltalán lehet-e mondani, hogy valami sikeres, amikor ekkora hiánnyal kell megküzdenünk. A jobboldal pártjainak egyeztetései során közeledtek az álláspontok, és ezek után adtuk be közös, hiánycsökkentő módosító indítványunkat, amit a baloldal elfogadott. Javasoltuk a költségvetési rendelet kiegészítését egy új táblával, ami azon kötelezettségvállalásokat tartalmazza, amelyek 2006-ban biztosítják az idén elmaradó fejlesztéseket, így a Marczibányi Téri Művelődési Központ felújítása, a Szabó Lőrinc iskola aulájának és a Kodály iskola koncerttermének építése, valamint a polgármesteri hivatal új házasságkötő termének kialakítása a földszinten.

Örülök viszont, hogy az egyházi intézmények támogatása, ha némileg visszafogottan is, de megmaradt, mint ahogy biztosítja az idei költségvetés a kerületi oktatás, a szociális és egészségügyi ellátás magas színvonalát, így például a gondozási központoknak a kerület időseiért végzett tevékenységét is.

Jó hír az is, hogy folytatódik a csatornaépítés, s hogy a hűvösvölgyi buszvégállomás beruházásának elindítására is elkülönített az önkormányzat céltartalékként 300 millió forintot, így reményeink szerint végre felépülhet a hűvösvölgyi városközpont, hosszú évtizedek után.

gek felszámolását. Törekvéseink eredményeképpen 2004-ben az egyik pénznyelő automatánkat, a Budsolgot fészároltuk. Idén elértük, hogy az önkormányzat tűzze napirendre az IKV-utód Budép gazdálkodásának áttekintését. Azt fogjuk javasolni, hogy az oktatási intézményeink ügyeit intéző Intelig és az egyre fogyó lakás- és üzlethelyiség-állományt kezelő Budép legyen összevonva egyetlen vagyonkezelő szervezetté. A jellegében hasonló feladatokat kevesebb emberrel egészen biztosan gazdaságosabban tudnánk egy szervezettel működtetni. Ha önkormányzatot a rossz cégstruktúra jelentős bevételtől fosztja meg.

Hasonló a helyzet az egészségügyben is. A háziorvosi praxisok már régen privatizálva vannak. A rendelőhelyiségek tulajdonjogához viszont a kerület makacsul ragaszkodik. A gyógyszerárak privatizációjának, vagyis a funkciókötöttség előírásának útját követve régóta el kellett volna adni a háziorvosi praxissal rendelkezőknek az általuk használt rendelőkét. Felméréseink szerint ezt az orvosok igénylik, a betegek csak az előnyeiket élveznék, a kerület pedig amellet, hogy egyszeri alkalommal nagyobb bevételhez jutna, évi több mint száz milliós kiadástól szabadulna meg.

VERSENGŐ AJÁNLATOKAT! Sikerült kiiktatni az önkormányzat korábbi működé-

se során követett gyakorlatot, hogy egyes telkek úgymond „kijelölt vevőknek” lettek eladva. Az önkormányzat telkei kivétel nélkül pályázatokon keltek el. Az egyedi telkek egyszerű árverésen találnak gazdára. Sajnos, az utóbbi időben nem mindig van érdeklődő a meghirdetett ingatlanjainkra. Ennek oka lehet az is, hogy az egyszeri meghirdetések elkerülik a potenciális vevők figyelmét, vagy az értékes telkek megvásárlásához szükséges pénzt a rendelkezésre álló rövid idő alatt nem tudják előteremteni. Célszerű lenne, ha a költségvetés részeként az önkormányzat megnevezné az áruba bocsátani kívánt ingatlanok listáját. Így a vevők fel tudnának készülni, a kerület több bevételre tehetne szert, s a lakosoknak is lehetőségük lenne megtenni esetleges észrevételeiket.

Idén pályázaton értékesíti az önkormányzat a hidegkúti végállomásnál lévő telekegyüttest. A szabad demokraták mindent el fognak követni, hogy ne szabálytalanságok és tisztázatlan körülmények között — ahogyan ez tavaly a Lajos utcai iskola épülettömbjének eladásakor történt — találjuk meg a legalkalmasabb befektetőt. A legbiztosabb megoldás az lenne, ha a pályázat nyilvános licitálással zárulna, így minden szereplő számára egyértelmű és átlátható lenne a folyamat.

HIDEGKÚTI KISKIRÁLYSÁG. Sokat cikkeztünk már az új hidegkúti Klebelsberg Kuno Művelődési Központról. Elmondtuk, hogy a Bencze B. György polgármester idejében indított beruházás nem volt kellő alapossággal átgondolva. Eddig az új épület több mint nyolcszáz millió forintba került. Idén és jövőre is még legalább száz-száz milliót kell majd ráköltetni. Bár az épületet már *Porkoláb* alpolgármester úr is többször átadta, az még mindig üres és kihasználatlan. Viszont viszi a pénzt. Idén még mindig a régi Petőfi Művelődési Központban zajlik Hidegkút kulturális élete, de a korábbi 46 millió forint helyett az új épület üzemeltetési költségeit viselve, már 132 milliójába kerül mindez az Önkormányzatnak. Viszonyításként: a kerület a fővároszerte elismert tevékenységű intézményére, a Marczibányi Téri Művelődési Központ-ra a Klebelsbergre fordítottak alig ötnegyedét, 176 milliót költ, anélkül, hogy a felújítására az elmúlt években fordított volna valamit. Szerencsére idén ilyen át nem gondolt presztízsberuházás nincs a költségvetésben. Amit költünk, azt elsősorban az utak felújítására, a közlekedési csomópontok átjárhatóságára fordítjuk. Jó kompromisszum született.

KONCZ IMRE
AZ SZDSZ-FRAKCIÓ VEZETŐJE

Kovács úr második autója

Bizonyára sokan emlékeznek még arra a reklámra, melyben Kovács úr büszkén áll élete második autója mellett. Egy új kor-szak beköszöntét jelezte ez a hirdetés, a kapitalista, fogyasztói társadalmi modell előszeleként. Vásárolj, fogyassz, költskezz! — ez ma a jelszó.

Ma már szinte minden kapható, s majd minden kapható hitelre. Plazmatévét, autót 0% induló részlettel, új lakást önrész befizetése nélkül hirdetnek. Az új autón hazafuvarozott új tévé szépen mutat az új napaliban. A mögöttük magasodó adóssághegy meg kívülről úgysem látszik. Az utóbbi években ugrásszerűen megnöttek a lakossági hitelek, a lakosság tartozásai. Az utóbbi néhány évben ugrásszerűen megnőtt az államadósság, mindannyiunk közös adóssága. Az utóbbi években ugrásszerűen megnövekedett az önkormányzatok adóssága. Ilyen a II. kerület költségvetése is.

A legnagyobb tétel közudomásulag a Rákóczi gimnázium újjáépítése. Indokolt, szükséges, fontos. Nem is volt halasztható,

hiszen egyelőre nem tűnik úgy, hogy a kormányzat méltányolná az önkormányzatok erőfeszítéseit, és eredeti ígérete szerint több pénzt adna az önkormányzatoknak. A főpolgármesteri hivatal idén a tavalyinál kevesebbet utal a II. kerület számlájára a fővárosi szinten beszédett iparüzési adóból. (Lehet, hogy a 8-as metróra gyűjtik a pénzt.) Magunkra maradtunk a feladattal, amit már csak egy 15 éven át törlesztendő hitel felvételével lehet finanszírozni. A részletek pedig évi 200 millió felüli tétellel terhelik a következő költségvetéseket.

A Fidesz ezért kérte igen határozottan az idei költségvetés előkészítésének időszakában, hogy a jelenlegi vezetés ne veszélyeztesse a stabilitást a jövőre átvágható avatási szalagok iránti vágya miatt. Maradjunk meg közösen elfogadott céljaink mellett. Építsük meg Hidegkúton az ígért körforgalmi csomópontokat. Készítsük elő a Marczibányi Téri Művelődési Központ részleges felújítását, a Szabó Lőrinc iskola melléképületének kiváltását. Örömmel vettük,



hogy javaslatunkra a Vízivárosban és a Rózsadombon is megszépül a környezetünk. Apró tétel ugyan a nagy számokhoz képest, mégis fontos, hogy 3 millió forintos pályázatot írhatunk ki iskoláinknak a határon túli magyar iskolákkal való kapcsolatok erősítésére. Kiálltunk amellett, hogy az egyházak támogatása ne csökkenjen, sőt 8,7 millió forintot adtunk elkülönítve az egyházi iskoláknak a kormányzat által elvont kiegészítésük helyett, amely tavaly összel komoly tüntetésekre készítette őket.

Itt tartunk ma, ennyire telik. Bárki kiszámolhatja, magam is megtettem: a második kerület minden polgára évente 220 ezer forintnyi önkormányzati közszolgáltatásban részesül. Oktatási, egészségügyi intézményeink fenntartása, az utak, közterületek karbantartása, a kultúra támogatása ennyi-

Növekvő hiány



— Három testületi ülésnek volt napirendjén a 2005. évi költségvetés, tehát hosszú előkészítés után szavazta meg a testület 28 igennel, egyhangúlag — mondta dr. Szieberth Istvánné, az MDF-frakció vezetője.

Egyhangú döntés született. Az MDF ellenzéki pártként mindennel egyetértett?

Tavaly volt tartózkodás, épp az MDF részéről. Most talán azt mondhatom, több módosító indítványunkat fogadták be, amit a testület politikai egyensúlya tett lehetővé. Másrészt tudomásul kellett vennünk, hogy az önkormányzat gazdálkodása évek óta hiányos, azt viszont nem esik jól tudomásul venni, hogy ez a hiány folyamatosan nő. 2003-ban 1,6 milliárd, 2004-ben 2,1 milliárd, most 2005-ben 2,4 milliárdos a tervezett hiány. Nagyságát akkor lehet érzékelni, ha összevetjük a kiadás 19,4 milliárdjával és a 17 milliárdos bevétellel.

Természetesen mi is a hiány okait kerestük. Benne van a Rákóczi gimnázium felújítása is, de a kiadások 62 százaléka intézményi működtetés. Minden egyéb kiadás — a felújítások és építések — az ezen felüli 38%-ot képezik. Az intézményi működtetésben benne van a köztisztviselők, közalkalmazottak kötelező béremelése is. A közalkalmazottaké idén 7,5 plusz 4,5 százalék, a köztisztviselőké 6 százalék. Ezenkívül az idén volt az első év, amikor nulladik havi illetményt fizettünk az előző évi 13. havi helyett. A béremelést törvény írja elő, viszont a kerület csak töredékét kapja meg a központi költségvetésből, a többi ki kell gazdálkodnia.

Amit a hiány okaként érdemes még megemlíteni, az a fővárossal való forrásmegosztás. A kerületek a tavalyihoz képest átlagosan 7,67 százalékkal kaptak többet, a II. kerület ebben a versenyben erősen lemaradva, csupán 2,96 százalékos növekménnyel számolhatott az idén. Szintén az intézményi működtetést terheli az energiaárak drasztikus emelkedése. A hiány tehát elsősorban ezekre az okokra vezethető vissza. Ezt kompenzálni, nullszaldósra kigazdálkodni sem telekeladással, sem a még önkormányzati tulajdonban lévő lakások eladásával nem lehetett.

Mi az, aminek örül, hogy bekerült a költségvetésbe?

Nemcsak frakcióvezető vagyok, hanem lakásügyi tanácsnok is. Miután a kerületben jelenleg negyvenezer lakás van, és ebből mindössze ezer van önkormányzati tulajdonban, a társasház-felújítási pályázati rendszer a kerület lakosságának közel 90 százalékát érinti. Hiszen vissza nem térítendő támogatást kaphat minden társasház, csak az marad ki a rendszerből, aki családi vagy ikerházban lakik. A társasház-felújítási pályázatokra a keret 2003-ban 139, 2004-ben 140 millió forint volt, idén 135. Azt mondhatom, hogy ez relatíve jó, bár nemhogy az infláció mértékével növekedett volna, inkább még valamivel csökkent. A helyi támogatási rendszerrel, amely magában foglalja a fiatal házaspár első lakáshoz jutását segítő támogatást és a különböző lakásfelújítási támogatásokat, hasonló a helyzet. 2003-ban, 2004-ben és 2005-ben is ötven-ötven millió jutott rá. Tavaly és tavalyelőtt teljesen felhasználtuk a keretet, az igények alapján növelni kellett volna.

2004-ben indult 10 millió forinttal a hávárialap, ami a társasház-felújítási pályázatokon kívüli támogatási rendszer arra az esetre, ha a két pályázat között bekövetkezik valamilyen rendkívüli, veszélyes, hirtelen elhárítandó kár. Idén 15 millióra nőtt a kerete.

Az ellenzéknek kiadásokat csökkentő indítványai voltak.

Az először beterjesztett költségvetésre azt mondtuk, hogy ekkora hiányt nem lehet elfogadni, és legalább 500 millióval

be kerül. Köszönettel tartozunk mindazoknak, akik ezeken a területeken dolgozva, felelősségteljes, áldozatos munkájukkal elősegítik mindannyiunk közös boldogulását.

Az ország állapotát, a kormányzat kapkodását látva nem remélhetjük, hogy a közeljövőben többől gazdálkodhatnánk. Jobbára csak magunkban bízhatunk. Abban, hogy a rendelkezésre álló kereteket ésszerűen, takarékosan és hatékonyan használjuk. Abban, hogy magunk személyesen is mind többet teszünk szűkebb lakókörnyezetünk állapotának megőrzéséért, javításáért. A II. kerület országos rangjának megtartása mindannyiunk közös feladata és érdeke. Az arany és a zöld kerületünk címerében jelentse a jólét és a természet szeretetének összhangját a mindennapjainkban.

Képviselőtársaimmal közösen továbbra is azon vagyunk, hogy a nehezedő körülmények ellenére a II. kerületi önkormányzat soha ne kerüljön abba helyzetbe, amibe néhány vidéki önkormányzat hamarosan kerülni fog. Ne kerüljünk ahhoz hasonlatos helyzetbe, amibe már sajnos sok család került, amely a könnyedén felvett hitelek törlesztését, a tévé, a kocsis, a lakás részleteit egyszer csak nem tudta kifizetni. Mi vigyázunk rá, hogy ne így legyen.

SZILKOVICS SZÁVÓ FRAKCIÓVEZETŐ
FIDESZ—MKDSZ—KÉPVISELŐCSOPORT

csökkenteni kell. Akkor dolgozták át, sok módosító javaslatunkat befogadva.

Fontos az is, hogy az idén elindulhat az életjáradékért lakás-program. Tízmillió forint jut arra, hogy idősebb, egyedülálló embereknek szerződés alapján életjáradékot fizethessünk annak fejében, hogy haláluk után az önkormányzat lesz a lakásuk. Ezzel a szerződést kötők életkörülményei javulhatnak. Az önkormányzat megbízható partner, és hozzánk bizalommal fordulhatnak. Lakásokra pedig szükség lenne, hiszen lakáskonceptiónkban benne van, hogy évente tíz lakást szociális célra oda kell ítélni a rászorulóknak. Mivel az erre a célra adható üres lakások fogynak, utánpótlásról gondoskodni kell. E kérdés megoldásának igazán jó módja mégis a Lajos utcai ötvenlakásos ház megépülése volt a Szechenyi-terv támogatásával, amelyhez hasonlóra nagyon nagy igény lenne a kerületben.

Örülök, hogy jutott némi pénz játszótérre, a Zöldkert és Cseppekő utca sarkán például megépülhet 7 millió forintból. A nagy igényt jelzi, hogy a környék lakói pillanatok alatt összegyűjtötték az érdekében közel száz aláírást.

Ezenkívül a Közművelődési és Sportbizottság javaslatára sikerült pénzt elkülöníteni a határon túli magyar iskolákkal való kapcsolattartásra, és a módosítók közül ez volt az egyetlen, amelyet a testület egyhangúlag fogadott el. December 5. után ennek gesztusértéke van. Tükrözi a kerületi népszavazás eredményét, hiszen itt érvényes igen született.

Szűkös költségvetés

A költségvetés a konszenzus jegyében készült, és nem vált politikai viták tárgyává — emelte ki *Porkoláb Mátyas* alpolgármester. A Pesthidegkútért felelős vezető fontosnak tartja, hogy a szűkös keretek ellenére a külső városrészben folytatódik a csatornázás, elkészülhet a Nagykovácsi úti körforgalom és megindulhat a hűvösvölgyi városközpont rehabilitációja.



— A politikai csatározásoktól hangos közélet tükrében külön öröm, hogy 28 szavazattal tudtuk elfogadni az idei költségvetést, és a kerületi lakók érdekeit szem előtt tartva nem vált a politika áldozatává. A 19 milliárdos költségvetés minden olyan szolgáltatást, beruházást, elképzelést tartalmaz, amely az ország és Budapest gazdasági helyzetét is figyelembe véve benne lehet a költségvetésben, de a csaknem 2,5 milliárd forintos hiányról sem szabad megfeledkezni.

Mi az, amit az egyeztetések ellenére hiányol a költségvetésből?

Általánosságban el lehet mondani, hogy egy város vagy kerület költségvetése nem tartalmazhat minden szükséges fejlesztést, hiszen a rendelkezésre álló pénz többszörösét is el lehetne költeni utakra, csatornázásra. Talán soha nem lesz az önkormányzatoknak annyi anyagi eszközük, hogy a közterület tisztántartásától az utak javításáig minden problémát megoldjanak egy településen. Nagyon sok, egyébként jogos igényt nem tud a költségvetés kielégíteni, mindezek ellenére úgy gondolom, hogy sokkal többet kellene fordítani az utak fenntartására, a környezet- és műemlékvédelemre, illetve a köztisztasági feladatokra.

A szűkös keret ellenére néhány komolyabb fejlesztés azért megvalósulhat.

Pesthidegkútért felelős alpolgármesterként mindig fontos volt számomra, hogy az infrastrukturális fejlesztéseket kiemelten, lényegi kérdésként kezeljük. Példaként: az útépitésre jobban odafigyel az önkormányzat, mint tavaly. A költségvetésből a Törökvész úton is épülhet körforgalom, de a pesthidegkútiak a Nagykovácsi út—Nagyret utca körforgalom megépítésének is örülhetnek majd. Némi vita után végül mindkét beruházás bekerült a költségvetésbe a feltétellel, hogy ne az összegből faragjon le a testület, hanem a kormányzó pártok helyi képviselői próbáljanak meg a csomópontok építéséhez többletforrást szerezni a Fővárosi Önkormányzattól. Hozzá kell tenni, hogy a körforgalmak megépítése fővárosi feladat lenne, de kellő szándék és pénz hiányában és a balesetveszély elhárítása érdekében a kerületnek lépnie kellett.

Pesthidegkúton milyen fejlesztésekre számíthatnak még a lakosok?

A költségvetés a korábbi évekhez hasonló összegeket tartalmaz pesthidegkúti vonatkozásban mind az útépités, mind pedig a csatornázás terén. A városrész idén is kétmillió forinttal támogatja a Pilisi Parkerdő Rt.-t a lakosságbarát erdőművelés érdekében, de fontosnak tartom, hogy az ingyenes zöldhulladékgyűjtő zsákokra és a komposztálóládákra lesz pénz, ez pedig a környezettudatos gondolkodásmód és közösség formálásához mindenképpen szükséges. Folytatódik a járdaépítés, és az önkormányzat 2005-ben is biztosít járdalapokat a lakók részére. A hűvösvölgyi csomópont felújítása helyet kapott az idei költségvetésben, és mintegy 300 millió forintot irányoztak elő a beruházás megindítására, ráadásul a politikai akarat is megvan, hogy az elodáztatatlan rekonstrukcióval előbb-utóbb eltűnjön a kerület szégyenfoltja. A beruházáshoz még meg kell találni a megfelelő partnert és befektetőt, de a remények szerint még idén lebonyolítható a pályázat.

A Klebelsberg Kuno Művelődési, Kulturális és Művészeti Központ fenntartására is elegendő forrás jutott, ebből hatmilliót fordíthatunk a VII. Pesthidegkúti Nyári Fesztiválra. A programot a hagyományokhoz híven *Hedry Mária* szervezésével, de régi vágyunknak megfelelően már a művészeti központ keretein belül rendezzük meg.

Megjelent a társasházak kapcsolódó pályázata

A II. kerületi önkormányzat kapcsolódó társasházfelújítási pályázati kiírása a Budai Polgár Következő számában, április 21-én jelenik meg. A pályázati kiírás átvethető a Budé Kft-nél április 12-től, valamint letölthető a www.masodikkerulet.hu címen április 11-től. A pályázat részleteiről tájékoztatást tartanak a Polgármesteri Hivatalban április 25-én 17 órától.

A BIOFILTER KÖRNYEZETVÉDELMI KFT. a hulladéknak minősülő használt sütőolajat és zsíradékot átveszi, kezeli és újrahasznosítja. Társasházak 3600 forintos betéti díjért igényelhetnek 30–40 literes gyűjtőedényt, amelynek tartalmát a cég attól kezdve ingyenesen elszállítja. Hogy ne a lefolyóba öntsük, vagy ne használjuk újra a másodszori felforrósítás során rákkeltővé váló olajat, azt is megtehetjük, hogy üvegébe visszagyűjtve leadjuk a hulladékdudárokban (legközelebbi: 1034 Testvérhegyi út 10/a, www.fkf.hu, tel.: 321-5490, 318-1620).

A FÖLD NAPJA ALKALMÁBÓL

április 21-én csütörtökön 14 órától módszertani bemutatót tart II. kerületi óvoda- és iskolapedagógusoknak a Xantus János Természet- és Környezetvédelmi Oktatóközpont a Marczibányi tér 5/a-ban. Felvilágosítás Sós Maritól: (06 70) 382-5351, sos.mari@marczi.hu.

LEGYEN MADÁRBARÁT A KERTJE!

A Magyar Madártani és Természetvédelmi Egyesület (1121 Költő u. 21., 275-6247) várja azok jelentkezését, akik szeretnének madárvédők lenni. www.mme.hu.

A BEAC BARLANGKUTATÓ CSOPORTJA

minden csütörtökön 19–20 óráig tart foglalkozást. Érdeklődni Elekes Baláznál (326-0262) vagy Czitán Gabriellánál lehet: (06 30) 279-6585.

ZÖLDFÜLŰ címmel játékos környezetismereti szakkör indul kéthetente pénteken alsó tagozatosoknak a Marczibányi téren. Az első foglalkozás április 8-án lesz, Bolondos természet címmel. Díja 5000 Ft/10 alkalom, jelentkezés: Osváth Györgyi, (06 20) 922-8290.

VIRTUÁLIS SÉTÁK. A Duna-Ipoly Nemzeti Park, a Pilis Parkerdő Rt. Budapesti Erdészete, valamint az Arborétumok és Botanikus Kertek Szövetsége épek és mozgáskorlátozottak számára szervez túrákat a www.kirandul.hu oldalon, Budapestre és 16 főváros környéki település hetven zöldterületére kalauzolja el a látogatókat túra- és kirándulási ötletekkel.

Tisztelt Második Kerületiek!

Van egy közismert indián mondás, amely megpróbál kiemelni bennünket a hétköznapi szűklátókörűségünkből, és globális gondolkodásra ösztönöz, figyelmeztetve bennünket bolygónk iránti közös felelősségünkre. Így szól:

„Ha majd kivágtad az utolsó fát, megmérgezted az utolsó folyót és kifogtad az utolsó halat, rádöbbsz, hogy a pénz nem ehető.”

Az elmúlt évben kerületünk ifjúságának és felnőtt lakosságának jelentős része fejezte ki környezetünk tisztasága és védelme iránti feltétlen elkötelezettségét azzal, hogy aktívan bekapcsolódott a Föld napi kerületi környezetvédelmi és környezettisztasági programba. A

több mint ötven részt vevő szervezet, közösség lelkesedése, tenni akarásának még a rossz időjárás sem vetett gátat.

Úgy gondolom, a kerület lakosságának összefogása, aktivitása példamutató volt, s engem, mint a kerület polgármesterét nagy büszkeséggel töltött el.

Úgy gondolom, a biztató kezdet után tovább kell folytatnunk a kerületben a környezetszépítő, környezetvédő munkát, hiszen továbbra is vallom: a harmadik évezred nagy kérdése lesz, hogy meg tudjuk-e őrizni bolygónkat: a tengereket, a kontinenseket, országunkat és szűkebb környezetünket a jövő számára. Képesek leszünk-e felhagyni a környezetpusztító tevékenységeinkkel, s megteszünk-e mindent az egészségünkért, a megmaradásunkért?

Kérdés az: van-e még fülünk, szívünk és bátorságunk befogadni a fenti idézetben foglalt ősi indián bölcsességet. Nem csak hiszem, tudom, a II. kerület lakói pontosan értik és megértik ezeket az aggodalmakat, s most is, mint annyiszor, tettekkel bizonyítják elkötelezettségüket.

Arisztotelész mondja: *„És a természet semmit nem tesz a saját természete ellenére”.* Mi is a természet része vagyunk, s ha a természet ellen vétünk, azzal önmagunk ellen cselekszünk.

Azt hiszem, soha nem volt még idősebb ez a gondolat.

E gondolatok jegyében tisztelettel felkérem kerületünk minden lakóját: ifjakat és idősebbeket, intézményeket és helyi közösségeket, hogy együtt és külön-külön is kapcsolódjanak be a

2005. évi Föld napi programba, amelyet április 22-én, pénteken rendezünk meg.

Az egész napos rendezvény célja, hogy a kerület lakói, a különböző szervezetek, munkahelyi és tanulóközösségek közös munkával megtisztítsák a II. kerület köztereit, utcáit és lakókörzetüket. A kerületi tisztasági program keretében elindítjuk az **„Ültess fát! Ültess virágot!”** mozgalmat. Ehhez nem tudunk facsemetéket vagy virágpalántákat biztosítani, de bízunk abban, hogy sokan lesznek képesek saját forrásból vagy támogatók megtalálásával megteremteni a szükséges feltételeket.

Szeretnénk megteremteni a feltételeit a **veszélyes hulladék** gyűjtésének, és eltüntetésének a házaink falát csúfító **graffiti** egy részét, valamint még nagyobb figyelmet fordítani erdeinkre, a föld alatti és a vízi világra, a gesztenyefákat veszélyeztető aknázmoly elleni küzdelemre, a parlagfumentesítésre, a kutyaszökgyűjtés és a kutyasétáltatás irratlan szabályaira, a háztartási hulladék környezetbarát kezelésével kapcsolatos három alapelv elsajátítására, amely a következő:

1. Csökkentsd a szemét mennyiségét!
2. Használd újra mindazt, amit még lehet!

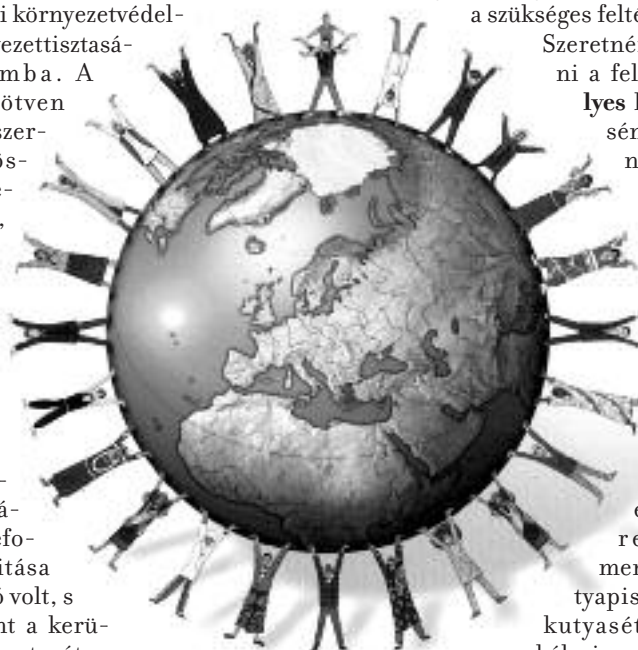
3. A maradékot hasznosítsd újra!
Kérem a kerület közösségeit, civil szervezeteit, oktatási és kulturális intézményeit, cégeit és lakóit, hogy saját környezetszépítő elképzeléseiket megvalósítva vegyenek részt az április 22-i programban. Kérem, hogy részvételi szándékukat 2005. április 15-ig jelezzék.

A legaktívabb és legeredményesebb közösségeket jutalomban részesítjük. Az értékelésre május elsején, a kerületi kerékpárversennyel egybekötött majálison kerül sor, amelyet szintén az egészség- és környezetvédelem jegyében tartunk.

Köszönettel venném a takarításban részt vevők jutalmazásához a kerület gazdasági egységeinek pénzbeli vagy tárgyi felajánlásait a takarítók jutalmazására.

Várjuk jelentkezésüket: tegyük együtt szebbé, tisztábbá környezetünket!

HORVÁTH CSABA POLGÁRMESTER



Akik már tavaly is...

Az elmúlt évben a II. kerületi önkormányzat a Föld napja alkalmából április 24-én kerületi környezetvédelmi és környezettisztasági napot szervezett. A felhívásra több százan jelentkeztek, köztük iskolák, óvodák, civil szervezetek, intézmények és nem kevesen kerületi lakosok, akik szűkebb környezetüket varázstábbá szomszédaikkal, barátaikkal. Az alábbiakban három kerületi lakóval beszélgettünk, aki tavaly örömmel vállalta a környezetszépítést, és idén április 22-én is szeretne részt venni a környezettisztasági napon.

Gál Éva kezdeményezésére a Paprikáspatak partjának egy részét tisztították meg tavaly több mint harmincan, s a nagy munkában fejenként több pár kesztyűt elnyűttek.

— Hihetetlen mennyiségű szemetet találtunk, érdekes módon leginkább a '70-es évekre jellemző hulladékokat, mint Bac dezodorokat vagy Rakéta porszívókat. Volt egy kis riadalom is: a szemét közt hevert egy bombához megtévesztésig hasonló tárgy, ezért délután abba is kellett hagynunk a munkát. A területet rendőrök őrizték másnap délutánig, a tűzszerek kiérkezéséig, akik viszont nevetve dobták fel a gépkocsijukra a „bombát” azzal, hogy csak egy gépalkatrész.

Idén is szeretnénk folytatni a patak partjának megtisztítását, de sok helyen egyszerűen megközelíthetetlen, a szemetet sokszor csak a magánházak kertjén keresztül lehet elszállítani. Tavaly mindenkit megkerestünk a környéken egy kedves, gyerekrajzos levéllel, amelyben a segítségüket kértük, és az volt a tapasztalatunk, hogy leginkább az újonnan kiköltözők jöttek segíteni, az őslakosokat nehéz volt megmozdítani. Nagyon sok gyerek is örömmel velünk tartott, segítettek például a belógó ágak lefűrészelésében. És örülünk neki, hogy a tavaly megtisztított terület tisztán maradt az elmúlt egy évben.

Meggyes Anita 35 éves kétgyermekes édesanyja örömmel olvasta lapunkban idén is a Föld napi takarításra szóló felhívást.

— Tavaly tízen voltunk anyukák, apukák, nagyszülők, és idén is szeretnénk megtisztítani a Zsigmond téri játszóteret és környékét. Fontos, hogy gyerekeink tiszta környezetben nőjenek fel, és mi többek között azzal tudunk hozzájárulni ehhez, ha a gyerekek jelenlétében, velük együtt tesszük rendbe életterük egy részét, a játszóteret. A takarítás során sok csirkét, a kerítésen kívül üdítő palackot, elszórt papírt találtunk. A hangulat nagyon jó volt, és ahogy az erdőben túrázás közben a kirándulók köszönnek egymásnak, a Föld napján úgy elegyedtünk mi is szóba egymással, ismerősök és ismeretlenek. Volt olyan kutyás, aki fáradozásunkat látva, kutyasétáltatás közben maga is lehajolt egy-egy szeméért. Remélem, idén még többen leszünk.

Mezei János a Pusztaszeri út 27/c alatti 12 lakásos társasház közös képviselője, aki lakóhelyük környékének tavalyi takarítását szervezte. A házuk előtt található egy nagyobb zöldterület fákkal, bokrokkal, amelyet mindenki használ, mégis a senki szigete. Lakóközösségük vállalta, hogy a ház körül eső területet is rendben tartják, nemcsak a Föld napján, hanem egész évben.

— A házból néhány lelkes családdal együtt szinte havonta összegyűjünk, és együtt összegyűjtjük a területről az elszáradt ágakat, az elszórt szemetet és a kutya piszkot is. Külön megköszönném a Vajna házaspár szorgos munkáját. Mindannyian azt valljuk, hogy csak úgy tudunk élni, ha környezetünk is rendben van. Hiszen olyan szép tud lenni ez a kis zöld terület, amikor virágzik az általunk ültetett mandulafa, vagy nyílnak az ibolyák, a virágok, hogy öröm ránézni! Idén is feltétlenül nevezni fogunk, és bár tavaly nagyon jólesett az önkormányzat takarítóknak járó figyelmessége, a pótlók és az apró ajándékok, nem csak ezért.



VÉRADÁS ÉS VIRÁGVÁSÁR. Véradás és jótékonyági virágvásár lesz április 24-én vasárnap a Föld napján 9 és 13 óra között a Kájoni János Ferencs Községi Házban (1025 Szilfa u. 4.). A vérvételt az Országos Vérellátó Szolgálat munkatársai végzik nagy szakértelemmel, egyszer használatos eszközökkel, a fertőzés teljes kizárásával. Vért 18 és 60 év közötti egészséges felnőttek adhatnak. Kérik, hogy személyazonossági igazolványát mindenki vigye magával. Gondoljunk azokra a szeretteinkre, akiknek gyógyításához a szükséges vér és vérkészítmény rendelkezésre állt. Ezt a véradók áldozatkészsége teszi lehetővé. Ha teheti, segítsen ön is!

A véradás ideje alatt virágvásár lesz, elsősorban különféle muskátlit és egy-nyári virágot lehet vásárolni. A virág a Civitan Help kertészetéből való, ahol a növények ültetésében, gondozásában fogyatékos fiatalok vesznek részt. A vásárlással hozzájárulunk ahhoz, hogy a foglalkoztatási lehetőség továbbra is biztosítva legyen számukra.

TILOS TÜZET GYÚJTANI A PILIS-BEN.

Az avartüzek megelőzése érdekében tűzgyújtási tilalmat rendelt el március 23-tól a kezelésében lévő erdőterületeken a Pilisi Parkerdő Rt. A tilítás többek között a Pilist, a Visegrádi- és Budai-hegységet, valamint a Gödöllői-dombságot érinti. A tilalom visszavonásig van érvényben, ez idő alatt a kijelölt erdei tűzrakóhelyeken sem szabad tüzet gyújtani. Az el nem oltott, gondatlanul magára hagyott tábornövényekből és egyéb tavaszi égetésekből keletkező avartüzek elsősorban a fiatal erdőültetvényekben okoznak nagy károkat, és évtizedekkel visszavetítik az új erdők fejlődését — tájékoztatott a Pilisi Parkerdő Rt. Budapesti Erdészete.

TÁRS A HÁZBAN — PÁLYÁZATI KIÍRÁS.

Az Allianz Hungária Biztosító idén másodszor írja ki Társ a házban elnevezésű pályázatát, amelyen minden olyan társasház vagy lakásszövetkezet részt vehet, amely a benyújtás időpontjában rendelkezik Allianz vagy Hungária lakóközösség-biztosítással. A Zöldprogramban pályázhatnak többek között parkosításra, közös területek zöldesítésére, virágok ültetésére; a Játszóprogramban a felnőtt szabadidős területek és gyermekjátszóterek kialakítására. A díjazás kategóriánként maximum 2,5 millió forint, beadási határidő április 30. Részletes pályázati kiírás és adatlap a www.allianz.hu oldalon található.

Nyugdíjaskluboknak és társadalmi szervezeteknek

A II. kerületi önkormányzat Költségvetési Bizottsága pályázatot hirdet kerületi nyugdíjasklubok, társadalmi szervezetek támogatására.

A pályázatokat egy példányban, a Pénzügyi Iroda (1024 Mechwart liget 1.) részére címezve, *A Költségvetési Bizottság által kiírt pályázat* megjelöléssel kell benyújtani. Az elnyert összeget a pályázó bankszámlájára utalja át az önkormányzat. A kapott összeg felhasználásáról a pályázóknak számlamásolatokkal igazolva kell elszámolniuk 2006. január 15-ig. Ellenkező esetben az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. tv. 13/a § (2) bekezdés értelmében a kapott pályázati összeg visszatérítendő az önkormányzatnak. A pályázaton elnyert összeg személyi jellelű kifizetésekre nem fordítható. Nem kaphat támogatást az a szervezet, amely a korábban kapott támogatással nem, vagy hiányosan számolt el. A határidőn túl beérkező, a fenti kiírás szerint hiányos, pontatlan pályázatokat a Bizottság érvénytelennek tekinti. A pályázat benyújtási határideje: **2005. május 16.** A pályázatok elbírálásáról a benyújtástól számított egy hónapon belül minden pályázó írásbeli értesítést kap. Kérdésekkel *Rudolfné Romváry Noémi*hez fordulhatnak a 346-5415-ös számon.

Nyugdíjasklubok. A pályázat célja: a II. kerületben — a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat területén tevékenykedők kivételével — önálló jogi személyként, vagy valamely befogadó jogi szervezet keretében működő nyugdíjasklubok támogatása, lehetőleg a klubszerű működés általános kereteinek és működtetésének biztosításán túlmutató konkrét események, programok, rendezvények támogatásán keresztül. A pályázaton felosztható keretösszeg 2 millió Ft. A kitűzött célnak megfelelően általános működési költségekre a támogatás nem, vagy csak kivételesen ítéltethető meg.

A benyújtandó pályázat tartalma (az alábbi, kötött sorrendben): • a pályázó nyugdíjasklub megnevezése, • önálló jogi személy esetén a bírósági bejegyző határozat száma és kelte, nyilvántartásba vételi száma, • nem önálló jogi személy esetén a befogadó szervezet fenti adatai (neve, /cég/bírósági bejegyző határozat száma és kelte, nyilvántartásba vételi száma, székhelye, levelezési címe, képviselőjének adatai), • székhelye (postai cím, telefon), levelezési címe (postafiók adatai), • a pályázó nyugdíjas szervezet érdemi tevékenységének bemutatása (maximum fél gépelt oldal), • a képviselő vagy képviselők neve és címe, telefonszáma,

• pénzforgalmi adatai (számlavezető bank neve, számlaszám), • regisztrált tagok száma a pályázat benyújtásakor (fő), • a regisztrált tagokból a II. kerületben lakók száma (fő), • tervezett éves költségvetésének nagysága (Ft-ban); kizárólag a tagdíjakból befolyó bevételek (Ft-ban), • a pályázat évét megelőző 3 évben az önkormányzat által ugyanezen céllal kiírt pályázatán pályázott-e, sikeres pályázat esetén a támogatás összege, • a 2005. évben tervezett vagy már megvalósult események, programok, rendezvények leírása külön-külön (amelyekhez a támogatást igénylik): megnevezése, időpontja; célja (az elérni kívánt cél részletes ismertetése), • részletes költségvetése; a megvalósításhoz szükséges teljes összköltség (Ft); az igényelt támogatás felhasználásának megjelölése (ez az adott esemény, program, rendezvény egy vagy több eleméhez — pl. belépők, utazási költségek, étkezés, élelmiszer, eszközök stb. — hozzárendeléssel történjen, ezek között azonban a szervezet általános működésével kapcsolatos tétel nem lehet.)

Társadalmi szervezetek. A pályázat célja: A II. kerületben működő társadalmi szervezetek támogatása — a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat területén tevékenykedők kivételével — lehetőleg a szervezet tagságán túlmutató, a lakosság szélesebb körét érintő, megmozgató programok, rendezvények támogatásán keresztül. Működési költségekre támogatás nem ítéltethető oda. A felosztható keretösszeg 2 millió Ft.

A pályázat tartalma (az alábbi kötött sorrendben): • a pályázó társadalmi szervezet megnevezése, bírósági bejegyző határozat száma és kelte, nyilvántartásba vételi száma; székhelye (postai cím, telefon), levelezési címe, képviselő neve, címe, telefonszáma, • pénzforgalmi adatai (számlavezető bank neve, számlaszám), • a pályázó szervezet érdemi tevékenységének bemutatása (maximum fél gépelt oldal), • a pályázat évét megelőző 3 évben az önkormányzat által ugyanezen céllal kiírt pályázatán pályázott-e, sikeres pályázat esetén a támogatás összege, • a tervezett vagy 2005-ben már megvalósult program, rendezvény leírása: megnevezése, időpontja; célja (az elérni kívánt cél részletes leírása); a meghirdetés módja; a megcélzott, bevonni kívánt lakossági kör, • a program, rendezvény részletes költségvetése, a megvalósításához szükséges teljes összköltség; az igényelt támogatás összege; a program, rendezvény igényelt támogatáson felüli része fedezetének meglétére vonatkozó nyilatkozat, illetve azok forrásának megjelölése és ezen belül a saját forrás összege (aránya), • az igényelt támogatás felhasználásának megjelölése (ez a program, rendezvény egy vagy több eleméhez történő hozzárendeléssel történjen, ezek között a szervezet általános működésével kapcsolatos tétel nem lehet).

Kulturális pályázatok

Az önkormányzat Köznevelési, Közművelődési és Sportbizottsága pályázatokat írt ki önkormányzati és nem önkormányzati fenntartású oktatási intézmények, diákönkormányzatok, valamint II. kerületi sportegyesületek és civil szervezetek oktatási, nevelési, kulturális és sportcélú programjainak megvalósításához.

A II. kerületi önkormányzati fenntartású, nevelési oktatási intézmények által szervezett erdei iskolák, óvodák, szabadidős táborok, diákönkormányzatok által szervezett táborok, valamint nyelvi táborok és az idegen nyelvek gyakorlását segítő cseretáborok esetén a szociálisan rászoruló gyermekek költségeinek részben vagy egészben történő fedezése. *A pályázat regisztrációs száma: 10-01 (Keretösszeg: 4,8 M Ft)* • A II. kerületi önkormányzat fenntartásában működő iskolák diákönkormányzatának működési támogatására (iskolai újság, iskolarádió, egyéb diákönkormányzati kiadványok, iskolai pólók, tárgyi eszközök, diákjogi továbbképzések, diákönkormányzati tagok számára szervezett táborok, találkozók stb.). *A pályázat regisztrációs száma: 10-02 (Keretösszeg: 1 M Ft)* • A II. kerületben működő nem önkormányzati fenntartású nevelési, oktatási intézmények által szervezett erdei, nyári és nyelvi táborok programjainak támogatására. *A pályázat regisztrációs száma: 10-03 (Keretösszeg: 0,7 M Ft)* • A II. kerületben működő önkormányzati fenntartású közművelődési intézmények programjainak támogatására. *A pályázat regisztrációs száma: 10-05 (Keretösszeg: 3 M Ft)* • A II. kerületben működő önkormányzati fenntartású nevelési és oktatási intézmények által szervezett művészeti és kulturális programok, rendezvények, események támogatására. *A pályázat regisztrációs száma: 10-06 (Keretösszeg: 1,5 M Ft)* • Intézmények, civil szervezetek által szervezett kulturális programok, rendezvények, események támogatására. *A pályázat regisztrációs száma: 10-07 (Keretösszeg: 1,7 M Ft)* • A II. kerületben működő önkormányzati fenntartású nevelési, oktatási intézmények és a határon túli magyar iskolák tanulóival való kapcsolattartás támogatása. *A pályázat regisztrációs száma: 10-08 (Keretösszeg: 3 M Ft)*

A pályázatot 2 példányban a Művelődési Iroda címére kell küldeni! **A pályázat benyújtásának határideje:** önkormányzati fenntartású intézményeknek **2005. április 15.**; nem önkormányzati intézményeknek **2005. április 22.** Az elbírálás várható határideje: **2005. május 17.** Pályázni csak az erre a célra rendszeresített pályázati adatlapon lehet! A pályázatokról a Köznevelési, Közművelődési és Sport Bizottság határoz. A döntésről a pályázók írásban kapnak értesítést. Csak azokat a pályázatokat fogadja el a bizottság, melyek a kért adatokkal és a döntéshez szükséges információkkal maradéktalanul rendelkeznek. A határidőn túl érkező, a fenti kiírás szerint hiányos vagy pontatlan pályázatokat a KKS Bizottság érvénytelennek tekinti! Kizárják magukat azok a pályázók, akik az előírt elszámolásnak nem tettek eleget.

A támogatás felvételének és elszámolásának módjáról az értesítésben tájékoztatják a nyerteseket. Pályázatokat a bizottság nem őrzi meg, és nem küld vissza! A pályázati adatlap beszerezhető a Művelődési Irodán (1027 Bem tér 1. Tel.: 214- 2271, 316-5178) *Barna Gábornétól és Pálos Annamáriától.*

Az iskolai beíratás rendjéről

A körzeti iskola köteles felvenni a körzetében lakó tanköteles tanulót, így valamennyi elsőosztályos gyermek számára biztosítva van a felvétel. A szabad iskolaválasztás pedig további lehetőséget ad arra, hogy a nem körzeti gyermekeket a szabad férőhelyeken fogadják a választott intézmények.

A 2005/2006-os tanévben tanköteles az a gyermek, aki az iskolába lépéshez szükséges fejlettséget elérte, és 2005. május 31-ig betölti a hatodik életévét. A szülő kérésére tankötelessé válhat a gyermek akkor is, ha hatodik életévét december 31-ig tölti be. A tankötelezettség kezdetén minden gyermeket iskolába kell íratni. A tankötelezettség teljesítéséről a szülő köteles gondoskodni.

A beíratkozás időpontja: *április 28. csütörtök 8–19 óráig, április 29. péntek 8–18 óráig.*

A beíratáshoz az iskola kéri a szülő személyné igazolványát, a gyermek születési anyakönyvi kivonatát, az óvoda véleményét, illetőleg, ha a gyermek nem járt óvodába, akkor a nevelési tanácsadó véleményét, a testi, érzelmi, értelmi, beszéd-, továbbá más fogyatékos gyermek esetén a tanulási képességet vizsgáló szakértői és rehabilitációs bizottság szakértői véleményét.

Ha a gyermeküket nem körzeti iskolába szeretnék beíratni, ezt jelenteni kell a körzeti iskolának. A választott iskolába, ha az a II. kerületi Önkormányzat fenntartásában működik, április 28. előtt felvételi kérelmet kell benyújtaniuk. Ebben a gyermek adatai mellett tanácsos röviden ismertetni választásuk indokait. A döntésről a kötelező beíratást követően az iskola írásban értesíti a szülőket. Ha a gyermek felvételt nyert, a körzetileg illetékes iskolának haladéktalanul be kell jelenteni, és az erről szóló határozatot (befogadó nyilatkozatot) el kell juttatni.

A felvételi kérelem elutasítása esetén az iskola határozatot hoz. A döntéstől számított tizenöt napon belül a szülők fellebbezéssel élhetnek. A fellebbezést az iskola igazgatójának — a II. kerületi jegyző nevére címezve — kell benyújtani. A felülbírálatról a jegyző határozatban értesíti az érintetteket.

Azoknak a gyermekeknek, akik nem kerületi lakosok és kerületi önkormányzati fenntartású iskolát választanak, felvételéről csak 2005. május 2. után dönt az iskola igazgatója, hiszen elsősorban a kerületi gyermekek ellátásáról kell gondoskodnia.

A beíratással kapcsolatban felmerülő valamennyi kérdésben szívesen állnak rendelkezésükre a Művelődési Iroda munkatársai (1027 Bem tér 1., tel: 214-2269, 214-2271, 316-5178).

A CSIK FERENC ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS GIMNÁZIUM (1027 Medve u. 5–7.) vár minden nagycsoportos óvodást április 13-án 17 órakor kezdődő Brummogó vár játszótérházába, ahol sok érdekes feladat, játékos mozgás várja az érdeklődőket, akiket arra kérnek a szervezők, hogy hozzanak magukkal tornacipőt.

A FENYVES UTCAI ÁLTALÁNOS ISKOLA (1026 Fenyves u. 1–3.) április 13-án 9.15 és 9 óra között bemutatóórát tart, melyen megismerkedhetnek a leendő első osztályban tanító pedagógussal, valamint az iskola nevelési-oktatási rendszerével, hagyományaival. Tanít: dr. Krasznai Sándorné (Klári néni). A bemutatóóra után az Egyszer egy királyfi című mesejáték megtekintésére várják a vendégeket. Telefon/fax: 394-3924, 200-2440.

KODÁLYOS SIKEREK. A budapesti Bántai Vilmos-fuvolaversenyen Molnár Melinda, Nemes-Jeles Judit, Tóth Dóra II. díjat, Baráth Krisztina III. díjat nyert. Tanáraik: Kárász Ilona és Kiss Beáta. A III. Budapesti Gordonkaversenyen Brebovsky András I. díjat kapott, tanára Sík Dóra. A Budapesti Gitárfesztiválon két lány indult a Kodályból, mindkettejüket Kiss Fruzsinnak hívják. Egyikük II, másikuk III. díjat kapott. Tanáruk Szalai Papp Edit. A Művészetek Palotájában megrendezett X. Nemzetközi Kórusversenyen az iskola gimnáziumi leánykara I. fokozatú Aranydiplomát kapott. Karnagyok: Óri Csilla és Uhreczky Eszter.

JÁRDÁNYISOK ZENÉLTEK. A Marczibányi téren működő Járdányi Pál Zeneiskola együttese március 10-én tartották koncertjüket a Mór-cz gimnáziumban. Fellépett a gyermekzenekar, a furulya- és fuvolaegyüttes, a gitárzenekar (képünkön), a kórus és az ifjúsági zenekar.



Kicsik és nagyok táncoltak

Március 13-án harmadik alkalommal rendezték meg az Országos Berczik Sára Emlékversenyt, amelyre közel kétezer-ötszázan voltak kíváncsiak. A Marczibányi Téri Művelődési Központ színpadán mintegy négyszáz fellépő adott elő mozdulatművészetit és kéziszergyakorlatot, valamint klasszikus- és dzsesszbalettet. Idén a gyermek és junior kategória résztvevőin kívül felnőttek is indulhattak, jövőre pedig azt tervezik, hogy a modern tánc műfajában is nevezhetnek az érdeklődők — tájékoztatott Cs. Szabó Mária, a Budai Táncklub vezetője. Kiemelkedő teljesítményével a legtöbb díjat a Budai Táncklub nyerte el.

Gyermeink a legnagyobb kincsünk

Ahhoz, hogy felnőttként is büszké lehessünk rá, színvonalas oktatásra és gondos nevelésre van szüksége. Olyan intézményt kell találnunk, ahol a családi hangulatú közösségbe szívesen jár. Olyan iskolát, ahol kis létszámú csoportokban magas színvonalú nyelvismeretet szerezhet. Olyan tantestületet, amelytől törődést, odafigyelést kaphat. Olyan iskolára van szüksége, mint a miénk.

Pasaréti Gimnázium Általános Iskolája

1026 Budapest, Gábor Áron utca 47.

T: 326-6648, 326-9016

2005. április 14-én csütörtökön 8.30-tól
nyílt órák a leendő
első osztályos tanítóknál.

Erdősne Bach Zsuzsanna tagozatvezető



Óvodahívogató

Összeállításunkban a II. kerületi önkormányzat fenntartásában működő óvodák legfontosabb adatait gyűjtöttük össze az óvodavezetők közlése alapján. Az óvodai előjegyzés ideje idén május 2–6. között lesz.



Bolyai Utcai Óvoda

1023 Bolyai u. 15. Tel./fax: 326-2059

Csoportok: Hat gyermekcsoport, 141 férőhely két épületben, homogén csoportok. **Pedagógiai program:** Céljuk az egészséges, harmonikus, sokoldalúan fejlett gyermeki személyiség kibontakoztatása, a környezet és a művészetek iránt nyitott, pozitív viszony kialakítása, a környezet megismerésére való nevelés. Nagy hangsúlyt fektetnek az érzelmi nevelésre, a társas kapcsolatok és az egészséges életmód alakítására, valamint az anyanyelvi nevelésre. A fejlesztés során olyan tapasztalatok birtokába szeretnék juttatni a gyerekeket, amelyek segítik őket eligazodni a környező világban, és abban, hogy önálló, kitartó, érdeklődő, önbizalommal rendelkező, kreatív személyiséggé formálódjanak. **Beszoktatás:** Augusztus utolsó hetében anyás beszoktatás. **Környezet:** A csaknem egyhektáros kertben a teraszos megoldású udvarok tágasak, fajtákkal, babaházzal vannak berendezve. Nyáron pancsolási lehetőség a fürdőmedencés udvaron. A KRESZ-udvaron rollerezés, kerékpározás. **Külön foglalkozások:** A szülők igényeinek megfelelően, térítés ellenében, középsoportos kortól: játékos angol, úszásoktatás, zenés torna, gyermektánc, szolfézs, zene-ovi. Rendszeres kulturális programok: színházi, bábszínházi előadások, zenés műsorok.



Budakeszi Úti Napközi Otthonos Óvoda

1021 Budakeszi út 75. Tel./fax: 200-8662

Csoportok: Négy csoport, csoportonként 23 fővel, mindegyik vegyes csoport. **Pedagógiai program:** Legfőbb tevékenységi formájuk a játék és a játékos tanulás, amelynek helyszíne lehetőség szerint a kert. Nagy hangsúlyt kap az egészséges életmódra nevelés: sok mozgás, levegőzés, napközben is zöldség- és gyümölcsfogyasztás. Fontosnak tartják a természet szeretetére és védelmére nevelést. Hagyományuk a szülőkkel és gyerekekkel együtt a környezet gondozása, szépítése. Kiemelt szerepet kap a néphagyományok őrzése, felelevenítése, a jeles napok megünneplése. Délelőtt idegen nyelvi nevelés keretében kis csoportokban játszva ismerkednek a gyerekek az angol nyelvvel. **Beszoktatás:** Nyáron lehetőséget biztosítanak az óvónőkkel és a leendő csoporttársakkal való ismerkedésre. Szeptemberben fokozatosan válnak le a gyerekek a szülőkről. **Környezet:** Az óvoda a Kis-Hárshegy tövében, az erdő szélén helyezkedik el. Csendes környezet, tiszta levegő, a természet közelsége jellemzi. Nemrég felújított, több homokozós, sok fajtákkal felszerelt játszókert biztosítja a szabad mozgás és játék lehetőségét. **Külön foglalkozások:** Nincs külön szolgáltatásuk. Tavasszal és ősszel lehetőség van 2–2 hétig a szomszédos Külkereskedelmi Parkban úszásra, teniszezésre.



Fillér Utcai Napközi Otthonos Óvoda

1024 Fillér utca 29. Tel./fax: 315-0669

Tagóvodák: Fajd Utcai Óvoda, 1025 Fajd utca 1.; Érmelléki Utcai Óvoda, 1024 Érmelléki u. 12.

Csoportok: Fillér óvoda: 6 csoport (csoportonként 25 fő), többnyire homogén csoportok. Fajd óvoda: 3 csoport (csoportonként 20 fő), vegyes életkori összetétel. Érmelléki Óvoda: 2 csoport (csoportonként 20 fő), vegyes életkori összetétel. **Pedagógiai program:** Gyermekközpontú, szeretetteljes, családi légkört biztosító óvoda. Az érzelmi nevelésen alapuló, a játék elsődlegességét hangsúlyozó, az óvodapedagógusok egyéni irányultságát figyelembe vevő nevelés jellemző rá a művészetek eszközeivel. A játékba integrált tanulási tevékenység a közvetlen tapasztalatszerzésen alapul, és kötött vagy kötetlen szervezeti formában valósul meg. **Beszoktatás:** A gyerekek igényéhez alkalmazkodó beszoktatási rendben kezdődik az óvodai élet. Egy ismerkedő játékdélután után egyre több időt töltenek az óvodában. **Környezet:** Mindhárom óvodában rendezett, szép az udvar. Tornaterem a Fillér utcai óvodában van. **Külön foglalkozások:** Fillér óvoda: foci, játékos torna, néptánc, angolnyelv-oktatás. Fajd óvoda: néptánc. Érmelléki óvoda: angolnyelv-oktatás.



Hűvösvölgyi Gesztenyés-kert Óvoda

1021 Hűvösvölgyi út 133.. Tel.: 394-2979, tel./fax: 200-6614

Csoportok: Hat csoportban 142 gyerek, 22–25 fő csoportonként, többnyire azonos életkorúak, de lehetőség van arra, hogy a testvérek egy csoportba kerüljenek. **Pedagógiai program:** Kiemelt szerepet kap a környezeti nevelésre épülő személyiségformálás. Hitvallásuk, hogy az általuk nevelt kisgyerek legyen igazi gyerek, aki egészséges és vidám; érezze magát biztonságban, elfogadva és megbecsülve; értse és élje a szépet; találja meg a harmóniát és a szeretetet a világban. **Beszoktatás:** Lehetőség van szülős beszoktatásra is. **Környezet:** Egyhektáros udvarán jól felszerelt játszókert biztosítja a gyerekek szabad mozgását (sportpálya, medence, kerékpár és rollerezés, homokozók, hinták, mini arborétum, sziklakert, kis tó, tűzrakó, meseház, bokorsátrak, csőház, babaház). Gesztenyeünnepen köszöntik az új kicsiket. **Külön foglalkozások:** Madarászovi-foglalkozások, kirándulások, színházi előadások. A nagykönl műzeumlátogatás, erdei óvoda. Szülőkkel közös bakancsos túrák. Kerti napok, szülődélutánok.



Kitaibel Pál Utcai Napközi Otthonos Óvoda

1022 Kitaibel Pál u. 10. Tel./fax: 212-5363, tel.: 316-2482

Csoportok: Öt csoport, maximális csoportlétszám 25 fő. Homogén csoportok kialakítására törekednek. **Pedagógiai program:** Egészséges környezetben — a családi nevelést kiegészítve — szeretnék elősegíteni a gyerekek harmonikus személyiségfejlesztését. Céljuk nyitott, érzelmegszádag, érdeklődő, önmagukat értékelni tudó, másokat elfogadó, együttműködő gyerekek nevelése. Kiemelt területük az egészséges életmódra nevelés és a testi nevelés, nagy hangsúlyt kap az egészséges táplálkozás rendszeres gyümölcs- és zöldségnapokkal. A játék és a játékba integrált tanulás jellemzi a gyerekek napját, amelyhez igazodik a rugalmas napirend. **Beszoktatás:** A beszoktatást — bármelyik életkorban is történjen — a tapintat, a törődés és a türelem jellemzi. Az első napokban, hetekben egyénre szabottan, ahogy a gyerek fokozatosan hozzászokik az óvodai élethez, napról napra nő az óvodában töltött idő. **Környezet:** Az 1996-ban épült óvoda épülete egyedi tervezésű, igényes belsőépítészeti megoldásokkal. Minden csoportszoba tágas, amelyhez külön ebédlő, öltöző, fürdőszoba tartozik. Jól felszerelt tornateremmel és kerámiaégető kemencével rendelkeznek. Parkosított. Árnyas játszóhelyek, spriccelős medencék, gumitéglával kirakott teraszok tartoznak az épülethez. **Külön foglalkozások:** Különtorna hetente kétszer, angol hetente kétszer. **Nyílt nap:** április 20-án 9.30-tól 11.30-ig.

Kolozsvár Utcai Napközi Otthonos Óvoda

1028 Kolozsvár u. 15–19. Tel./fax: 275-7203, tel.: 376-5034

Tagóvodák: 1021 Hűvösvölgyi út 209.; 1029 Máriaremetei út 185.

Csoportok: Kolozsvár utcai óvoda: három, homogén összetételű csoport, induló létszámuk 25 fő. Hűvösvölgyi úti óvoda: két vegyes életkorú csoport, csoportonként 18–25 gyerekkel. Máriaremetei úti óvoda: három, homogén összetételű csoport, induló létszámuk 25 fő. **Pedagógiai program:** Céljuk, hogy kiegyensúlyozott légkörben megteremtsék a gyermek testi-lelki, értelmi, szociális és egyéni fejlődését, a környezet szépsége iránti érzelmi kötődését. Nevelőmunkájuk alapvető feladata a személyiségfejlesztés, olyan tapasztalatok nyújtása, amelyek során a gyerekek tájékozódni tudnak az őket körülvevő természeti és tárgyi világban. **Beszoktatás:** A beszoktatás rendje folyamatos, a szülők igényeinek figyelembevételével. **Környezet:** Az óvodák udvarai fából készült, korszerű, esztétikus játékokkal vannak felszerelve. Tornateremmel a Kolozsvár Utcai Óvoda rendelkezik. **Külön foglalkozások:** Úszás, foci, néptánc. Heti egy alkalommal lehetőség van térítésmentes hitoktatásra. Az óvodában működik a Pedagógiai Szakszolgálat kihelyezett részlege, ahol logopédus, fejlesztőpedagógus, pszichológus foglalkozik a segítségre szoruló gyerekekkel.

Községház Utcai Napközi Otthonos Óvoda

1028 Községház utca 4. Tel./fax: 376-5476

Tagóvoda: 1028 Hidegkúti út 220. Tel.: 376-5478

Csoportok: A két óvodában 3–3 gyermekcsoport van. A csoportok korosztály szerinti összetételűek. **Pedagógiai program:** Az óvoda feladata a környezeti nevelés komplexitásának érvényesítése, a környezetvédelmi tevékenység megalapozása, a környezetorientált magatartás kialakítása. Céljuk, hogy a gyermekek életkoruknak megfelelően tájékozódjanak az őket körülvevő világban, társas viszonyaitak jellemze egymás elfogadása. A gyerekeknek mindennap biztosítják a spontán és szervezett mozgást, elsősorban a szabadban. **Beszoktatás:** Az óvodába kerüléskor folyamatos beszoktatást alkalmaznak. **Környezet:** Főként a természet megszerettetésével és megismertetésével juttatják élményhez, kirándulnak, sétálnak a környéken, megfigyelik a természeti jelenségeket, kísérleteznek. A játszóudvarokon új típusú fajték, homokozók, babaházak. **Külön foglalkozások:** Heti egy alkalommal térítésmentes hitoktatás. Rendszeresen állatkerti és bábszínház-látogatás. A Kiss Zenede szervezésében néptáncoktatás. Helyben szerveznek színi előadásokat, ünnepeikre együtteseket hívnak meg. Középső- és nagycsoportosoknak úszásoktatás.

Pitypang Utcai Napközi Otthonos Óvoda

1025 Pitypang u. 17. Tel.: 325-7830, fax: 325-6485

Csoportok: Az intézményben hat csoport működik, összesen 150 gyermek befogadását szolgálva. A csoportok homogének, de előfordul a részben osztott csoportok kialakítása abban az esetben, ha a jelentkező korosztályok létszáma ezt indokolja. **Pedagógiai program:** Fő célkitűzésük az egészséges életmódra nevelés, melynek kiemelkedő területe a mozgás sokrétű lehetőségeinek megszerettetése, az óvoda adottságait figyelembe véve. **Beszoktatás:** Nagy hangsúlyt fektetnek a felvett gyermekek és családok megismerésére, elősegítve ezzel a beilleszkedés nehéz időszakát. Már a beíratkozást követően családlátogatás formájában veszik fel a kapcsolatot leendő óvodásaik szüleivel. **Környezet:** Az óvoda nagy méretű tornateremmel rendelkezik. Forgalmától teljesen elzárt, biztonságos udvaron tudnak játszani a gyerekek. Minden csoportnak külön homokozója van, és nagy területe, amely a mozgásfejlesztés különböző formáira ad lehetőséget. **Külön foglalkozások:** Az óvoda fakultatív programjai is a mozgásfejlesztést szolgálják, gyermekfoci, fejlesztő torna és néptánc formájában.

Szemlőhegy Utcai Napközi Otthonos Óvoda

1023 Szemlőhegy utca 27/b. Tel./fax: 326-1887

Csoportok: Egy homogén életkorú kiscsoport indul, 25 fős létszámmal. **Pedagógiai program:** Céljuk az egészséges életmód és az egészségmegőrzés szokásainak alakítása, továbbá a gyerekek mozgásigényének kielégítése, a mozgásfejlesztés. **Beszoktatás:** Szeptember 1-jétől október 31-ig folyamatosan. **Környezet:** Csendes utcában, nagy kerttel, tornateremmel rendelkező felújított, önálló villaépület. **Külön foglalkozások:** Gyermektánc, testnevelés, úszás.

Törökvész Úti Kézműves Óvoda

1022 Törökvész út 18. Tel./fax: 326-5356

Csoportok: Hat csoport, a csoportok összetétele homogén. **Pedagógiai program:** Pedagógiai programjuk a néphagyományokra, a kézművesség alapjaira épül. Igyekeznek minél több népi kismesterség technikáját megtanítani (agyagozás, szövés-fonás, bőrzés, nemezelés). A néphagyományokat megismertetik, bemutatják. Az óvodában 1993 óta Óvodagaléria működik, amely a kerületi gyermekmunkáknak ad helyet. **Beszoktatás:** Augusztus utolsó hetében két napon át játszódélelőttöt rendeznek az újonnan érkező gyermekeknek és szüleiknek. Az óvoda a fokozatosság híve, a beszoktatás egyénre szabott. **Környezet:** Sok a természetes anyagból készült bútor, eszköz, az udvaron változatos fajték. Jól felszerelt tornateremmel rendelkeznek. **Külön foglalkozások:** Korcsolya és sakk (csak nagycsoportosoknak), gyermektorna és néptánc (középső és nagycsoportosoknak), gyermektorna (kiscsoportosoknak), angol (középső és nagycsoportosoknak).

Virág árok Napközi Otthonos Óvoda

1026 Virág árok 8. Tel./fax: 200-7187, virag8@freestart.hu

Tagóvoda: 1026 Virág árok 15. Tel.: 200-7185

Nyílt nap április 13-án 10-től a Virág árok 8. oviban, április 14-én 10-től a Virág árok 15-ben. **Csoportok:** 8 csoport, kor szerinti összetétele: osztott csoport. **Pedagógiai program:** Céljuk a környezet tevékeny megismerésére nevelés, a gyermekek életkori és egyéni fejlettségének figyelembevételével, a társadalmi környezet elvárásaihoz igazodva, sokoldalú, szabadon kibontakozó, aktív, harmonikus, érzelmeiben gazdag, egészséges gyermeki személyiség nevelése, derűs, szerető, egyéni sajátosságokat elfogadó légkörben, a családi nevelést kiegészítve. **Beszoktatás:** Folyamatos, a szülőkkel közösen. **Környezet:** Mindkét épülethez a gyerekek mozgáskultúráját fejlesztő, gazdagon felszerelt kert tartozik. A különböző tornaszerekkel felszerelt tornaszobák elősegítik a gyerekek egészséges fejlesztését. **Külön foglalkozások:** Középső csoporttól úszás, nagycsoporttól angol, foci és mozgásfejlesztő torna, óvodai gyógytestnevelő segítségével. **Speciális fejlesztés:** A Virág árok 15. óvodában fogadnak szakértői véleménnyel csoportonként két főt: egy hallássérült és egy megkészt beszédfejlődésű gyereket.



GYAKORI
PROGRAMHELYSZÍNEK

BIMBÓ 63

1022 Bimbó út 63., tel.: 326-7273

BUDAGYÖNGYE KÖZÖSSÉGI HÁZ

1022 Hűvösvölgyi út 12., tel.: 394-1477

HIDEKGÚTI GALÉRIA

1028 Máriaremetei út 37., tel.: 392-0860

KÁJONI JÁNOS FERENCES HÁZ

1025 Szilfa u. 4., tel.: (20) 519-8882

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

1022 Marczibányi tér 5/a, tel.: 212-4885

MILLENÁRIS PARK

1024 Fény u. 20–22., tel.: 438-5312

KLEBELSBERG MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

1028 Máriaremetei út 80., tel.: 392-0860

VÍZIVÁROSI GALÉRIA

1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925

JUHÁSZ MÁRTON ALKOTÁSA



TIPOSZALON — a Magyar Typográfusok Egyesülete kiállítása. Megnyitja április 14-én 18 órakor Maczó Péter, a Magyar Iparművészeti Egyetem tanszékvezető-helyettese. Látogatható május 5-ig. (Vízivárosi Galéria)

HIÚSÁG VÁSÁRA. Ha Jane Austen megfilmesített regényei jóvoltából még nem időztünk volna eleget a tizenkilencedik század angol arisztokratáinak, szerencselovagjainak, pletykafészkeinek és házasságszerzőinek körében, itt az újabb remek alkalom, hogy bepillantást nyerjünk a társasági élet fensőbb köreibe. A zárt ajtók mögötti világ farkastörvényei ismerősek: a pompás báltermek és előkelő szalonok küszöbét ritka kiváltság átlépni, de akármilyen nehéz is bekerülni, elég egy rossz mozdulat, s a szalon üdvöskéjéből is könnyedén kirekesztett pária válhat.

William Makepeace Thackeray arról az álságos világról és közismert típusairól írta az 1847-ben megjelent *Hiúság vásárát*, amelynek főhőse — ha lehet egyáltalán ilyet mondani egy olyan mű esetében, mely eredetileg a „Regény hős nélkül” címet viselte — Becky Sharp, a minden korban ismerős társasági törtető, aki figyelemreméltó képességeit mind a rang és vagyonszerzés szolgálatába állítja. Thackeray Beckyjének elmentmondásos, egyszerre vonzó és taszító jellemére nagyszabású, kosztümös filmet építeni igazán bátor tett volt az alkotók részéről, akiknek mindenképpen számolniuk kellett azzal, hogy a regényt nem ismerők nyilván Jane Austen szerethető hősnőinek hasonmására számítanak.

Az pedig, hogy a mi kis tűzrólpattant törtetőnket egy izzig-vérig hollywoodi sztár, Reese Witherspoon alakítja, csak erősíti az ilyen irányú elvárásokat. Elvégre ki látott már olyat, hogy Doktor Szósz megformálójá olyan nőszemélyt alakít, aki a film legvégén sem tér jó útra, aki az ördöggel is lepaktálna, csak hogy némi respektre tegyen szert a hozzá hasonlóan gyenge jellemű, de gyengéiket vagyonnal és címekkel ellensúlyozó előkelőségek körében.

KG

Rendezte: Mira Nair, főszereplők: Reese Witherspoon, Gabriel Byrne, Romola Garai.

SZÍNHÁZ **IBS SZÍNPAD:** ÁPRILIS 8., 19.00: *A korszakalkotó* — futurisztikus táncjáték (Oriental táncgyűttes). ÁPRILIS 9., 11.00: *Bonbon matiné* — Budapest Klarinét Quartet. 19.00: *Hajmeresztő* (bűnügyi társasjáték). ÁPRILIS 10., 19.00: *A vád tanúja*. ÁPRILIS 11., 19.00: *Švejk* vagyok (IBS Pub). ÁPRILIS 13., 19.00: *A némafilmektől* Gershwinig. ÁPRILIS 14., 19.00: *Látható zene: Vivaldi: A négy évszak*. ÁPRILIS 15., 11.00: *Látható zene: Vivaldi: A négy évszak*. 20.00: *A BLA együttes koncertje*. ÁPRILIS 16., 11.00: *Bonbon matiné: Itt a tavasz* (Vasas táncgyűttes). 19.00: *Szép jó estét, Mr. Green!* (vígjáték). ÁPRILIS 17., 19.00: *Egérfogó* (klasszikus krimi). ÁPRILIS 22., 15.00: *Ungár Anikó bűvészszínháza*. 19.00: *Shannon-koncert*. 19.00: *Švejk* vagyok. (1021 Tárogató út 2–4., tel.: 391-2525)

■ ÁPRILIS 15., 16., 17., 19.00: *Múló Rúzs* (Baltazar Színház). Jegyár 900 Ft. (Millenáris Fogadó)

■ ÁPRILIS 25., 26., 27., 19.00: *FEKETEország* (Krétakör Színház). Gyerekelőadás, csak felnőtteknek! Jegyár 2000 Ft. (Millenáris Teátrum)

FILM ÁPRILIS 13., 20.00: Budapesti Animációs Filmklub: *A magyar animáció gyöngyszemei a '70-es évektől a '90-es évekig*. Animációs dokumentumfilmek. *Riportrék* — Kovásznai György; *Nekem az élet teccik nagyon...* — Macskássy Kati; *Pléh-boy* — Vajda Béla; *Ünnepeink* — Macskássy Kati; *A busz* — Pálfi Szabolcs. (Millenáris Fogadó)

■ ÁPRILIS 12., 19.00: *Pejo Róbert: Dallas Pashamende*. (Millenáris D előadó)

■ ÁPRILIS 19., 19.00: *Gauder Áron: Nyócker*. A belépés díjtalan! (Millenáris D előadó)

KIÁLLÍTÁS ÁPRILIS 9–20-ig: 6—O.K. A Máriaremetei Képző-és Iparművész Műhely tagjainak közös kiállítása. Megnyitja ÁPRILIS 8-án 18 órakor. Kiállító művészek: Illés György (kerámia), Koczor János (fotó), Penkala Éva (gobelin), Rigó Katalin (kerámia), Római Róbert (festmény), Scherer József (formatervezés). (Hidegkúti Galéria, 1029 Máriaremetei út 37., tel.: 392-0860.)

■ MÁJUS 1-jéig: *Zsoldos Árpád ornitológus fotókiállítása*. (Pillanat Galéria, 1022 Marczibányi tér 5/a)

■ ÁPRILIS 5–MÁJUS 31-ig: *Fényben a kerámia* — egy keramikuscsohad bemutatása II. *Gorka Livia Tűzvarázs* c. kiállítása. (Fény Galéria, 1024 Moszkva tér 3., I. em., tel.: 315-0432, nyitva: H—P 12–18 óráig.)

■ Zaráy Márta—Vámosi János Emlékszoba. Állandó kiállítás. Megtekinthető vasárnaponként 10–18 óráig. (1026 Orsó u. 13.)

■ Lossonczy Tamás állandó kiállítása. Látogatható péntekenként 16–19-ig. (Párizsi Kék Szalon, 1026 Szilágyi E. fasor 17–21.)

KOMOLYZENE ÁPRILIS 16–17.: Prof. Gordon Murray (Bécs) csembaló-mesterkurzusa *A francia barokk* címmel. Minden érdeklődőt várnak. www.clavicembalo.fw.hu. (Zeneakadémia, tanácsterem)

■ ÁPRILIS 24., 15.00: Filmvetítés az opera humoráról. *Filmek, érdekességek*. A Richard Wagner társaság rendezvénye. (Marczibányi)

KÖNNYŰZENE ÁPRILIS 7., 20.00: Garry Willis — Szendőfi Péter Band. Vendég: Tony Lakatos. Jegyár 3300 Ft. (Millenáris Fogadó)

■ ÁPRILIS 11., 21.00: *Rutkai Bori és a Specko Jedno: Én és Ének*. Jegyár 700 Ft. (Millenáris Fogadó)

■ ÁPRILIS 28., 20.00: *Csárdafunk/Tschardafunk*. Ferenczy György lemezbemutató koncertje. Fe-

renczy György és zenekara. Jegyár: 2200 Ft. (Millenáris Fogadó)

GYEREKEKNEK ÁPRILIS 23–24., 10–16.30-ig: *Családi barangolónap a Margitszigeten*. Nevezési díj 1780 Ft. Eredményhirdetés mindkét nap 18 órakor.

■ ÁPRILIS 12., 10–17.00: *Tárgyalkotó kézművészet — praktikus portékák műhelye*. 11.00: *Halász Judit-koncert* (Pinokkió bérlet, bérleten kívüli jegyár 400 Ft. (Millenáris Fogadó)

■ ÁPRILIS 16., 10–17.00: *Kenderkóc műhely: körtemuzsika-készítés, körmönfonás-sámánszövés, gyertyamártás*. Baba-ház apróknak. 11.00: *Berzsi-*



án és Dideki (új Akropolisz Meseház). 16.00: **Gágogó-koncert.** Jegyár 400 Ft, családi jegy 900 Ft. (Millenáris Fogadó)

■ **ÁPRILIS 17., 10–13.00: Találkozás, foglalkozás a Rogers Iskola tanáraival.** Jegyár 400 Ft. (Millenáris Fogadó)

■ **ÁPRILIS 17., 10–17.00: Kukkants be a kamerák mögé!** Nyilvános televíziós felvétel a **Cimbora** szervezésében. A belépés díjtalan. (Millenáris Teátrum)

■ **ÁPRILIS 19., 10–17.00: Kenderkőc műhely:** gyöngyfa, terméshab, rézészter készítése. 10–15-ig: **Világfa — regélő meselabirintus.** 11.00: **Egy-ügyű Mihók** (Ládfia Bábszínház). Komédiás bérlet. Jegyár bérleten kívül 400 Ft. (Millenáris Fogadó)

■ **ÁPRILIS 23., 10–17.00: Évkerék legendárium — Szent György napi kalendárium.** 11.00: **Szent György napi óriásbábos játék** az Évkerék Társulattal. 16.00: **Magyarok muzsikája** (a TÉKA zenekar koncertje és táncház). Jegyár 400 Ft, családi jegy 900 Ft. (Millenáris Fogadó és Park)

■ **Csöppség-kuckó — új! Keddenként 10–12 óráig játékokkal, hempergővel.** (Klebsberg MK)

■ **Tücsökzene** 6 hónapostól 4 éves korig: ritmus-ének-zene zenepedagógus vezetésével. Előzetes bejelentkezés Gál Gabriellánál: (06 30) 999-4945. (Budaörsi Községi Ház, Marczibányi)

■ **KISPAGONY:** hétfőnként 17-kor: **Firkamesék kicsiknek.** A belépés ingyenes. Szerdánként 17-kor **Éneklő Pagony** (1–5 éves korig), belépő 400 Ft. Péntekenként 17-kor **Komm, spiel mit Maus!** — játékos német nyelvű foglalkozás óvodásoknak és kisiskolásoknak. Szombatonként 11-kor **Mese-játék** (1–5 éveseknek). (1024 Lövőház u. 17., 336-0384)

KIRÁNDULÁS KÖZÉLETI MOZGALOM HELYTÖRTÉNETI KÖRE: Környékünk kolostorai 3. **ÁPRILIS 16-án: A ferencesek tartományi központja.** Találkozó 9-kor az 56-os villamos Kelemen László utcai megállójában. Útvonal: Széher út, Pasaréti tér, Törökvész út, Mechwart liget. Idő 4 óra. (1024 Keleti K. u. 22.)

■ **ÁPRILIS 23., 8.00: Vácrátót, Gödöllő, Máriabesnyő — kirándulás autóbusszal.** **MÁJUS 27–29.: Burgundi vár(os)néző kirándulás** autóbusszal (Keresztény Értelmiségiek Klubja, információ 20–22 óra között a 395-3445-ös telefonszámon).

■ **PETŐFI TERMÉSZETBARÁT EGYESÜLET:** Vezetője Pelyhe István. Klubösszejevetel csütörtökönként 16–17.30-ig, információ ebben az időben a 212-5641-es, vagy Jánoska Istvántól kérhető a 303-3071-es telefonszámon.

■ **TERMÉSZETVÉDŐK TURISTA EGYESÜLETE:** Vezetője Ungerleider János: (06 20) 997-8465, ungerleider.janos@chello.hu, ügyelet csütörtökönként 15.30–18 óra között a XII., Csörsz u. 18.-ban.



gonistájaként is ismert klasszikus muzsikás, Nagy László Adrián állt össze, hogy zenei világukat egymással elegyítve, kedvenc darabjaik újrafogalmazásával ajándékozzák meg önmagukat és természetesen a közönséget. Saját hivatalos stílusuk mellett mindketten nyitottak voltak már korábban is más zenei irányok felé. Zsemlye Sándor különböző dzsesszformációkban muzsikáló szaxofonos, aki jó ideje játszik a Makám együttesben népzenei, Nagy László Adrián pedig az orgonálás mellett rendszeresen dolgozik a Honvéd Művészegyüttes férfikarával, valamint a Dohnányi Ernő Szimfonikus Zenekarral — különféle stílusban, a legkülönfélébb billentyűs hangszereken.

Az április 17-i hangversenyen először mutatják be közös munkájuk gyümölcsét, Bach, Vivaldi, Händel, Fauré és mások műveit úgy, „ahogy ők játszották”.

A belépés díjtalan, adományokat a templom további koncertek rendezésére köszönettel elfogad. (1024 Margit krt. 23.)

SAXORGAN — STÍLUSOK TALÁLKOZÁSA.

ÁPRILIS 17-én vasárnap 16.30-kor a Margit körüti ferences templom tavaszi sorozatának első koncertjére betérők talán első pillanatban szokatlan hangzásnak, s a részben jól ismert dallamok újszerű megközelítésének lehetnek fültenűi.

Két fiatal művész, a kitűnő dzsessz-szaxofonos Zsemlye Sándor (Zsömi) és a templom or-

Meghívó

A Pesthidegkúti Polgári Körök és a Pesthidegkúti Konzervatív Kör várja az érdeklődőket következő előadására, amelynek címe **Nincs más testvérem, csak magyar.** Előadó: **Csurka István**, a MIÉP elnöke. Időpont: **április 13-án** 18.30, helyszín: **Máriaremetei Cserkészház, 1029 Hímes u. 3.** Házigazda Szöllősi Csaba.

MARCIKABÁNYI TÉR **ÁPRILIS 7-én és 21-én** csütörtökön 17–19 óráig **selyemfestés** Szathmári Évával. Jelentkezés Pilinger Zsuzsánál: 438-1026, (06 70) 335-6283.

■ **ÁPRILIS 8., 16–18-ig: Bolondos természet — tavasz. Zöldfülű —** játékos környezeti ismereti szakkör alsósnak.

■ **ÁPRILIS 9-én 14–18-ig Denevér Varázslóiskola** (9–15 éveseknek) keretén belül **tolerancia nap: Voltál-e már másmilyen?**

■ **Nézőpont Filmklub: Mozgóképek újabb nézőpontból.** **ÁPRILIS 12., 18.00: Az építészet spiritualitása, Metropolis — építészszemmel** (Hogy képzeleték a múltban a jövőt, és milyen lett?). Vendég Kolundzsija Gábor (Magyar Urbanisztikai Társaság).

■ **ÁPRILIS 15., 18.00: Világjáró filmklub:** Banai T. Péter: **A kokain földjén** (Közép- és Dél-Amerika). Dokumentum- és természetfilm. Vendég Banai Tibor Péter hegymászó.

■ **ÁPRILIS 18., 16.30–19-ig: Dráma- és emberismereti beszélgetések:** Kárpáti Péter: **Tótféri.** Érdeklődni Juszczák Zsuzsától lehet: 438-1027, 212-4885, 212-2820, (06 70) 335-6285.

■ **KONCERT: ÁPRILIS 9., 20.00: Kárpátia teaház.** **ÁPRILIS 15., 20.00: Az art, amíg tart jazz format koncertje.** **ÁPRILIS 18., 19.00: A Tabulatúra** régizene-együttes klubja: **Magyar és európai régizenei érdekességek.** **ÁPRILIS 21., 10.00: „Humor a zenében”.** A Bartók Béla Zeneművészeti Szakközépiskola Zenekara. Vezényel: Szabó Tibor. Információ Hajdú Zsófia Csengétől: 438-1027. A muzsika világa hangversenybérlet általános iskolásoknak a Nemzeti Filharmonia szervezésében.

■ **Országos Weöres Sándor Gyermekszínjátszó Találkozó.** A Magyar Drámapedagógiai Társaság megrendezi a XIV. Országos Weöres Sándor Gyermekszínjátszó Találkozót. A budapesti csoportok bemutatóinak időpontjai: **ÁPRILIS 9–10., 16–17.** Az aranyokleveles csoportok részt vesznek a fővárosi döntőn, **ÁPRILIS 30-án.** Az előadások 10 órakor kezdődnek. A belépés díjtalan.



KLEBSBERG MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

■ **ÁPRILIS 8., 18.00:** gyerekeknek, 20.00: felnőtteknek: **Magyar táncház Csiduval.**

■ **ÁPRILIS 9., 15.00:** Pesthidegkúti Kamara-zenei Fesztivál.

■ **ÁPRILIS 10., 18.00:** Filmklub. Emir Kusturica: **Underground.** Beszélgetés Majoros Sándor író vezetésével.

■ **ÁPRILIS 14., 18.00: A szénanátha kezelése.** Gondolatok a homeopátiáról. Dr. Várady Hortenzia előadássorozata.



KÉPEK, CIGÁNYOK, CIGÁNY-KÉPEK. A kiállítás április 20-ig tekinthető meg a Millenáris B csarnokban. (1024 Fény u. 20–22.)

Képregény-fesztivál

Első ízben rendezik meg április 9-én Magyarországon az országos képregényfesztivált, amelyet a Magyar Képregénykiadók Szövetsége szervez. Az eseménynek az Almássy Téri Szabadidőközpont ad otthont. Az ünnepélyes megnyitó déli tizenkettőkor lesz, s Réz András esztéta osztja meg gondolatait az érdeklődőkkel. Bemutatkoznak a kiadók, kedvezményesen lehet képregényeket vásárolni, bepillantathatunk a képregényrajzolás rejtelmibe, valamint számos előadást és kerekasztal-beszélgetést hallgathatunk meg a képregény műfajairól és a magyar sajátosságokról.

Az esemény egyik szervezője, Bayer Antal, a Míves Céh Kiadó munkatársa kerületünkben él. Az eredetileg angol-francia szakos bölcsész gyerekkora óta kedveli és gyűjti a képregényeket. Főszerkesztője a Fekete-Fehér című képregényantológiának, amely első sorban a fiatal felnőtt olvasókhoz szól.

— A képregény valójában nem is műfaj, hanem kifejezési eszköz, önálló művészeti ágazat. Mind formájában, mind tematikájában roppant változatos, kezdve a kifejezetten kicsiknek szóló történetektől az irodalmi adaptációkon át egészen a szórakoztató, elgondolkodtató, a képregény egyedi eszközeit érvényesítő színvonalas alkotásokig. Arra törekszünk, hogy olvasóinknak igényes (nemcsak fiatal) felnőtteknek szóló, olykor súlyos problémákat is feldolgozó műveket mutassunk be. Jó példa erre a nemrég magyarul is megjelent *Maus* című Pulitzer-díjas képregény, amely a holokauszt témájával foglalkozik.

A gyerekek szeretnek képeket nézegetni, és az első, amit kibetűznek, általában valamilyen illusztráció melletti szöveg vagy magyarázat. Sokak számára a képregény átmenet az irodalom felé, és első lépésként ebben a formában ismerkednek meg Rejtő, Verne, Mikszáth vagy Jókai műveivel. P. ZS.
Bővebben: <http://fesztival.kepregeny.info>



FOTÓ: MAGYARI ÁGNES

A KISS ZENEDE vár minden érdeklődőt április 22-én 18 órakor **Álmodj álmokat!** című zenés-táncos show-műsorára a Marczibányi Téri Művelődési Központba (1022 Marczibányi tér 5/a). Jegyek a helyszínen is kaphatók, felnőtteknek 1000, gyerekeknek 600 forintos áron.

MOZGÁS **Gyermektornák:** ritmikus gimnasztika, dzsesszbalett, fitt-kid, fitness, akrobatika 4–18 éveseknek, jelentkezés hétfőtől szombatig. **Felnőtt-tornák:** ritmikus gimnasztika, gyógytorna (csontritkulás, gerinc), testformáló edzésvariációk, amerikai női torna, kondicionáló torna, jóga hétfőtől szombatig. (Budagyöngye Közösségi Ház és Mozgástúdió)

■ **Íjászat a Honfoglalásklubban.** ÁPRILIS 9-én és 30-án verseny, AUGUSZTUS 20-án felmérő verseny olimpiai, történelmi és csigás kategóriában. Edzések: keddenként 15–20 óráig, szombaton 10–13 óráig. Felvilágosítás dr. Varga Györgyné edzőtől a (06 20) 960-3820-as telefonszámon. (1028 Szabadság u. 45–55., 277-0034)

■ **Taekwon-do** felnőtteknek hétfőn és pénteken 18–20.30-ig a kezdőtől a haladóig. Zettedző Harmat László VII. danos nagymester. www.taekwon-do.hu. (1022 Fillér utca 70–76.)

■ **SIVANANDA JÓGAKÖZPONT:** Kezdő hathajóga-tanfolyam indul ÁPRILIS 9-én 10–12-ig és ÁPRILIS 20-án 18.30–20.30-ig. Felfrissítő jógaórák hétfőn és pénteken 18.30–20.30-ig, keddenként 10–12-ig. A programokra bejelentkezést kérnek. Helyszín: 1026 Volkmann u. 10. Kezdő hathajóga-tanfolyam indul ÁPRILIS 8-án és 11-én 17.45–19.45-ig. Felfrissítő jógaórák szerdánként 17.45–19.45-ig. A programokat Veres András és a Sivananda Jógaközpont oktatói vezetik. (1021 Völgy u. 1–3.). Bejelentkezés: 397-5258, (06 30) 689-9284, www.spirituart.hu.

■ Szerdánként 11–12-ig karbantartó torna csontritkulásos betegeknek. Tartja Halmosi Ágnes gyógytornász. Felszerelés: kényelmes öltözet, szobacipő vagy papucs. 389 Ft/alkalom, információ: (06 30) 414-1640. (Micve klub, Frankel Leó út 49.)

NYUGDÍJASOKNAK **BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB:** ÁPRILIS 12.: Találós kérdések. ÁPRILIS 19.: Tudod-e, hol laksz? Összejöveteleinket minden kedden 15 órától tartjuk. (1022 Bimbó út 63., tel.: 326-7273)

■ **BUDAGYÖNGYE KÖZÖSSÉGI HÁZ NYUGDÍJASKLUBJA:** Havonta egyszer 15–17 óra között. Tervezett témakörök: ÁPRILIS 9.: Humor, gyógyító nevetés. MÁJUS 14.: Egyén és közösség (kirándulás). A nyugdíjasklubot Rudolf Ottóné és Kiss B. Judit vezeti. (Budagyöngye Közösségi Ház, 1022 Hűvösvölgyi út 12.)

■ **BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB:** ÁPRILIS 12.: Klubnap. ÁPRILIS 13.: Felvidéki kirándulás (autóbusszal). Ógyalla, Martos, Révkomárom. ÁPRILIS 20.: Kirándulás Királyréten. ÁPRILIS 27.: Séta a budai hegyekben. Részletes programajánlatunk átvethető a fogadónapokon, minden kedden

10–12 óra között. (Közeleti Mozgalom, Keleti K. u. 22., tel.: (06 20) 968-7001)

■ **HIDEGKÚTI NYUGDÍJASKLUB:** Szervezzük nyári gyógyüdülésünket Hajdúszoboszlóra és Cserkeszőlőre, és tervezünk látogatást Ceglédre és új gyógyfürdőjébe. Klubnap minden páros hét csütörtökön. (1028 Máriaremete út 37., tel.: 376-8678)

■ **MARCZIBÁNYI NYUGDÍJASKLUB:** ÁPRILIS 15.: Autóbuszos kirándulás. Klubvezető Vida Györgyné: (28) 453-637. (1022 Marczibányi tér 5/a)

■ **ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET II. KERÜLETI SZERVEZETE:** ÁPRILIS 20.: Vendég: Lányi Zsolt volt államtitkár. Összejöveteleinket minden hónap harmadik szerdáján tartjuk. (1024 Keleti Károly utca 13/b, tel.: 212-5030)

■ **RÓZSADOMBI NYUGDÍJASKLUB:** Tavaszváró hangulatban állítottuk össze I. félévi programunkat: ÁPRILIS 12.: Kolostorok I.: Göttweig, Krems. ÁPRILIS 19.: Kolostorok II.: Klosterneuburg, Korneuburg. ÁPRILIS 26.: Burgenland fővárosa, Kismarton és a fraknoi vár. MÁJUS 3.: Kolostorok III.: Mariazell—Lilienfeld. MÁJUS 10.: A stájer főváros: Graz. MÁJUS 17.: Baden bei Wien és Mayerling. MÁJUS 24.: Melk és St. Pölten. MÁJUS 31.: Kolostorok IV.: Altenburg—Rosenburg vára. JÚNIUS 12–17.: Salzkammergut, München, Gmunden, Bécs, Budapest. Valamennyi programunkra várjuk a jelentkezőket. Részletes program díjtalanul a klubirodán fogadónapokon csütörtökönként 9–13 óráig kapható. Klubtagsági nincs, az igazolványokat érvényesítjük. (1024 Margit krt. 48., tel.: (06 20) 921-6588, (06 20) 242-2697)

ELŐADÁS ÁPRILIS 14., 18.00: Kávéházi esték: **A fenntarthatóság nemzetközi intézményeiről és jogáról** Nagy Boldizsár (nemzetközi jogász, CEU), Pató Zsuzsanna (közgazdász-szociológus, CEU). A belépés díjtalan! (Millenáris Teátrum — Hajó)

■ ÁPRILIS 19., 18 óra: **Szkizofrénia.** Dr. Frecska Ede előadása. (OPNI, 1021 Hűvösvölgyi út 116., főépület 1. em. tanácsterem)

■ ÁPRILIS 22., 18.00: TF-esték: **A filmrendező Gulyás testvérek.** A belépés díjtalan. (TF aula, 1124 Alkotás u. 44.)

A költészet napjára

Száz éve született József Attila. Költészete harmadikként illeszkedik be Petőfi Sándor és Ady Endre után a magyar irodalomba. Az ő születésnapja 1964 óta egyben a magyar költészet napja is. Ezen az oldalon pár képpel, néhány kéziratának másolatával és még életében megjelent, őt méltató sorokkal emlékezzünk rá.

József Attila Isten kegyelméből való költő, ezt meg lehet és meg is kell mondani, és nagy fiatalága olyan ígérekkel teljes, amelynek beváltása — és ez nemcsak és nem mindig a költőn múlik egészen — őt a jövő magyar poézis legjobbjai és legigazabbjai közé fogja emelni. (Részlet Juhász

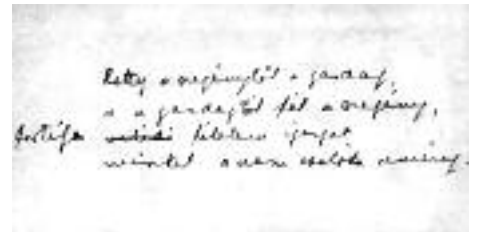
Gyula előszavából, melyet József Attila első kötetéhez, a Szépség koldusa címűhöz írt 1922-ben.)

Mohóság, egyszerre gyengéd és hetyke étvággy buggyan fel hangjában; szereti a földet, az embert, a szépséget s mindebből olykor sokat markol, de a költői ihletettség megérzik érzésein s mindig meg tud maradni tárgyai közelében, a líra természetes forrásainál. (Várkonyi Nándor: A modern magyar irodalom; 1930)

József Attila karakán, gyöngéd, izgága, emberi, mérges, ellágyuló, komoly és humoros lélek. Anyagát, a szavakat pedig meg tudja tanítani, hogy minden esetben kezesen simuljanak szeszélyeihez és hangulataihoz. Mindez azt jelenti, hogy költő. (Kosztolányi Dezső: A Toll, 1934. nov. 15.)

A szegények, nyomorgók elnyomottak költője, fellázítja a társadalom igazságtalansága, gúnnyal és haraggal szól az elnyomókról és kizsákmányoltakról [...]. Lírája mégsem komor vagy sötét. (Schöpflin Aladár: A magyar irodalom története a XX. században, 1937.)

ÖSSZEÁLLÍTOTTA SZÉKELY IMRE



Hazám — részlet



Thomas Mann-nal a Zeneakadémián

ÜNNEPI RENDEZVÉNYEK

KLEBELSBERG MŰVELŐDÉSI KÖZPONT. ÁPRILIS 11., 10.00: A Költészet Napja — 100 éve született József Attila. A Kaláka együttes zenés műsora. Jegyár 300 Ft. (1028 Máriaremetei út 80.)

SZABÓ ERVIN KÖNYVTÁR. ÁPRILIS 14-én 18 órakor a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár Húvösvölgyi úti részlege és a Nyék-Kurucles Egyesület szervezésében **Fogadj szívedbe** címmel Papp Zoltán színművész tolmácsolásában hallhatnak a költő verseiből és életéről. Papp Zoltán lapunknak elmondta, színészként verseket mond, irodalmárként a versek háttérét ismerteti.

— Mivel József Attila életének története is drámai erejű, sűrítetten erős és hatásos, vetekedik költészetével, ezért erősen egyensúlyoznom kell. Részleteket nem szeretnék elárulni, de úgy gondolom, sok érdekeset tudhatunk meg József Attiláról ezen az estén, és nem egyedül leszek a pódiumon, hiszen ott lesz velünk maga a költő is.

Minden érdeklődőt várnak, a belépés díjtalan. (1021 Húvösvölgyi út 85., tel.: 200-2470)

FILLÉR UTCAI ISKOLA. ÁPRILIS 11-én 8 órakor kezdődik a már néhány éve hagyományos szavalónap a Fillérben. Mindenkit várnak, aki színesen elmondaná kedves versét, ezzel is hozzájárulva az iskola versmondórekord-kísérlet sikeréhez. (1022 Fillér u. 70-76.)

MILLENÁRIS. 100 év — 1000 vers: költészet napi könyvmutatvány. ÁPRILIS 9-11-ig versvásár és -fesztivál lesz a Millenárison. Mindhárom napon látogatható lesz a **32 JA — A „fényes” és „sötét” József Attila** című kiállítás is.

■ **ÁPRILIS 9-én 18-20.00: JAK Irodalmi Kávéház** — kerekasztal-beszélgetés a József Attila Kör szervezésében. (Jegyár 500 Ft) 20.00: **Költőnk és kora:** Dinnyés József, Kátay Zoltán és Róka Szabolcs koncertje. (Jegyár 500 Ft) 21.30: **Hagyaték** — Jelenszky István József Attila-filmje. A vetítés után beszélgetés a film rendezőjével. (Jegyár 500 Ft)

■ **ÁPRILIS 10., 14-15.30: A Nap Kiadó könyvbemutatói: In memoriam József Attila** — az *Eszmélet* c. könyv bemutatója. 14.00: **Figyeljünk egymásra!** — Braille-strófa. Esélyegyenlőségi program látássérültek számára. 15.00: **Nagy Bandó András gyerekverseiből és új verseskötetéből ad elő.** 16.00: **Kányádi Sándor dedikál,** a költő verseiből **Helyey László** színművészt olvas fel. (Jegyár 400 Ft, családi jegy 900 Ft.) 17.00: **Szélkiáltó: Búval, vigalommal...** (Jegyár 500 Ft) 20.00: **A Kaláka és barátai.** (Jegyár 900 Ft) 21.30: **Verskockák:** a színművészeti egyetem hallgatóinak József Attila ihlette filmetűdjei. (Jegyár 500 Ft)

■ **ÁPRILIS 11., 10.00: Figyeljünk egymásra!** — KönyvJELző, versblattolás az esélyegyenlőség jegyében: hallássérült jelverselők megmérettetése egy-egy József Attila-mű nyelvi tolmácsolása által. 15.00: **József Attila és kora költészete** — Egy évszázad félszáz magyar versei. 16.00: **Széphalom-óra.** 17.00: **JA-dossier: a Litera kávéház József Attilára emlékezve.** 19-21.00: **Szépírók Társasága Kávéház** — A könyv utóélete: Kalligram-est. (A belépés díjtalan.) 21.00: **Én és Ének.** (Jegyár 700 Ft.) www.konyvmutatvany.hu.



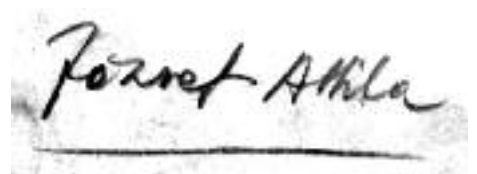
A Tiszta szívvel kézirata



Utolsó verseskötete



A posztumusz Kossuth-díj — Rákosi aláírásával



Hatvanéves a Kapisztrán kórus

Buda jellegzetes épületegyüttese a Margit körúton álló országúti ferences plébánia-templom és rendház. Ennek a templomnak a felnőtt vegyes kara a Kapisztrán kórus, melyet hatvan éve alapított a rendház papja, Tamás Alajos, aki egyben az énekkar első karnagya is volt.



Budapest zenei életét és együtteseit szétzilálta a háború, így módon a kezdeti, koalíciós időkben a Kapisztrán kórus — mint egyedüli működő énekkar — sokat szerepelt a rádióban és a Zeneakadémián. A kommunista hatalomátvételt követően ez a lehetőség megszűnt, az együttes működési területe a budapesti és vidéki templomokra szűkölt. Feladatai ezzel nem csökkentek, mert az ambiciózus alapító állandóan bővítette a kórus műsorát. Lassacskán megtanulták és előadták a zeneirodalomnak a liturgiához illeszkedő, zenekaros miséi legtöbbjét és az egyházi oratóriumok majdnem mindegyikét. Ennek a nagyszabású programnak az anyagi alapjait a külföldre szakadt ferencesek és a zenekedvelő plébános, Grácián atya biztosították. Leggyakrabban Händel Messiását és Bach János passióját adták elő, de sokszor szerepelt a műsoron Haydn Teremtés, vagy Dvořák Sta-bat Mater című oratóriuma is.

A kor egyoldalú és erőszakos kultúrpolitikája száműzte az egyházi műveket a rádióból és a hangversenytermekből. Hiányuk a zenei közéletből fölfokozta az érdeklődést irántuk mind a közönség, mind az előadók táborában. Vélhetően ennek köszönhető, hogy a kitűnő Honvéd énekkar tagjainak jó része illegálisan csatlakozott a Kapisztrán kórus előadásaihoz. Nem kevésbé figyelemreméltó a legjobb budapesti zenekarok tagjainak részvétele a közös munkában, amit a „lelki fürdő” bevallott igénye táplált. A Margit körüti templom zenei eseményeihez ezenkívül az oratórium műfajának szeretete, Tamás Alajos vonzó egyénisége és zenei fölkészültsége csábította a kor-

szak legnevesebb énekes szolistáit. Az első időkben — és a teljesség igénye nélkül — Fáy Erzsit és Szecsődi Irént, Eszenyi Irmát és Tiszay Magdát, Rösler Endrét és Szabó Miklóst, valamint Kálmán Oskárt és Littasy Györgyöt. Egy énekes generációval később itt szerepeltek a legkitűnőbb oratórium-énekesek: Gábor Artemis, Barlay Zsuzsa, Réti József és Várhelyi Endre.

Az együttes életének eddigi csúcspontja két történelmi eseményhez kapcsolódik, a török elleni nándorfehérvári győzelemhez és az 56-os forradalom kitöréséhez.

A nándorfehérvári csatanyerés 500. évfordulójára Alajos atya nagyszabású oratóriumot komponált, amelynek bemutatója a forradalom előestéjén, 1956. október 22-én volt a Belvárosi templomban. Az eseményre még ma is sokan emlékeznek, felejthetetlen élmény volt hallgatónak, közreműködőknek egyaránt.

Április 16-án 15.30-kor kezdődik a szentmise a Margit krt. 23. alatti országúti ferences templomban, ahol Tamás Alajos Kapisztrán-miséje hangzik el. Utána 16.30-kor a jelenlegi és volt kórustagoknak fogadás, közös énekléssel, kiállítás-megnyitó. A kiállítás április 16–30-ig látogatható a délelőtti órákban. (Rómer F. u. 2.)

De a Tamás Alajost az ÁVH börtönében ért kínzások nem múltak nyomtalanul, ott szerzett betegsége korai halálát okozta. Munkáját azóta többen is folytatták, hat éve Virágh András Liszt-díjas orgonaművész vezeti az énekkart, aki készséges folytatója a nemes hagyományoknak,

Munkásságával új szint hozott az énekkar életébe, Liszt Ferenc műveinek kultusza új zenei világot tárt föl a kórus és a hallgatóság előtt. Hagyománytisztelő és hagyományt teremtő tevékenységének anyagi alapjait a templom korábbi plébánosa, Hegedűs Kolos és a mostani plébános, Horváth Achilles biztosítja. A zenekari kíséretet jó ideje a Monarchia zenekar látja el, a szólófeladatokat pedig leggyakrabban Kiss Noémi, Németh Judit, Prevoz János és Korpás Ferenc.

PREVOZ JÁNOS

VIRÁGH ANDRÁS a belvárosi főplébánia-templom karnagya és zeneigazgatója, az országúti ferences templom Kapisztrán kórusának hat éve karigazgatója, a szombathelyi Berzsenyi Dániel főiskola egyházzene szakának orgonatanára. 1986-ban eljuttatta Liszt Ferenc összes orgonaművét, 1990-ben pedig César Franck valamennyi orgonára írt kompozícióját. Rendszeresen koncertezik itthon és külföldön. Tizenöt szólódédjéje van, Liszt-, Franck-, Kodály-összkiadás, Bach összes orgonaműveinek felvétele most készül. 2001. március 15-én Liszt-díjat kapott.

— Valóban elmondhatjuk, hogy a Kapisztrán kórus kiemelkedő teljesítménye volt Verdi Requiemjének 2001-es, és az alapító karnagy, Tamás Alajos nagyszabású művének, a Nándorfehérvár 1456 oratóriumnak az előadása és cédéfelvétele. Egy egyházi kórus életében minden évben csúcspont a nagy művek előadása, de arra is törekszünk, hogy a kisebb misekompozíciókat is minél jobban adjuk elő.

Hogyan ünneplik a hatvanadik évfordulót?

Az április 16-i alkalmat követően november 6-án szeretnénk ismét előadni Verdi Requiemjét. Halottak napja körül mindig megszólal egy gyászsmise, általában Mozarté, de a jubileumi évre tekintettel Verdi nagyszabású művét tűzzük műsorra.

Mennyire nehéz vállalkozás ez egy templomi kórusral?

A Kapisztrán kórust, mint általában a templomi kórusokat, túlnyomórészt nem profi énekesek alkotják, éppen ezért csak folyamatos, kemény munkával lehet elérni azt, hogy komoly repertoár minőségi szinten folyamatosan előadható legyen. Nagyszabású művek előadásakor fúzionálunk egy-két hasonló énekkarral. Ez most is így lesz.

Hány állandó tagja van az énekarnak?

Az alaptagság 35–40 főre tehető, ami jó alap, lehet rá építeni. Az utánpótlás azonban jelen pillanatban nehézkesnek tűnik, mert a fiatalokat meg kell győznünk arról, hogy amit csinálunk, az jó és értékes. A magyar társadalom átalakulóban van, ez elvonja az embereket az ilyenfajta polgári együttlétektől, de bízunk benne, hogy a fiatalok is felismerik az igazi értékeket.

Mit jelent önnek a Kapisztrán kórus vezetése?

— A hivatásom a zene, ami egy és oszthatatlan, akár orgonaművészként, akár karvezetőként. A zene, a művek iránti szeretet, ami itt tart, és erőt ad, hogy hétről hétre, újból és újból közösen nekigyürkőzzünk a munkának.

ZSZ





VI. MUSICA SACRA CIVITATIS 2005

A II. kerületben működő egyházi kórusok hangversenye
Lukin László emlékére

Köszöntőt mond Horváth Csaba polgármester

Móricz Zsigmond Gimnázium
(II., Törökvész út 48–54.)

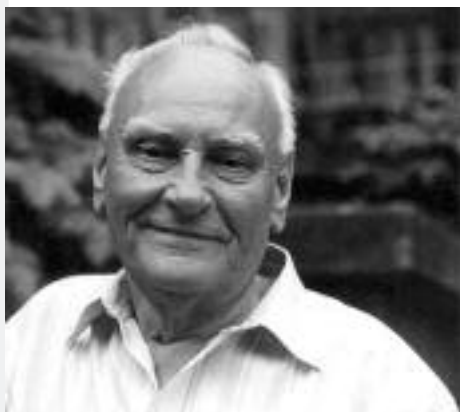
2005. április 22., 19 óra

A II. kerületi Önkormányzat
tisztelttel meghív minden
érdeklődőt.

A belépés díjtalan.
Helyfoglalás érkezési sorrendben.

A műsort Márkusné Natter-Nád Klára vezeti

A zenéről közös hullámhosszon



Az idén hatodik alkalommal kerül sor a kerületben működő egyházi kórusok hangversenyére. A készülődés örömeibe szomorúság is vegyül, mert első alkalommal nélkülözzük a nyáron eltávozott Lukin László kedves személyiségét, humorát és nagy tudását. Mint az est házigazdája, minden évben tanított minket, történeteivel derűt varázsolt közénk. Köszönjük dr. Márkusné Natter-Nád Klára zenetanárnőnek, hogy felkérésünkre igent mondott, és mint Lukin László szakmai „harcostársa”, személyes jó barátja, az április 22-i estén a tanár úr örökébe lép.

Dr. Márkusné Natter-Nád Klára középiskolai énektanár-karvezető szakon végzett a Zeneakadémián. Lukin Lászlóval már ott találkozott, de szakmai útjuk akkor kapcsolódott össze igazán, amikor a tanár úr és első felesége által szerkesztett általános iskolai és gimnáziumi ének tankönyv gondozója lett, mint a tankönyvkiadó zenei szerkesztője. Összekötötte őket a közös kóruséneklés, a Bárdos Lajos iránti tisztelet, a bemutató tanítások, kórusversenyek, zenei továbbképzések. Együtt dolgoztak a Bárdos Társság elnökségében és a Liszt Ferenc Társságban.

Amikor Natter-Nád Klára igent mondott a felkérésre, nemcsak Lukin László iránti tiszteletből tette, hanem azért is, mert sok szállal kötődik kerületünkhöz. Közel tíz évig tanított a Kodály iskolában és 35 évig volt a kerület lakója. R. K.

EGYESÍTETT KÓRUS

♦ DARÓCI BÁRDOS TAMÁS—LUKIN LÁSZLÓ:
ÜNNEPI KÁNON
Vezényel a szerző ♦ orgonán kísér: Bódiss Tamás

Pasaréti ifjúsági kórus (Pasaréti ferences templom)

Vezényel: Ébner László
♦ Orbán György: Ave Maria
♦ Bárdos Lajos: Patkóéknál

Vox Clara kamarakórus (Országúti ferences templom)

Vezényel: Bottkáné Kollár Júlia
♦ Victoria: Jesu dulcis memoria
♦ Fauré: Tantum ergo ♦ orgonán kísér: Bódiss Tamás
♦ Bárdos Lajos: Széles a Duna
♦ Spirituálé: I'm Gonna Sing

Máriaremetei Werner kórus (Máriaremetei Bazilika)

Vezényel: Barlayné Gray Aranka és Tóth József
♦ Tóth József: Werner atya életigéje
♦ Werner Alajos: Égi Szűzvirág
♦ Werner Alajos: Adoramus Te Christe
♦ Werner Alajos: Ó, boldog barlang

Sarlós Boldogasszony kórus (Újlaki Sarlós Boldogasszony-templom)

Vezényel: Tóth Miklós Zsolt
♦ Elgar: Ave verum ♦ szólót énekel: Korondi György
♦ Pachelbel: Magnificat ♦ orgonán kísér: Peregú Tamás

Megmaradás kórus (Cimbalom utcai református egyházközség)

Vezényel: Hegedűs Zsuzsanna
♦ Palestrina: Jézus, ki nap vagy és világ
♦ Árokháty Béla: Örvendj egész föld az Istennek
♦ Szabados Béla—Sárdy Barbara—Papp-Váry Elemérné:
Hitvallás

Pasaréti Csibekórus (Pasaréti ferences templom)

vezényel: Matiszlovics Dorka
♦ In monte olivetii (nagy-pénteki responzorium)
♦ Gloria laus (virágvasárnap kereszthódolat)
♦ Kyrie puerorum

Szent Efrém bizánci férfikar (Fő utcai görög katolikus templom)

Művészeti vezető: Bubnó Tamás
♦ Boksay János: Aranyszájú Szent János liturgiája
férfikarra (1921) – részletek

Szent Antal kórus (Pasaréti ferences templom)

Vezényel: Déri András
♦ B. Mendelssohn: Részlet az Éliás c. oratóriumból
♦ J. Brahms: Geistliches Lied

Palló Imre énekkar (Torockó téri református egyházközség)

Vezényel: Cseri Zsófia
♦ H. Schütz: Hála zengedezz
♦ J. Steiner: Így szeret az Úr

Kapisztrán kórus (Országúti ferences templom)

Vezényel: Virágh András
♦ Bárdos Lajos: Ingrediente Domino
♦ Csángó Himnusz
♦ Harmath Artúr: 150. zsolttár ♦ orgonán kísér: Bódiss Tamás

EGYESÍTETT KÓRUS

♦ KODÁLY ZOLTÁN: 121. ZSOLTÁR

Vezényel Cseri Zsófia
♦ HANDEL: HALLELUJA

Vezényel: Ménési Gergely ♦ orgonán kísér: Bódiss Tamás.

Megnyitottuk Szakorvosi Magánrendelőnket!

NON-STOP TELEFONOS BEJELENTKEZÉS!
06-30-322-2291

JOGOSÍTVÁNY ÜGYINTÉZÉS SORON KÍVÜL!

SZOLGÁLTATÁSAINK:

- Kardiológia • Foglalkozás-egészségügy • Gyermekgyógyászat
- Bőrgyógyászat • Nőgyógyászat • Ultrahang-diagnosztika
- Belgyógyászat • Allergológia • Diabetológia • Urológia
- Gasztroenterológia



MultiMedical
SZAKORVOSI MAGÁNRENDELŐK

1037 Bp., Szépvölgyi út 39. fszt/4. (Szépvölgyi irodapark)
Telefon: 346-0460 • Telefon/fax: 346-0461 • Mobil: 06-30-322-2291
E-mail: multimedical@multimedical.hu • www.multimedical.hu

MultiMedical

A Custos-Zöld könyvesbolt és antikváriumban

gazdag választékot talál humán tudományokból, újdonságokból, művészeti könyvekből és határon túli magyar irodalomból.

1024 Budapest,
Margit krt. 7.
Tel.: 212-5191

	JÓZSEF ATTILA VERSE		HEVES MEGYEI HELYSÉG	SOMOGYI HELYSÉG POZITÍV PÓLUS		ITTRUM	TONNA- SÚLY RÖVIDEN	HÍRT KÜLD	HAZAI ÉNEKES	VOLT	CSERMELY		KIS SZÁMÁR
	1												Z
	... LISA					A BESZÉD EGYSÉGE RIZLING- FAJTA				OLASZ TV			
	SZICILIAI VÁROS						ENERGIA				KETTŐS BETŰ HIVATALI HELYSÉG		
	JÓSZIVŰ				ELCSÉPELT								FEJVEDŐ
	SÁRDI JÁNOS			... REMO	VASI HELYSÉG			VILNIUS FOLYÓJA					
	ZORRO		NEM JÖN IDŐBEN	ADNAK NEKI				... DEREK (FILMSZTÁR)				JÓD	
	FOHÁSZ		... CETUNG		...BÁKOM			MAGYAR SZABVÁNY		NÉMET NÉVELŐ		ÁLLAMI BEVÉTEL	
	VAKARÓ				SZAPPAN- MÁRKA			PEST M-I HELYSÉG		KETTŐS BETŰ			
	VÉS			TE ÉS ÉN		MOTORIKP. MÁRKA V.					MOTÍVUM		
	... PAZ			SZÁMNEV		SCHÜTZ ...							
BÁNK ...		HALFAJTA		CSAPADÉK		IFJÚSÁGI MAGAZIN							
KERTI SZERSZÁM		HÓTALP		BLAHA LUJZA		AMERICIUM							
KOLUMBUSZ EGYIK HAJÓJA			FRANCIA VILÁGI PAP		MÉG LEJEBB								
			ANNO		UGYAN								

A rejtvény fősorailban Richelieu gondolatát rejtettük el. A 2005/5. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Valamit rosszul tudni rosszabb, mint nem tudni” (Casanova). A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, akik a Custos-Zöld könyvesbolt és antikvárium által felajánlott könyvet kapnak: *Rádai Réka, Holló Istvánné, dr. Remes Attila*. Gratulálunk a nyerteseknek, a könyveket postán kapják meg. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1024 Mechwart liget 1. vagy a zsidos.szilvia@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2005. április 21-ig. Kérjük, írják meg lakcímüket is.

Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

IDŐSELLÁTÁS, LELKI GONDOZÁS! ALZHEIMER-KÓROS SZEMÉLYT IS VÁLLALOK. TEL.: (06 30) 607-0401. HÍVJON BIZALOMMAL!

34 éves lány több éves gyakorlattal **gyermekfelügyeletet** vállal. Tel.: (06 20) 384-7511

OKTATÁS

GÉPIRÁSOKTATÁS, SZÁMÍTÁSTECHNIKA-TANFOLYAMOK (WORD, EXCEL, INTERNET...), MATEMATIKAOKTATÁS. MIKROBIT STÚDIÓ. Tel.: 212-8212

KUNG-FU MAGÁNOKTATÁS. Hatékony önvédelem, légzéstechnikák, közelharcoktatás, egyénre szabott képzés. Tel.: (06 20) 920-3624

KORREPETÁLÁS, képesséfejlesztés, iskolaelőkészítő tapasztalt, szakavatott tanítónőtől kisiskolásoknak hához menetellel. Tel.: (06 70) 273-1755

Gyermekszerező tanárházaspár gyors és kiváló eredménnyel korrepetál minden tantárgyból. Tel.: 397-1656, (06 30) 391-0503

ANGOL NYELVŰ társalgás gyakorlása, nyelvvizsgára felkészítés, oktatás kicsiknek, nagyoknak egyaránt. Budakeszi út. Tel.: 200-4557

Cambridge-i nyelvvizsgás angoltanár magánórát ad. A II/a kerületben és környékén hához megyek. Csak délelőtt. Tel.: (06 30) 327-1104

Olasz nyelvoktatást, kétszintű érettségire, nyelvvizsgára felkészítést napközben is vállalok. Tel.: (06 30) 274-3484

LATINT, TÖRTÉNELMET, IRODALMAT, HE-LYESÍRÁST TANÍTOK. Tel.: 202-4598

MATEMATIKA-, FIZIKA-, SZÁMÍTÁSTECHNIKA-, KÉMIATANÍTÁS. Okleveles középiskolai tanár hához megy. Tel.: (06 70) 512-5101

Nyugdíjas magántanár matematikakorrepetálást vállal általános és középiskolásoknak. Tel.: 934-5766

MATEMATIKAOKTATÁS középiskolásoknak egyetemistától. Hához is megyek. Tel.: (06 20) 937-7521

Kémia-, biológiatanítás gyakorlott középiskolai tanárnál, minden szinten. Tel.: (06 30) 264-5648

INGATLAN

A Jurányi utcában 21 m²-es garázs (vízóra, villanyóra) 3,5 M Ft. Tel.: (06 70) 227-3456

A II. kerületben a Cserje utcában garázs hosszú távra kiadó. Tel.: (06 20) 547-2120, 383-2187

Garázs kiadó a Bimbó úton a Pajzs utcánál, hosszú távra. Tel.: (06 30) 418-6663

Törökvész lejtő elején garázs kiadó. Tel.: 200-1559.

A Tárogtató úton másfél szobás kertes, felújított házrészt gépkocsibeállással kiadó. Tel.: (06 30) 293-3907

A Bimbó út elején 52 m²-es lakás, bútorozatlan, kis rezsszel, lakásnak vagy irodának kiadó. Tel.: (06 27) 352-305

A Budenz úton 80 m²-es lakás extrákkal, garázzsal kiadó. Tel.: (06 30) 966-0375

Tihanyban kétszintes panorámás ház 45 millióért eladó, vagy kiadó. Tel.: (06 70) 227-3456

A ZÖLDLOMB utcában 75 m²-es lakás kiadó, garázzsal. Tel.: (06 30) 950-5654

II/A felújított társasházban III. emeleti 105 m²-es négyszobás, kétkérményes örökpanorámás, igényes öröklakás beépített bútorokkal eladó vagy kiadó. Tel.: (06 20) 561-0594

KERESEK KÉSPÉNZÉRT KERTES TÁRSASHÁZBAN 2-4 SZOBÁS NAPOS ÖRÖKLAKÁST. Tel.: (06 20) 362-2909

Köztisztviselő KSH-hoz közeli 50 m² körüli eladó lakást keres. Tel.: (06 20) 374-8360

Magánszemély keres készpénzért 100 m² körüli napfényes, liftes, gázfűtéses lakást. Tel.: (06 20) 556-2770

A Felső Zöldmáli úton nyolclakásos társasházban napfényes, felújított 51 m²-es garázsos lakás eladó vagy elcsereítható nagyobb II. kerületi lakásra értékegyeztetéssel. Fényképek: <http://gykelemen.uw.hu>. Irányár 22,96 millió+3 millió. Érdeklődni a (06 30) 555-8470-es telefonszámon lehet.

II., Hűvösvölgyi úton 98 m²-es nappalis, két háló, étkezős, panorámás III. emeleti lakás gépkocsibeállással eladó. Irányár: 34 M Ft. Tel.: (06 30) 231-5755

II., Csalogány utcában 56 m²-es V. emeleti korszerű lakás eladó. Irányár: 17,9 M Ft. Tel.: 252-8074

II., Kőrszállónál 24 m²-es alagsori raktár (műhely) tulajdonjoga 2,5 M Ft-ért eladó. www.domicil.hu, (06 30) 944-4818

II., Zsigmond térre néző 1,5 szobás lakás eladó. Érdeklődni: 403-1631

III., Pusztadombon 12 lakásos társasházban földszinti 50 m²-es lakás eladó plusz garázs. Tel.: 242-2411, (06 30) 948-5373

II., Pasaréten ÚJSZERŰ LIFTES ház emeletén 60 m²-es kétszobás, panorámás, étkezős lakás garázzsal 36 M Ft-ért eladó. Tel.: (06 30) 231-5755

XII., Szendrő utcai panorámás 110 m²-es lakás 3 garázzsal eladó. 60 millió. Tel.: (06 70) 227-3456

BALATONFÖLDVÁRTÓL 7 km-re PUSZTASZEMESÉN 2100 m²-es építési telek eladó. 8 M Ft. Tel.: (06 20) 916-4840

VADONATÚJ ZÖLDÖVEZETI, RÓZSADOMBI, DÉLI, FELSZERELT MINIGARZON MINI REZSSEL ELADÓ 10 500 000-RT+BEÁLLÓ. Tel.: (06 20) 438-3154

Mecset utcai II. emeleti 41 m²-es **garzonlakás** eladó csendes zöldövezetben. Irányár: 13,8 M Ft. Tel.: (06 30) 212-7619

II., Völgy utcában új, 90 m² és háromszobás duplakomfortos, kertkapcsolatos, panorámás lakás garázzsal eladó. Irányár: 48 M Ft. Tel.: (06 20) 393-9689

II., Filler utcában zöldövezetben felújított földszinti villalakás eladó. 44 m², másfél szoba. Tel.: (06 20) 513-2431

Francia ügyfeleink részére folyamatosan keresünk új vagy nívósan felújított ingatlanokat 100 m² felett hosszú távú bérletre. CRESPO Ingatlaniroda, tel.: 386-0036, crespol@axelero.hu.

Ingatlaniroda eladó-kiadó lakásokat keres ügyfelei részére. Ha eladni, bérbeadni kíván, vagy ingatlant keres, forduljon hozzánk bizalommal! Tel.: 239-0461, (06 30) 219-0219, www.vivaotthon.hu

OTTHONA, INGATLANA NAGY ÉRTÉK, ELADÁSÁT, VÉTELÉT BÍZZA SZAKEMBERRE! HÍVJON, JÖVÜNK! OTTHON 02 INGATLANIRODA. Tel.: (06 30) 515-5533, 403-9571

KERESÜNK-kínálunk ELADÓ-KIADÓ lakásokat, házakat, telkeket. 10 éve Önökért, folyamatos, gyors, korrekt ügyintézés. www.amadex.hu. Tel.: 315-0031, amadex@axelero.hu.

Svábhegyi Ingatlanközvetítő 10 éves tapasztalattal adásvételre keres-kínál ügyfelei részére budai lakásokat, házakat, telkeket. Tel.: 375-3812, (06 30) 211-6305

Az ÉDES OTTHON INGATLANKÖZPONT teljes körű ügyintézéssel keres-kínál budai, belvárosi, Buda környéki lakásokat, házakat, telkeket, egyéb ingatlanokat. Cím: II., Törökvész út 3/b. Értékesítés, bérbeadás, keresés. Tel.: 326-8888, edesotthon@enternet.hu

SZOLGÁLTATÁS

Székek, bútorok nádazását (Thonet) vállaljuk. Tel.: 275-8875

FOGORVOS A KOLOSY TÉRNÉL! 1036 Szépvölgyi út 1/c, 1/2. Rendelés hétfő, kedd, szerda du., csütörtök de. Bejelentkezés: 387-9057, (06 20) 355-6859, DR. NESZMÉNYI EMMA fogszakorvos.

Dr. Vág János fogszakorvos OEP-pel szerződött rendelése a Pasaréti út 41. szám alatt. Hétfőn, szerdán 8-13 óráig, kedden, csütörtökön 14-19 óráig. Tel.: 355-8400, (06 20) 341-5980

Ifj. dr. Decker Iván fogászati és szájsebészeti rendelője új címen működik. Teljes körű fogászati ellátás, műgyökér beültetése, esztétikus koronák, lézerkezelés, komputeres RTG-diagnosztika. Bejelentkezés telefonon: 316-9918, (06 30) 948-8609. A rendelő címe: II., Margit krt. 35., II/3.

TELJES KÖRŰ FOGÁSZATI. Esztétikus tömések, porcelán koronák, hidak. **FOGSZABÁLYOZÁS FELNŐTTEKNEK** is. DR. GOMBOS LÍVIA, 1021 Széher út 11. Tel.: 275-0756, (06 20) 366-6607

A SZAKORVOSI TŰ-LÉZERAKUPUNKTÚRA a Lukács gyógyfürdőből a Rózsadomb Center Üzletközpontba költözött. Bejelentkezés: 326-1788, (06 20) 922-5058, dr. Kertész Mária.

GYERMEKORTOPÉDIAI MAGÁNRENDELÉS. Csípőszűrés ultrahanggal is. „Beiter 3000” Elektromágneses mező-terápia. (Doktor Dorax Gyermekgyógyulda.) Szerdán 17-19 óráig. Dr. Andrassy Ilona főorvos, 1124 Levendula u. 9. Tel.: 214-9187

Fül-orr-gégészeti és allergológiai szakrendelés kedden és csütörtökön 17-19 óráig. II., Frankel Leó út 21-23., dr. Szlávik Marietta főorvos (tel.: 326-4953). Bejelentkezés 14-21 óráig: (06 20) 914-9540.

REUMATOLÓGIAI MAGÁNRENDELÉS. Mozgásszervi betegségek reumatológiai kivizsgálása, kezelése, fizioterápia. Bejelentkezés: (06 20) 543-1080, dr. Mészáros Györgyi, II., Frankel Leó út 68/b.

PSZICHIATRIAI magánrendelés Pasaréten. Átmeneti élethelyzeti, életvezetési nehézségek, kapcsolati konfliktusok, szorongás, depresszió, pánikzavar, krízishelyzet. Önismerteti igény. Dr. Erdélyi Kálmán pszichiáter, pszichoterapeuta. Tel.: (06 30) 400-6490

GYÓGYULJON FÉNNYEL! GYÓGYLÁMPÁK fájdalom ellen, izületi, gerincpanaszok, gyulladások, sérülések, sebek, megfázások, bőrtünetek KEZELÉSÉRE. BIOLUX gyógystúdió, Margit körút 18. NONSTOP BEJELENTKEZÉS: (06 70) 312-9659

MASSZÁZSTERÁPIÁK! Gyógy-, méz-, cellulit-, köpölyös-, fej-, relax-, kondicionáló masszáz. Gergő. Tel.: (06 70) 205-8940

Kolon-hidroterápia, vastagbél tisztítása az immunrendszer erősítésére, emésztési zavarok, fogyókúra kiegészítéseként, góctalanításra. „Vivien talpai” orvos-természetgyógyász ren-

delő, II., Filler u. 10/a-b, tel.: 316-2596.

MASSZÁZS HÖLGYEKNEK! Eredeti cellulitiszmasszázs, nyirok-drenage, háromféle gyögmasszázs várandósoknak is. Bejelentkezés: (06 30) 273-4995, Halász Katalin gyögmasszőr, Dula. II., Pasarét.

Talpmasszázs, talpdiagnosztika, fülgyertyázás, számítógépes lúdtalpbetét-készítés, reiki, testmasszázs, oktatás. Fájdalommentes allergia-, candidavizsgálat és terápia. „Vivien talpai” orvos-természetgyógyász. Rendelő: II., Filler u. 10. Tel.: 316-2596

Dr. Sineger Eleonóra pszichiáter rendelésére jelentkezés: (06 30) 236-6290.

Gyógypedikúr háznál is, problémás (gombás, szarus) körömök fájdalommentes, hatékony kezelése. Tel.: (06 30) 210-2628

CSATORNASZERVIZ, DUGULÁSELHÁRÍTÁS II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül. Lefolyórendszerek, csatornák építése, javítása, cseréje. Tel.: 228-6193, (30) 921-0948

Víz-, fűtésszerelés, teljes felújítás, ázsók megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, (06 20) 917-0697

Vízvezeték-szerelés, duguláselhárítás A-Z-ig. Tel.: 402-0627

VÍZSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Mindenmű javítások, szerelések még AZNAP. Tel.: 2-150-250, www.vizszereles.hu

VÍZÓRSZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintézéssel. Mindenmű vízszerelei munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250. www.vizszereles.hu

Csőtörés? A hiba helyének műszeres megállapítása földben, padlóban. Társasházak vízvesztésének elemzése. Kőrösi Zsolt, tel.: 246-5464, (06 30) 296-0198.

Gáz-, víz-, fűtésszerelés, tervezés, teljes körű kivitelezés. Gázműveknél engedélyeztetés. Készülékek javítása, cseréje. Tel.: 446-4769 8-10 óra között, napközben: (06 30) 944-6513.

CIRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK javítása, **VILLANYBOJLER** vízkötelvénye, csapok, WC-k javítása azonnal, garanciával. Tel.: (06 22) 476-238, (06 30) 924-8010

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZÉ BUDÁN. VÍZMELEGÍTŐK, TŰZHELYEK, CIRKÓK, KONVEKTOROK JAVÍTÁSA, CSERÉJE MEG AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

Villanyyszerelés azonnal! Hibaelhárítás-tól a teljes felújításig. Petrás József villanyzerelő mester. Tel.: (06 20) 934-4664, 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás.

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Csatornák cseréje, bontása, vízvezeték-szerelés. Tel.: 227-7210, (06 30) 940-0748

DUGULÁSELHÁRÍTÓ gyorsszerviz: teljes körű gépi duguláselhárítás bontás nélkül, 0-24-ig ügyelettel is, garanciával. Tel.: 291-2800, (06 70) 246-5753

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. Minden típusú csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

Duguláselhárítás, csőtörések javítása (nyomó, lefolyó) éjjel-nappal. Tel.: (06 30) 931-6929, (06 30) 904-5617

REDŐNY, relaxa, szalagfüggöny, harmonikaajtó készítése méltányos áron, garanciával. Tel.: 342-2008, 334-1879

REDŐNY-, relaxaszerviz! Szalagfüggöny, szunyogháló, redőny, relaxa gyártása műhelyáron. Ingyenes felmérés. Tel.: 370-4932

REDŐNY-RELUXA gyors szerviz, gurtncsere garanciával. Tel.: (06 20) 453-1276

Rövid határidővel gurtncsere, redőny, relaxa javítása, készítése. Tel.: 410-7924, (06 20) 934-5728

Redőny, relaxa, harmonikaajtó, napellenző, szalagfüggöny, szunyogháló javítása, készítése. Tel.: 356-4840, (06 30) 954-4894

NAPELLENZŐ, SZALAGFÜGGÖNY (TISZTÍTÁS IS), ROLETTA, REDŐNYÖK (FORGÓABLAK IS), FAREDDŐNYCSERE, RELUXÁK, SZUNYOGHÁLÓK, ABLAKÜVEGFOLIA, HARMONIKAAJTÓ. TEL./FAX: 394-4391

Hűtőgépszerviz gyorsszolgálat a kerületben! Hűtőgépek, fagyasztók helyszíni javítása garanciával. Javítás szombat-vasárnap is! Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

Lehel hűtőgépszerviz a kerületben! Lehel, Bosch, Zanussi-Lehel fagyasztók, hűtők javítása. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

HÜTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Lehel-Zanussi, külföldi hűtőgépek javítása 32 éves gyakorlattal, garanciával, kiszállási díj nélkül. Várhidi Gábor. Tel.: 250-0921, (06 20) 972-5032

MOSÓGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN. Autómata mosógépek, szárítógépek helyszíni javítása 4 órán belül, hétvégén is. Javításkor a kiszállás díjtalan. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

MOSÓGÉPEK, MOSOGATÓGÉPEK, villanytűzhelyek, villanybojler, villanyfűtések megbízható javítása garanciával, hétvégén is! Tel.: 395-7278, (06 20) 493-0074

MOSÓGÉPJAVÍTÁS: (06 20) 961-8618. INGYENES kiszállás. DIJTALAN hibamegállapítás. AKÁR MEG MA. WHIRLPOOL, ENERGOMAT és minden típus. www.mosogepszerviz.hu

MOSÓGÉPEK JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL, NAPKÖZBEN, MUNKADÓ UTÁN ÉS HÉTVEGÉN IS. NYUGDÍJASOKNAK A MUNKADÍJBÓL 20% KEDVEZMÉNY. TEL.: (06 20) 370-6630

HAJDÚ MOSÓGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN. Energomat, Minimat, Midimat stb. mosógépek helyszíni javítása hétvégén is. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

MOSÓGÉPJAVÍTÁS garanciával. INGYENES kiszállás, hibamegállapítás, ajánlat. Energomat, NDK, Whirlpool és egyéb típusok. Debreczi Péter. Tel.: 359-1512, (06 30) 966-7568

HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZÉ BUDÁN. Javítás, vízkötlenítés, csere, értékesítés (pl. 80 l: 23 900 Ft-tól) még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250. www.lakasszerviz.hu

Kerületi Hajdú villanybojlerek szervize! Szerelés, javítás, vízkötlenítés a bejelentkezés napján, hétvégén is. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

VILLANYBOJLEREK minden típusának vízkötlenítése, karbantartása, JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL. GELKA-BUDA. NONSTOP. TEL.: (06 30) 960-6590, (06 20) 583-3307

ANTENNASZERELÉS, FÖLDI MŰHOLDAS, MIKRÓTELEPÍTÉS, JAVÍTÁS. AKCIÓK HÉTVEGÉN IS. TEL.: 201-5368, (06 20) 537-6281

Antennaszerviz, bármilyen típusú antennák szerelése, javítása garanciával. Tel.: (06 20) 934-4360

TÉVÉJAVÍTÁS HELYSZÍNEN AZONNAL! (Orion, Videoton, ITT Nokia, DUAL, Schneider). Tel.: (06 20) 531-7638

TÉVÉ-, VIDEO-, CÉDÉJAVÍTÁS garanciával. Ingyenes kiszállás, javítás esetén. Tel.: 210-4281, (06 30) 394-4090

SZÍNESTÉVÉ-JAVÍTÁS! Villamosmérnök végzettséggel, garanciával! (Orion, Videoton, ITT-NOKIA, Schneider, DUAL.) Tel.: (06 20) 410-5989

TÉVÉJAVÍTÁS HELYSZÍNEN 30 ÉV SZERVIZGYAKORLATTAL, OLCSÓN, GARANCIÁVAL. TEL.: 17 ÓRÁIG: 214-2070, (06 20) 991-3405, KOVÁTS MIKLÓS.

AUTÓRÁDIO, TELEVÍZIO, HI-FI KÉSZÜLÉKEK, TÁVIRÁNYÍTÓK PRECÍZ JAVÍTÁSA, GARANCIÁVAL. ELZSO SZERVIZ. TEL.: (06 20) 333-2323

TELEVÍZIO (helyszínen), rádió, magnó, autórádió, HI-FI-szerviz. Nyugdíjas KEDVEZMÉNY. 1025 Muraközi u. 21. Tel.: 325-6936, (06 20) 397-7320

Gyakorlott mérnök ház körüli javításokat, szereléseket vállal. Tel.: (06 20) 983-9981

Igényes, gazdaságos, értékes elrendezésű épületet tervez okleveles építészmérnök. Műszaki vezetés, referenciák. Tel.: 316-4087

ÉPÍTKEZŐK! Felelős műszaki vezetés, ellenőrzést vállalok. Tel.: 285-3337, (06 70) 507-1328

ÁLLVÁNYOZÁS NÉLKÜL, ALPINTECHNIKÁVAL VÁLLALJUK társasházak homlokzat-felújítását, bádogos-, tetőfedőmunkákat és lépcsőházfestést, garanciával. Tel.: 282-7502, (06 20) 338-0426, (06 23) 376-555

ÁCSMUNKÁK: TETŐKÉSZÍTÉS, FELÚJÍTÁS. GARÁZS, GALÉRIA, FAHÁZ ZSALUZÁSA, ÁLLVÁNYOZÁS. Tel.: 397-1625 este, (06 30) 587-8666.

Lapostetők csapadékvíz elleni szigetelésének felújítása, javítása. Homlokzatok és tetők utólagos hőszigetelése, kőműves-, bádogos-, tetőfedőmunkák garanciával, referenciákkal. Tel.: 204-6793, (06 20) 934-6993

Lapostető-szigetelést vállalunk. Referenciával, 10 év garanciával, stabil gárdával. 4 PILLÉR Kft., tel.: 405-4603, (06 30) 931-5495.

Mester és fia vállalkozás műköves- és kőművesmunkákat nagy gyakorlattal, garanciával. Tel.: (06 70) 546-3448

Bádogos és tetőfedő, valamint tetőszigetelés, javítás, felújítás ipartestületi garanciával. Tel.: 249-2664, (06 20) 944-9015

FÜTÉSSZERELÉS, FÜTÉSRENDSZER JAVÍTÁSA A radiátorcsőpöngéstől a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.futessszerelés.hu

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KORLÁTOK, TOLÓKAPU, EGYÉB SZERKEZETEK. GIPSZKARTONÓZÁS, TETŐTÉR, VÁLASZFAL, ALMENNYEZET. TEL.: (06 30) 292-3247

Zárszerelés 24 órán belül, ingyenes kiszállás, megbízható mérnök. Tel.: (06 30) 574-5333, (06 20) 234-4190, 215-2941

GARÁZSKAPUK, kapunyitó automatikák, pánclajtók, rácsok, biztonsági és hevederzárak, kerítések. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, (06 20) 978-7429

LAKÁSSZERVIZ AZ INTERNETEN. Díjtalan szaktanácsadás. Látogasson el hozzánk: www.lakasszerviz.hu, vagy tel.: 455-0913.

Gyermekszobákba mesefigurákat, nappali szobákba, társalgókba, kültéri homlokzati falra, éttermekbe, klubokba, közösségi helyiségekbe bármilyen képet, ábrát művészi szinten, rövid határidővel, „airbrush-festéssel” kivitelezek. Gerencsér Gabriella, tel.: (06 30) 296-8840.

Szobafestést, tapétázást, mázolászt vállalkozók közöletnek is. Tel.: (06 20) 944-3539

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTÁZÁST, PARKETTA-CSISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST, CSEMPÉZÉST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL. TEL.: 202-2505, (06 30) 251-3666

FESTÉS, mázolás, tapétázás, szőnyegpadló-, parkettafektetés, nyílászárók passzítása, légszigetelés stb. garanciával. Riener és Tsa Bt. Tel.: 276-1805

TAPÉTÁZÁST, MÁZOLÁST, SZOBAFESTÉST VÁLLALOK. Tel.: 325-5853, (06 20) 457-8127

Szobafestés, mázolás, tapétázás tisztaságtól a díszítőfestésig. Anyagbeszerzéssel, bútormozgatással, fóliatakarással, sittel-szállítással, garanciával. Érettségizett hazai szakemberekkel. Tel.: (06 70) 505-5855

AJTÓ-, ABLAKCSERE falbontás nélkül, műanyagból, fából méretre gyártva, beépítve. Tel./fax: 249-3112, (06 30) 933-0262

Horváth Ákos ajtó-, ablakdoktor. Mindenféle ajtó, ablak illesztését, javítását, átalakítását, záruk cseréjét, szigetelését vállalom garanciával. A felmérés díjtalan. Tel.: 368-3604, (06 70) 550-0269

BURKOLÁS! LÉPCSŐ, TERASZ, KONYHA, FÜRDŐSZOBA REÁLIS ÁRON. TEL.: (06 20) 575-8609

Burkolás, fürdők, vécék, konyhák felújítása, kőművesmunkák. Tel.: 367-2869, (06 30) 341-3423

Műkökésztés helyszínen is előregyártva. Kerítésfedlapok, ablakpárkányok, szegélyek, lépcsők, felújítások, régi lépcsők újracsiszolása. Tel.: 376-9735, (06 30) 387-2894

ÜVEGEZÉS! Garanciával, kiszállással, takarítással. Tel.: (06 70) 259-4642, 203-6549

MŰBÚTORASZTALOS vállalkozás antik és stílbútorok javítását, restaurálását, készítését. Tel.: (06 30) 944-2206

Napi lakás-, irodakarítást, lakások teljes körű felújítását, rovarirtást, fertőtlenítést vállalkozók. Tel.: 356-3673 (9-től 14 óráig), (06 20) 478-8410.

FUVARVÁLLALÁS zárt, dobozos, 3x2x2 m karakterű kistehergépkocsival Budáról. Tel.: 395-1217, (06 70) 316-1533, Sziráki.

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, (06 20) 972-0347

Költöztetés, csomagolás ingyen dobozokkal, raktározás, árubiztosítás, zongoraszállítás, bútorszerelés. Tel.: 239-5605, (06 20) 315-2761

Költöztetés, csomagolás ingyen dobozokkal, zongoraszállítás, lomtalanítás, bútorszerelés. Tel.: 349-0365, (06 20) 955-2082, fax: 270-1691.

KERT-, TELEKRENDEZÉS. Fakivágás, gallyazás, bozótirtás, talajcsere, gyepesítés, kerítés, járda, térfő lerakása. Egyéb, kerttel-telekkel kapcsolatos munkák kivitelezése garanciával. Tel.: 273-0369, (06 20) 947-5830, fax: 384-0556.

Elhanyagolt kertek rendbetétele, sövényvágás, fakivágás, gallyazás szállítással. Motoros kaszálás-permetezés, rendszeres fűnyírás, fűvesítés. Tel.: (06 30) 274-1368, 405-2725

Fenyőmanó

Rusztikus Fenyőbútorok Háza

RAKTÁRKÉSZLET-KIÁRUSÍTÁS

-20% — -30%

kb. 150 fenyőbútor, csak a készlet erejéig.

Tel.: 388-9512, 1038 Pacsirtamező út 38. (Óbudán)



vel és szakértelemmel • Színnel és szakértelemmel • Színnel és szakértelemmel • Színnel és szakértelemmel

PINOKKIÓ MAGÁNÓVODA

- Exkluzív környezet
- Intenzív angol
- Kis létszámú csoportok
- Hatalmas kert és jó levegő
- Extra hosszú nyitvatartás
- Játék és folyamatos fejlődés

Így nyitva tartunk! Induló óvodánkba 1.5-7 éves korig veszünk fel gyerekeket 1026 Budapest, Harangvirág u. 4. 06 / 30 381-3364 www.pinokkiomaganoval.hu

AUTOMATA ÖNTÖZŐRENDSZEREK tervezése, kivitelezése, karbantartása anyag-ár-kedvezményrel, garanciával. Kertépítés, szivattyúk értékesítése. Tel.: (06 20) 331-2965

**Metszést, permetezést, kertek rendbe-
rakását, mohás, gyomos fűvek kezelé-
sét vállalom.** Tel.: 325-8409

Kertgondozás, növényültetés, fakivágás, fűnyírás, sövényvágás, kerítésfestés, per-
metezés szakértelemmel, lélekkel. Tel.:
(06 30) 418-6663

FAKIVÁGÁS, falebontás, gallyazás hegy-
mászótechnikával, szállítással 1983 óta.
Gond Ferenc, tel.: 319-3088, (06 30) 977-
1745

Fakivágás, veszélyes fa kivágása, kerti
munkák végzése. Tel.: (06 30) 313-1978

Fakivágást, gallyazást, kertrendezést,
esőcsatorna-tisztítást, valamint ablaktisz-
títást, kis- és nagytakarítást vállalom.
Tel./fax: 269-0528, (06 70) 253-1961

**Számítógép-javítás, vírusirtás, szerviz
kiszállással.** Tel.: 395-3579

ERDŐTELEPÍTÉSI PÁLYÁZATOK készítő-
sét, ügyintézését vállalom. Tel.: (06
30) 360-4638

Most próbálja ki **TISZTA ALOÉBÓL KÉ-
SZÜLT KOZMETIKUMAINKAT.** Rendkívüli
tapasztalat. Bejelentkezés: 242-2411, (06
30) 948-5373, Józó Magdolna stílus-
tanácsadó.

MÉRETES RUHAGYÁRTÁS! Hölgyek, urak
részére. Házhoz megyünk! Tel.: (06 20)
952-3868

Rovarirtást vállalom. VII., Akácfa u.
4., Hardy. Tel.: 405-2808, (06 30) 280-
4480

Mérlegképes könyvelő, adótanácsadó
vállalja társaságok, egyéni vállalko-
zók könyvelését, bérszámfejtését, adó-
bevallását. Tel.: 200-9716

Nyugdíjas mérlegképes könyvelő könyve-
lést vállal kft-k, bt-k részére. Tel.: 325-5878

Teljes körű társasházkezelést (kert, takari-
tás, karbantartás) szakszerű közös képvi-
selettel vállalom. Hosszú távú gondosko-
dás! Éri Gábor, tel.: (06 20) 327-3915, (06
30) 552-0643

**TÁRSASHÁZAK TELJES KÖRŰ KÉPVISE-
LETÉT** vállalom karbantartással, takari-
tással, kertgondozással, jogi háttér-
rel. Fax/tel.: 240-6292, (06 70) 242-
2267

Társasházak közös képviselőjét, takarítá-
sát, kertgondozását vállalom. Tárnai Kata-
lin, tel.: (06 20) 946-8461, info@tarsashaz-
kezelesek.hu

TÁRSASHÁZI KÖZÖS KÉPVISELETET
vállalom tízéves szakmai gyakorlat-
tal. 24 órás gyorsszolgálat, jogi hát-
tér. Tel.: 200-0624, (06 30) 221-8370,
fax: 392-0101,
wamag@mail.datanet.hu

Társasházak! Szakvizsgálóval, II. kerületi iro-
dával teljes körű ügyintézésrel közös kép-
viseletet vállalom. Tel./fax: 326-0091, e-
mail: kozoskepviselo@asztik.axelero.net.

VÉTEL-ELADÁS

Tündéri Bichon Havanese kiskutyák fehér
és foltos színekben törzskönyves szülők-
től elvihetők most és május végén is. Ár:
50 000 Ft. Tel.: (06 70) 508-0671, www.
bichon.tar.hu

A Hévízi fürdő melletti Abbázia szállodá-
ban 2 főre, 21-ik heti üdülési jog eladó. Ér-
deklődni: (06 20) 351-3999, 17 óra után.

**Kárpótlási jegyet legmagasabb áron
vásárolok.** Tel.: 334-2620, (06 20)
575-1411

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűj-
teményem kiegészítésére magas áron
vásárolok. Tel.: 325-6753

1945 előtti kultúr- és művelődéstörténeti
könyveket, könyvtárat vennék. Tel.: 340-
8016

1989-es automata sebességváltós, öt-
ajtós kék színű Mitsubishi Mirage két-
éves műszakival eladó. Ára 250 000
Ft. Tel.: (06 30) 330-1155

MŰGYŰJTÉS

**AZ ÖTVENES-HATVANAS ÉVEK BÚTO-
RAIT, HASZNÁLATI ÉS DÍSZTÁRGYAIT
KÉSPÉNZÉRT MEGVÁSÁROLOM. RÉ-
DAI ÁDÁM MAGÁNGYŰJTŐ.** Tel.: 202-
6631, (06 70) 240-4846

A TALLÉR ANTIKIVITÁS késpénzért vá-
sárol festményeket, régi pénzeket, ki-
tűntetéseket, porcelán- és ezüsttár-
gyakat, bútorokat, teljes hagyatékot.
II., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461,
(06 20) 391-5543, Gyulai Tamás.

**RÉGI KARÓRÁKAT ÉS ZSEBÓRÁKAT VE-
SZEK.** Tel.: 398-8167, (06 30) 971-4893.
II., Hűvösvölgyi út 138., STOP. SHOP! Curi-
osum ajándék.

SZŐNYEGBECSÜS vásárol régi keleti sző-
nyegeket, sérült állapotban is. Kiszállás díj-
talan. Tel.: (06 30) 456-3938

TÁRSKERESÉS

Keresse társát Györgyi asszonynál. Sze-
rettel várunk mindenkit. Nyugdíjasoknak
50% kedvezményt biztosítunk. Érdeklő-
ni reggel 8-10-ig, este 20-22-ig. Tel.:
326-5989

**Házastársát, szabadidőpartnerét ná-
lunk megtalálja!** Színvonalas társköz-
vetítő rendezvényekkel, programok-
kal. Kiss Etelka. Tel.: 269-4589

Itt a tavasz, ne maradjon egyedül! Kánya
Kata társközvetítő és programiroda, tel.:
214-9441, www.kanyakata.hu

EGYÉB

**Délután: az idős emberek ingyenes te-
lefonos segítségnyújtása.** Ügyelet min-
den nap, hétfőn és ünnepnapokon is
18-21 óráig. Orvosi tanácsadás minden
szerdán, ingyenes jogsegélyszolgálat min-
den hónap első keddjén, betegjogi tanács-
adás minden hónap első és harmadik csü-
törtökén. Tel.: (06 80) 200-866

Rákbetegeknek és hozzátartozóiknak nyúj-
tanak segítséget speciálisan képzett tá-
maszkodók az ÉletVonal telefonos lelke-
segy-szolgálatban a (06 80) 204-084-es in-
gyenes számon.

**Egyedi kötött ruhadarabok! Divatos
poncsók** gyerekeknek, felnőtteknek;
alkalmi vállkendők készítői áron, ren-
delésre, hozott fonalból is. Tramontá-
na, tel.: 356-6009.

60-120 000 Ft/hó mellékjövedelem,
saját időbeosztással, otthonából írá-
nyítva. Foghat! Tel.: (06 70) 287-
3552

**Örökölheto, idösek részére magas
színvonalú zöldövezeti (Óbuda szom-
szédóságában) 1-2 szobás apartmanok
teljes ellátással leköthetők.** Tel.: 317-
0897, 217-3253, (06 20) 935-1398,
(06 30) 200-2180

Ügyvédek, cégvezetők! Irodájuk impo-
zans **íróasztalát** kínálom. Az 1910-es
években, diógyökérből készítői, hibátlan,
felújított. Magánszemélytől, késpénzért.
Tel.: (06 30) 949-2098

Üdülési jog (két főnek főszezonban): Pet-
neháza kéthetes, Hévíz egyhetes, kedvező-
en eladó. Tel.: (06 30) 309-5380

**Társasházak közös képviselőjét teljes-
körűen (könyvelés, pályázatok, ható-
sági ügyek, Alapító Okirat, SZMSZ, jogi
képviselő) olcsón vállalom.** Tel. es-
te: 368-4994.

Bútorrestaurálás,
Fehér László
bútorrestaurátor
igazságügyi műtárgy-szakértő

1024 Budapest, Keleti Károly utca 15/a.
1201 Budapest, Nagysándor József utca 44.
tel.: +36 (1) 283-7223
mobil: +36 (30) 941-8639
Web: www.restaurator.hu

SUZUKI BARTA FEHÉRVÁRON!

Új SWIFT II. 5 ajtós már 2 250 000 Ft-tól!

Ignis, WagonR⁺ AKCIÓS HITELEKKEL! (akár 0% THM)

Új IGNIS GLX PLUSZ Minis autó, alacsony havi törlesztéssel!

A KEZDŐRÉSZELETET MI ÁLLJUK

6 hónapos Ignis 1.3 GLX tesztautók URS, Hema, Clio stb. kifizetés
mellé 100 000 Ft-ot 2 390 000 Ft-os irányárban eladók,
akár 0% befizetéssel is!

Új és használt autó vásárlásakor is beszámíthatjuk használt autóját!

Használt autó vásárlása esetén INGYENES ÜZEMELTETÉSI TELJESÍTMÉNY!

Nálunk akár pénz nélkül is használt autóhoz juthat!

Hívjon, keressen minket, biztosan megegyezünk!

SZÉKESFEHÉRVÁR, Alba Ipolyi Zóna, Seregélyesi út, az M7-es veszprémi lejáróánál

Telefon: 06-22/51-52-53, 06-22/50-50-47

HASZNÁLTAUTÓ-TELEP: 06-22/50-80-50

Web: www.suzukibarta.hu

ZÁRKIRÁLY® BT.
ZÁR, LAKAT, VASALAT

1027 Bp., Margit krt. 54. T./F: 201-3928
1117 Bp., Fehérvári út 24. T./F: 466-5654
Nyitva: H-P: 9-18 Sz: 9-14

+ SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÓDOLÁSA
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FŐKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálata egyedi méretben is
- FÉNYMÁSOLÁS

SZOMBATONKÉNT
-10%!RÉZ ÉS KÖRMÁRKOK
POSTALÁDÁK
SZÉKEK
-20%

Meghívó

A Budaco Áfész értesíti tagjait és kívülálló üzletrész-tulajdonosait, hogy az Igazgatóság a szövetkezet közgyűlését 2005. május 3-án 16 órára hívja össze.

A közgyűlés helye: MOM Művelődési Központ (XII., Csörsz u. 18.).

Napirend: Tájékoztató a 2004. évi gazdálkodásról.

Határozatképtelenség esetére az Igazgatóság a megismételt közgyűlést 2005. május 3-án 16.30 órára hívja össze a fentiekkel azonos helyen és napirenddel.

IGAZGATÓSÁG

Eladó lakások

Budapest II., Sodrás u. 16.



8 lakásos, liftes, mélygarázsos társasházban 50, 70, 90 és 115 m² területtel lakások eladók.

L&L

Ingatlanforgalmazó és építőipari Kft.
(30)913-6054

info@lesl.hu
www.lesl.hu

KÖHÁZY

FESTÉKÁRUHÁZAK

MIÉRT VÁSÁROL DRÁGÁBBAN?



HÉTFŐ:

Diszpi beltéri falfesték 14 l • 2260 Ft
Pisztolyos purhab 750 ml • 840 Ft
Rigips Super hézagolópisz 25 kg • 3480 Ft
Prolux kétkomp. mf. parkettalakk 4 l • 5270 Ft

KEDD:

Caparol Deckweiss beltéri falfesték 16 l • 3690 Ft
Trinát alapozó fehér 5 l • 4680 Ft
Prima fixatív mélyalapozó 5 l • 1750 Ft
Trinát mestertapas 1 l • 1290 Ft

ÁPRILISI AKCIÓS NAPOK

SZERDA:

Supra beltéri falfesték 14 l • 1890 Ft
Terra KPS alapvakolat finom 40 kg • 890 Ft
CMC tapétarag. 1 kg • 300 Ft
Fűrészpóros tapéta 33,5 m • 790 Ft

CSÜTÖRTÖK:

Tilatex Akva beltéri falfesték 16 l • 3740 Ft
Rigips 0-1 fehér glettgipsz 30 kg • 2750 Ft
Papír ragasztószalag 38mm / 50m • 280 Ft
Walkyd falfesték 0,75 l • 1130 Ft

PÉNTEK:

Lazurán vastaglazúr 1 l minden szín • 1580 Ft
Héra Latex beltéri falfesték 15 l • 9960 Ft
Aljzatkiegénylítő 25 kg • 1840 Ft
Astralin mf. fehér zománc 1 l • 1180 Ft

SZÁMÍTÓGÉPES SZÍNKEVERÉS SZAKTANÁCSADÁS • HÁZHOZZÁLLÍTÁS

Bp., II. Budakeszi út 55. Tel: 392-0400

Bp., III. Vörösvári út 125. Tel: 367-3414

Bp., XIII. Véső u. 5. Tel: 350-7759

Bp., XVII. Pesti út 237. (Home Center) Tel: 253-8224

www.volkswagen.hu

Az új Passat. A luxust könnyű megszokni.



Az Ön kényelme érdekében a legújabb Volkswagen-fejlesztések az új Passat főbb szériafelszereltségében is megmutatkoznak. Az elektromos parkolófék, a Press&Drive gyújtáskapcsoló és a nagy teljesítményű CD-s rádió minden új Passatban megtalálható.

Azoknak, akik a gazdag alapfelszereltségen túl még többre vágnak, a vezetés élményét tovább fokozza az opcionálisan választható kanyarkövető Bi-Xenon fényszóró, az elektromos hátsóablak-roló, a 12 irányba állítható komfortülés,

a sebességszabályozó és távolságtartó automatika, a 2-zónás Climatronic rendszer, valamint a fűtött szélvédő. A minden igényt kielégítő technikai fejlesztésekhez és magas felszereltségi színhez megnyerő külső is párosul. A mélyre lehúzott orrsz, a krómozott hűtőrács, a könnyecsepp alakú lámpatestek és a LED-technikájú hátsólámpák tekintélyes, dinamikus külsőt kölcsönöznek a Passatnak. Készüljön fel, hogy erről a luxusról képtelen lesz lemondani. Tekintse meg az új Passatot márkakereskedésünkben!

Az Ön Volkswagen márkakereskedője: **Óbudai Autójavító Kft.**

1033 Budapest, Mozaik u. 1-3. Tel.: 368-9490 Fax: 368-9482

E-mail: vwszalon@obudai-autojavito.hu Web: www.obudai-autojavito.hu

A VW Passat motorizáltságtól függő kombinált átlagfogyasztása: 4,7-11,5 l/100 km, CO₂ kibocsátása: 151-202 g/km.

Ha ÖN itt!! Otthonára ki vigyáz??

PROSEC
JÁRŐRSZOLGÁLAT
315-0980



www.prosec.hu
15 ÉVE BUDA FIGYELŐ SZEME

KÁBEL-TV CSATLAKOZÁSI AKCIÓ PESTHIDEKGÚTON

a KIS-ASTRASAT-nál

2005. április 1-jétől május 15-ig

Kedvezményes csatlakozási díj: akciónk ideje alatt új szolgáltatási szerződést kötő ügyfeleink számára a 25 000 Ft egyszeri csatlakozási díjból jelentős kedvezményt adunk.

Igényelt programcsomag	Csatlakozási díj
3. programcsomag	8 000 Ft
2. programcsomag	12 500 Ft

A kedvezményes csatlakozási díj igénybevételének feltétele egyéves hűségnyilatkozat aláírása.

Az akció a Kis-Astrasat Kft. szolgáltatási területére érvényes.

Mielőbb keresse fel ügyfélszolgálati irodánkat a 1035 Budapest, Szentendrei út 19. sz. alatt.

Nyitva tartásunk:

hétfő, szerda, péntek 8–13 óráig,

kedd, csütörtök 13–18 óráig.

Tel.: 240-2842, 315-2570.

TAVASZI NÖVÉNYVÁSÁR A ROZMARING KFT. SZÉKELY UDVAR FAISKOLAI ÁRUDÁJÁBAN

1028 Patakegyi út 83–85., 4. kapu



ROZMARING



Tisztelt Kertbarát!

A Rozmaring Kft. Székely Udvar díszfaiskolai árudája Pesthidegkúton várja Önt, teljes körű kertészeti és kertépítészeti termékkörével. 3000 m²-es területen kínálunk Önnek díszfákat, díszcserjéket, örökzöldeket, rózsákat, évelőket, muskátlikat, balkon-, fűszer- és vízi növényeket, valamint kiegészítőket. A kiegészítők között földkeverékek, műtrágyák, növényvédő szerek, tápoldatok, fűmagok, kerti szerszámok, tótechnikai eszközök, cserepek, kaspók, kerti fabútorok és kőelemek is megtalálhatók. Tereprendezéshez, füvesítéshez, ültetéshez nagy mennyiségben kínálunk termőföldkeveréket. Munkatársaink szakszerű és udvarias kiszolgálással állnak az Ön rendelkezésére. Az áruda könnyen és jól megközelíthető, a nagy parkoló kényelmesebbé teszi a vásárlást. Az áru telepen belüli mozgatásához szállító-kocsikat biztosítunk. Szolgáltatásként biztosítani tudjuk a növények kiszállítását és beültetését is.

Nyitva: hétfőtől-péntekig: 8–18, szombat: 8–16, vasárnap: 8–14.; Telefon: 397-6682, (06 30) 683-1282.

E-mail: roszov@enternet.hu — Web: www.rozmaring.com

Szeretettel várunk minden érdeklődőt a tavaszi metszési bemutatónkra, melyet április 9-én 10 órakor tartunk a faiskolában!!!

 ANJOU RESIDENCE

Új lakások a budai Várban

Az Anjou Residence vissza nem térő lehetőséget kínál Budapesten, Magyarország történelmileg talán legmeghatározóbb helyén, a budai Várban.

A Várban lakni életforma. Olyan, mintha valaki Budapesten élne, és mégsem élne ott. Egy intenzív, felhevült város kellős közepén egy védett, áttekinthető és nyugalmas kisvárosban élni nemcsak kényelmes és vonzó, de érdekes is. Belül lenni, és mégis kívül maradni – ezt az izgalmas kettősséget kínálja a budai Vár.

Méltódíj
2004



LÁTOGASSA MEG MINTALAKÁSUNKAT!
BUDAPEST, I. ORSZÁGHÁZ U. 33-34.
NYITVA TARTÁS: H-P 14-18, SZO-V 11-15

ÉRDEKLŐDNI: BHG HAUSBAU KFT. > NÓTH JUDIT
1014 BUDAPEST, ORSZÁGHÁZ U. 33-34. TEL.: 224-0665 > FAX: 224-0664
www.anjou.hu > info@anjou.hu



BHG Beruházó Bt.

www.volgylakopark.hu



200-0929

VÖLGY
LAKÓPARK

DESIGN

FUNKCIÓ

TERMÉSZET

II. kerületi igényes kialakítású lakások
már 475 ezer Ft/m² től!

Helyszíni értékesítés:
RED Ingatlan Kft.
1021 Budapest,
Otvos J. u. 1-3.

Átadás 2004 év végéig





Rózsadomb Center
BEVÁSÁRLÓ ÉS SZÓRAKOZTATÓ KÖZPONT

Szolgáltatás

Kéziautóm osó, kozmetika
Gum ijavító és -szerelőm űhely
Kodak Expressz
OTP-ák
Thaim asszász
M ister M in it
Am etiszt ruhatisztító szalon
Sine Qua Non lézer- és szépségstúdió
And-Now valutaváltó
Natura virág
Orvosi Akupunktúra — Hom eopátia
Ingatlaniroda
H annibál-Travel utazási iroda
Papír- Írószer- A jándék

Szaküzletek

Csodavár játékbolt és gyermekruha
M -Line Design bútorstúdió
BioM ánia
Kanadai tolbajtók
Harlekin könyvesbolt
Lukács Ékszer
D rogerie M arkt
E tema férfiing m árkabolt
F inom ságok boltja (Délicatesse)
Stilles B útorszalon

Élelmiszer

Kaiser's szupermarket
Vitam inkert zöldség- és gyüm ölcsőzlet

Divatáru és öltözködés

B lue Shoes cipőbolt
Ibicim árkabolt (harisnya)
Parfüm éria
H ollyw ood divatáru
N agy-szerű férá, nőidivatáru
H alványzöld olasz ruha

Vendéglátás, szórakoztatás

Jerbe kávézó
Bow ling és étterem , Cafe Cino
W ellness K lub
Casino
Squash
R C Palacsintázó
Jógaszalon

Törökvész út 87-91.

Rózsadomb Center információ: 345-8400

Ingyenes parkolási lehetőség

A bevásárlóközpont nyitvatartási rendje:

Általános üzletek	10.00–20.00
Kaiser's szupermarket:	8.00–20.00
Wellness Club	7.00–23.00
Bowling	vasárnap–csütörtök: 11.00–23.00
	péntek–szombat: 11.00–02.00
Squash	hétfő–vasárnap: 6.00–24.00

**Üzlethelyiségek
bérelhetők:
345-8401**

**A MEGÚJULT
POSTA
ÁPRILIS 14-TŐL ÚJRA NYITVA!**

A Rózsadomb Center a hét minden napján visszavárja Önt.

Pezsgő év eleji akciók a Lacettikre!



Lacetti „Champagne” 5 ajtós
2 755 250 Ft helyett 2 599 000 Ft-tól

Árelőny: akár 156 250

Induló befizetés: **0 Ft**

Havidíj (72 hó): 48 496 Ft / hó helyett
45 023 Ft / hó*

Lacetti

Finanszírozási megtakarítás: akár 250 000 Ft

Lacetti „Champagne” Sedan

2 955 250 Ft helyett 2 899 000 Ft-tól

Induló befizetés: **15%**

Havidíj (1-3 hó): **NINCS**

Havidíj (4-72 hó): 45 830 Ft / hó helyett
42 611 Ft / hó*

* THM:
7,99%

Finanszírozási megtakarítás: akár 350 000 Ft

Vásároljon a Lacetti „CHAMPAGNE” modelljeink közül és takarítson meg most többszáz ezer forintot! Válassza a fiatalos, sportos öt ajtós modellt vagy döntsön az elegánsan kényelmes Sedan mellett. Koccintson velünk! A **pezsgő-hangulat** a gépkocsi alapfelszereltsége!

Chevrolet Óbuda

1037 Bp. Bécsi út 254.

Tel.: 250-73-73 / 111. mellék

www.chevroletobuda.hu



Átl. vegyes fogyasztás: 7,1-9,1 l/100 km; CO₂ kibocsátás: 171-218 g/km. A képen látható fotók illusztrációk. Akcióink jan. 31-től a készlet erejéig érvényesek!



BUDAI EGÉSZSÉGGKÖZPONT

1126 Bp., Nagy Jenő u. 8. Tel.: 489-5200 Fax: 489-5210

E-mail: info@bhc.hu Web: www.bhc.hu

Szakorvosi ellátás kórházi háttérrel

✓ RÁKSZŰRÉS — SZŰRŐVIZSGÁLATOK

Többszintű, kortól és nemtől függetlenül összeállított, egyénre szabott szűrővizsgálati programok.

✓ ÁTALÁNYDÍJAS ELLÁTÁS

Havi minimális díjfizetés ellenében teljes körű ellátás.

✓ FOGLALKOZÁS-EGÉSZSÉGÜGY

Vállalatok számára üzemorvosi ellátás színvonalas környezetben, naprakész dokumentációval, statisztikai jelentésekkel.

✓ SZAKELLÁTÁS

Neves szakemberek, elegáns környezet, megbízható személyzet, diszkréció.

Teljes körű járóbeteg-szakellátás előzetes bejelentkezés alapján:

Aneszteziológia. Belgyógyászat. Bőrgyógyászat. Dietetika. Érsebészet. Fül-orr-gégészet. Gasztroenterológia. Kardiológia. Laboratórium. Neurológia. Nőgyógyászat. Onkológia. Ortopédia. Proktológia. Pulmonológia. Radiológia. Reumatológia. Sebészet. Szemészet. Ultrahang-diagnosztika. Urológia.

Gyermekek komplex radiológiai szűrővizsgálata.

Új, hatékony orvosi fényterápiás módszer (Rhinolight) a szénanátha okozta allergiás tünetek kezelésére!

Szolgáltatásainkról bővebben a www.bhc.hu honlapunkon tájékozódhat.



Fenti programjainkról kérje tájékoztatónkat!

Információs szolgálatunk a 489-5200-as telefonszámon kérdéseire készséggel válaszol.